

MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- 1 ensemble NF 524 V ou NF 624 V.
- 1 haut-parleur AF 7301.
- 1 antenne 7274/35 ou 7287/45 ou 7287/F ou AF 7403.

I. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

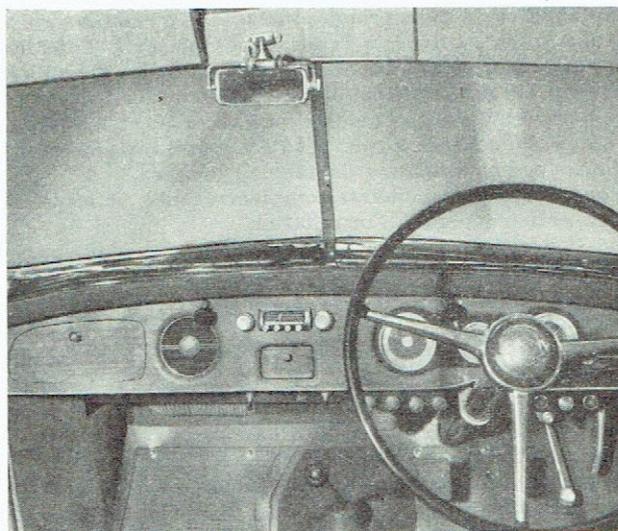
Modifier le poste de 6 à 12 volts, suivant les instructions de la notice générale de montage.

II. DÉMONTAGE DE LA PLANCHE DE BORD (voir figure 4)

- a) Débrancher une borne de la batterie (IMPORTANT).
- b) Dégager vers le haut le cache métallique supérieur, pour cela dévisser les 4 vis à bois A et les 2 vis Parker B. En cas de difficultés, enlever complètement le cache en desserrant la vis « F ».
- c) Dévisser la vis Parker D, fixant l'arrière du vide-poche.
- d) Dévisser les 4 vis à bois « C » fixant les commandes de l'essuie-glace et dégager celles-ci vers le haut.
- e) Enlever les 3 écrous E (clef à tube de 10) et leurs rondelles se trouvant derrière la planche.
- f) Dévisser les 4 vis à bois « G » fixant la planche par les pattes supérieures.
- g) Faire pivoter la planche en la tirant par le bas (attention aux rayures).
- h) Enlever le cache recouvrant l'emplacement du récepteur.

III. MONTAGE DE L'ENSEMBLE (voir figure 5)

- a) Enlever les boutons du récepteur.
- b) Fixer le récepteur à l'avant et remettre les boutons.
- c) Monter le haut-parleur à l'emplacement prévu.
- d) Remettre la planche de bord en place et maintenir le récepteur à l'arrière à l'aide d'une bande perforée (enlever la batterie).
- e) Fixer la boîte d'alimentation sous le récepteur contre le tablier à l'aide de la grosse tige filetée (couper la tige filetée de façon à ne garder que la longueur nécessaire à la fixation).



IV. MONTAGE DE L'ANTENNE

L'antenne 7274/35 se monte dans l'aile gauche suivant les cotes ci-dessous et se fixe à la base par une bande perforée (fig. 2).

V. BRANCHEMENT

- a) Brancher le fil d'alimentation à la sortie de l'ampèremètre à l'aide d'une cosse de 5 mm soudée.
- b) Brancher le câble de liaison sur le bloc d'alimentation.
- c) Brancher le fil du haut-parleur sur le bloc de raccordement (respecter les couleurs).
- d) Brancher l'antenne et la déployer.
- e) Faire fonctionner le récepteur sur une station faible et éloignée sur 500 mètres environ (puissance au maximum) et ajuster l'accord d'antenne (rechercher un maximum entre deux minima).

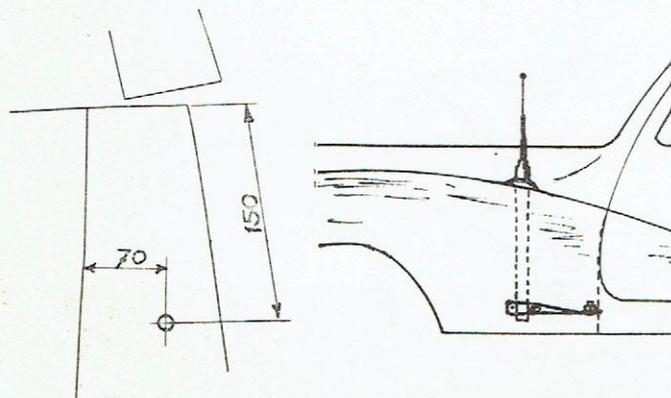


Fig. 1

Fig. 2

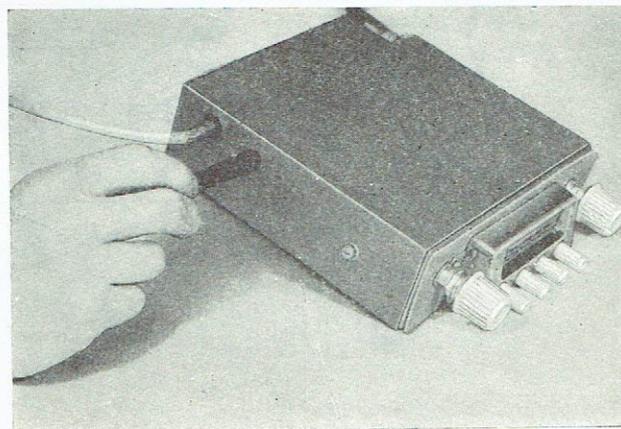


Fig. 3

VI. DÉPARASITAGE

- Poser un condensateur 5126 sur la borne batterie de la bobine.
- Poser un condensateur 7350 sur la borne batterie de la dynamo.

S'il est nécessaire, poser un condensateur FR 503 31.0 sur la borne batterie du régulateur et un condensateur 7350 sur la borne d'entrée du moteur de l'essuie-glace.

Tous les contacts de masse seront faits métal vif contre métal vif sur d'assez grandes surfaces. Les tresses seront étamées, puis percées à l'endroit des contacts. Tous les vis et écrous seront freinés par des rondelles éventails. Les fils des différents condensateurs seront coupés court et fixés aux bornes à l'aide de cosses soudées. L'ensemble sera fixé de façon rigide. Toutes les vibrations mécaniques seront éliminées du tableau de bord.

Pour tous renseignements complémentaires, se reporter à la notice générale d'installation.

Le matériel, ci-dessous, nécessaire pour les antiparasitages supplémentaires, la modification de 6 en 12 volts et les montages spéciaux, peut être fourni aux Stations-Service AUTO-RADIO PHILIPS, par le Département « SERVICE » Central :

20, avenue Henri-Barbusse - BOBIGNY (Seine)

Clef de réglage d'ajustable d'antenne	23 981 02.0
Condensateur pour bobine d'allumage	5126
Condensateur pour dynamo, essuie-glaces, etc...	7350
Condensateur pour régulateur	FR 503 31.0
Ressorts anti-statiques pour roues non-motrices	7974 /F
Fusible 5 ampères pour 12 volts	08 140 33.0
Ampoule de cadran pour 12 volts	8089/N
Tresse de masse étroite (à commander au mètre)	08 011 09.0
Tresse de masse large (à commander au mètre)	FR 635 04.0
Cordon haut-parleur (à commander au mètre)	34 011 05 /65Z

NOTA. — Toutes les Stations-Service AUTO-RADIO PHILIPS assurent l'installation et la garantie de nos postes auto-radio suivant les spécifications du certificat de garantie contenu dans la pochette remise avec chaque poste.

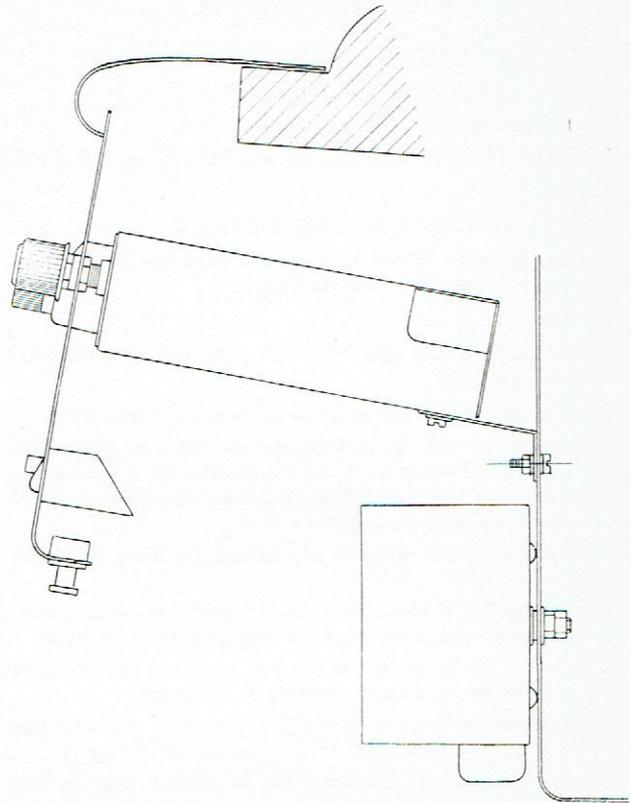


Fig. 5

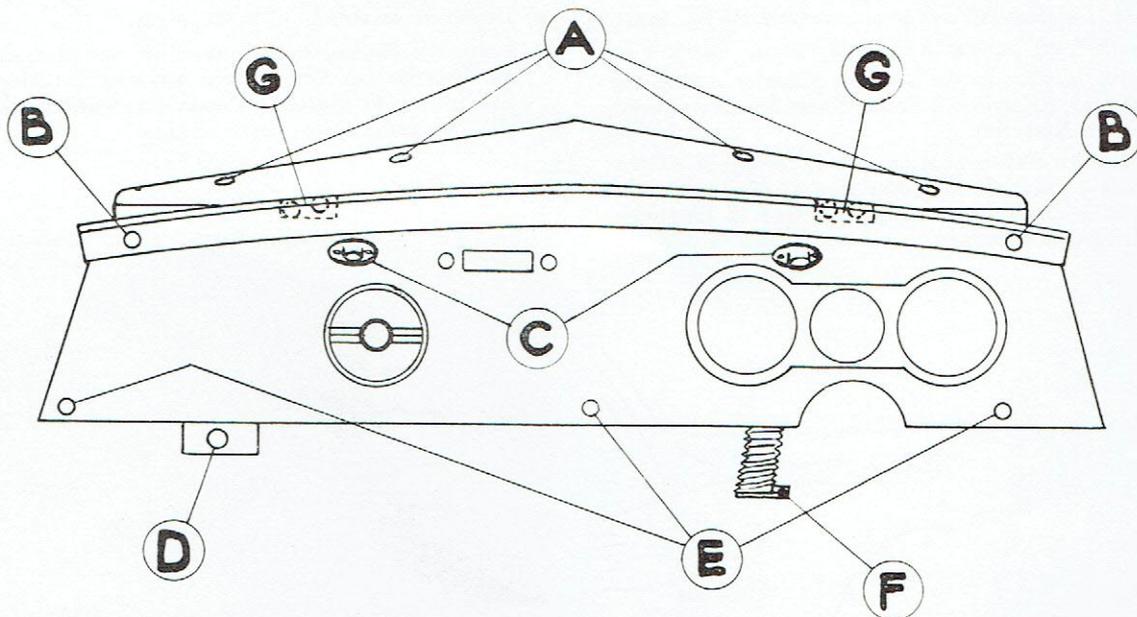
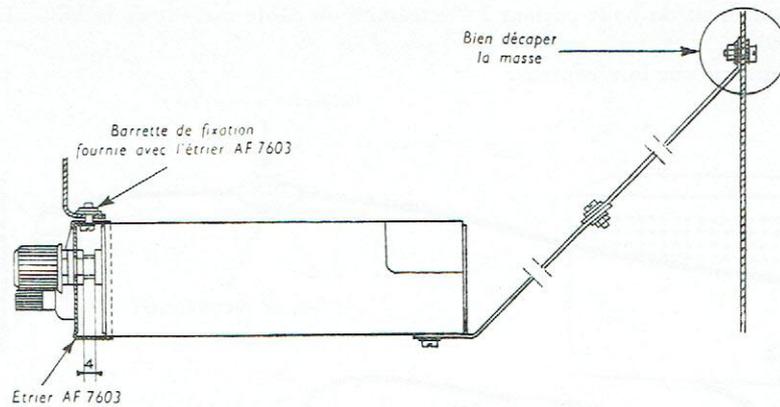


Fig. 4

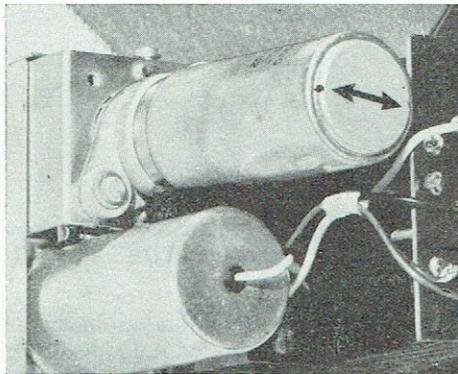
IV. MONTAGE SOUS LA PLANCHE DE BORD

Fixer l'étrier montage de AF 7603 sous la planche de bord, (prendre la barrette de fixation comme gabarit de traçage du bord tombé de la planche de bord) ensuite y encastrer le récepteur comme au paragraphe III.

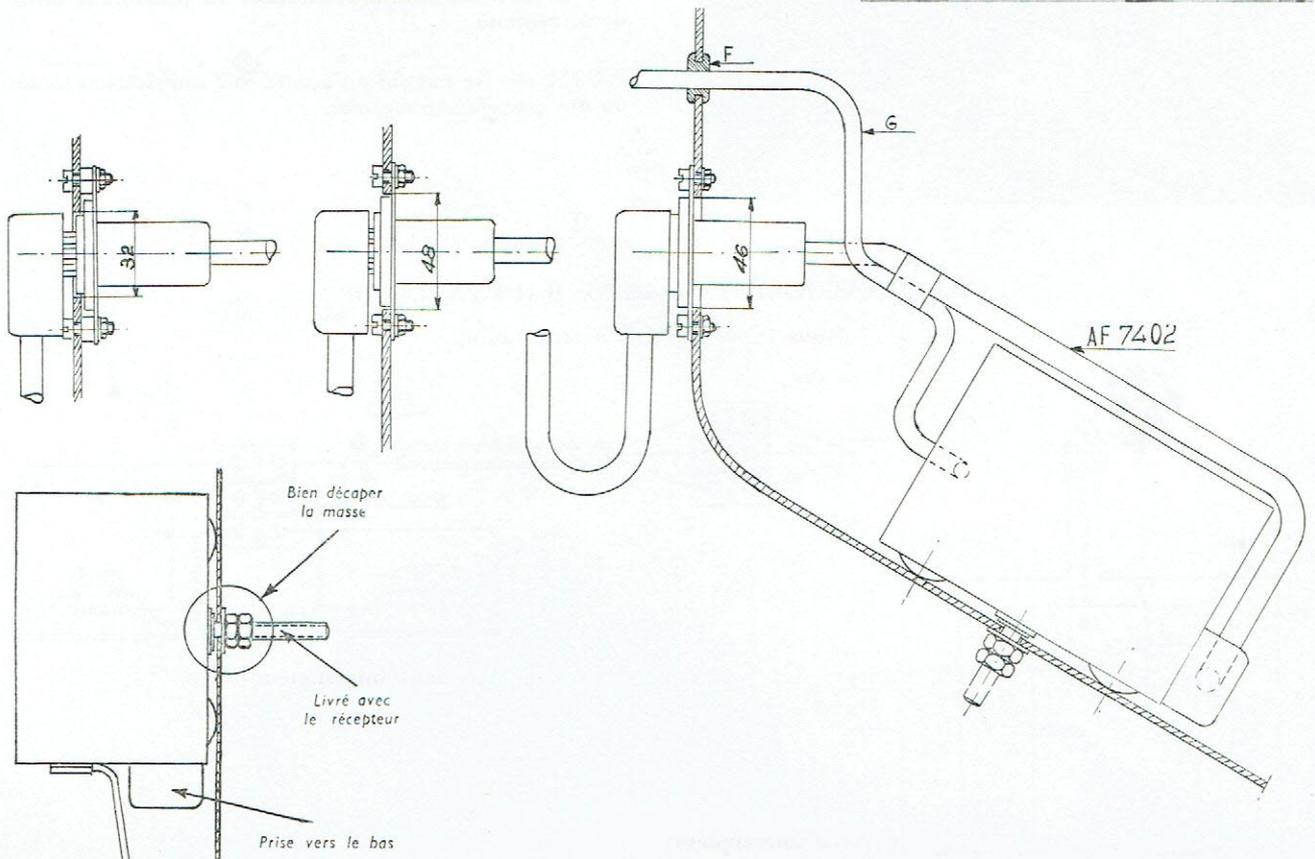
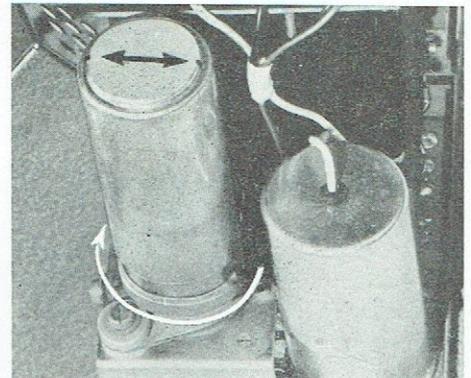


V. MONTAGE DE LA BOITE D'ALIMENTATION

NOTA. — Les boîtes sont livrées pour utilisation en position horizontale (photo de gauche).



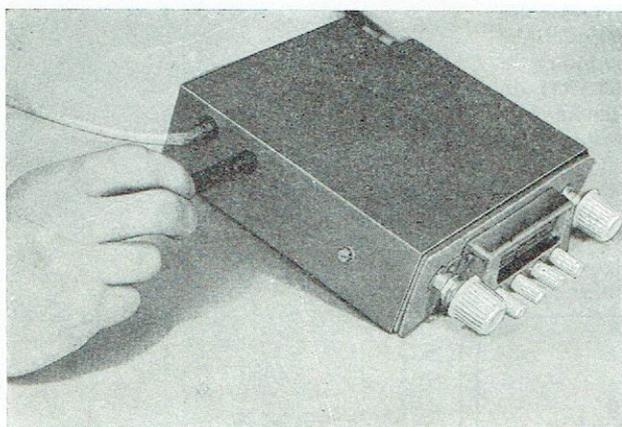
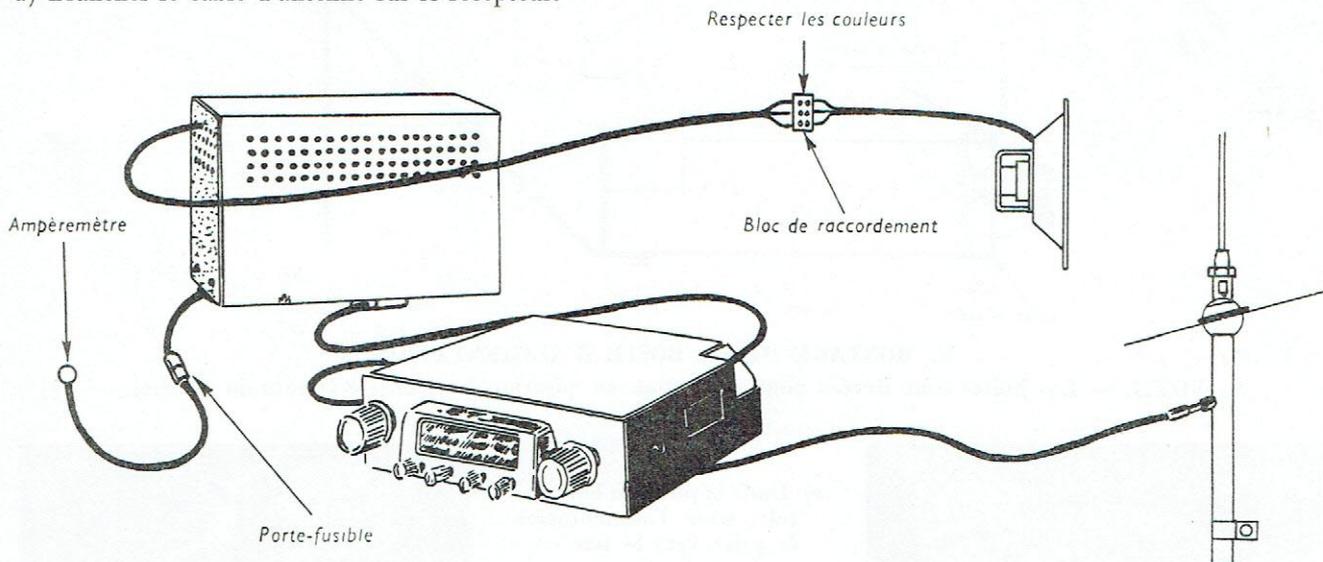
- a) Dans la position horizontale, fixer l'alimentation la prise vers le bas.
- b) Dans la position verticale, (prise sur le côté) modifier la position du support de vibreur (IMPORTANT) de façon que la flèche soit toujours horizontale par rapport au sol.



NOTA. — Pour le perçage, utiliser le gabarit de carton livré avec l'ensemble. Si la place manque sous la planche de bord, le bloc d'alimentation peut être placé du côté du moteur ou à tout autre emplacement. Se servir d'un câble prolongateur AF 7402.

VI. BRANCHEMENT

- Brancher le fil d'alimentation avec son porte-fusible à la sortie de l'ampèremètre à l'aide d'une cosse de 5 mm soudée.
- Brancher le bouchon du câble de liaison du récepteur sur la prise du bloc d'alimentation.
- Fixer le bloc de raccordement du haut-parleur à l'extrémité du câble sortant de la boîte d'alimentation (respecter les couleurs).
- Brancher le câble d'antenne sur le récepteur.



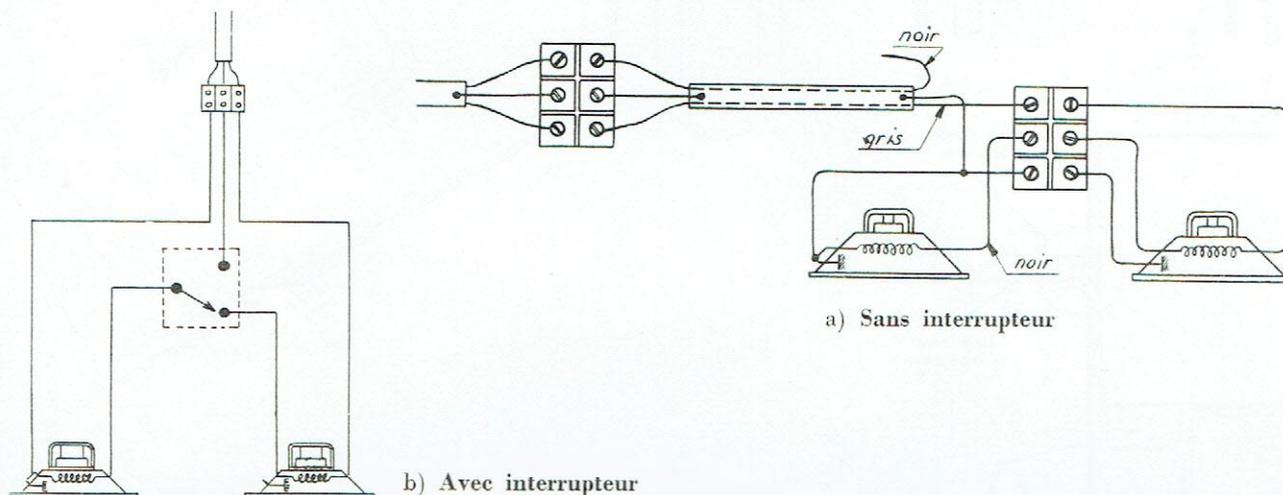
Faire fonctionner le récepteur après avoir déployé l'antenne et *ajuster l'accord d'antenne* (TRÈS IMPORTANT).

Rechercher une station éloignée et faible au-dessus de 500 mètres (volume au maximum) et à l'aide d'une clef à tube de 6 mm rechercher le maximum entre deux minima.

NOTA. — Ne pas faire l'accord sur une station locale ou des parasites puissants.

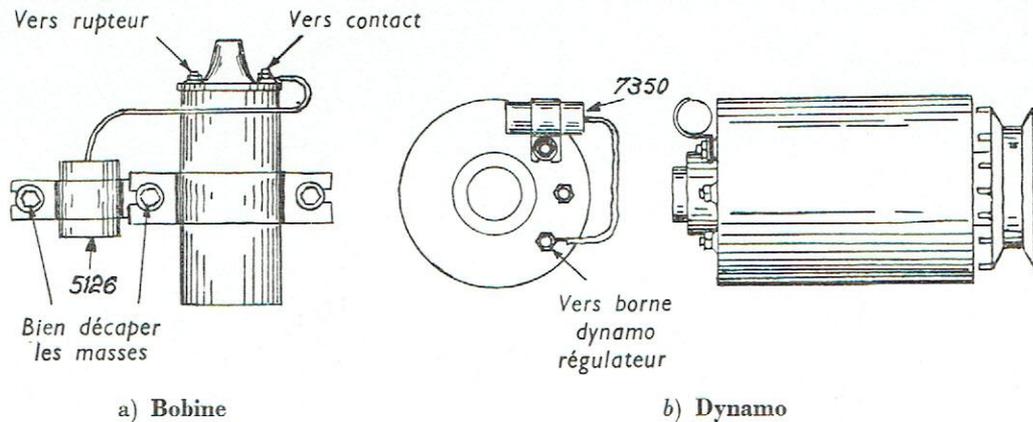
VII. BRANCHEMENT DE DEUX HAUT-PARLEURS

(tous types PHILIPS auto-radio)



PARASITES ÉLECTRIQUES

VIII. DÉPARASITAGE



c) Niveaux d'essence-huile, thermomètre, essuie-glace, chauffage.

Sur certaines voitures, ces instruments produisent des parasites que l'on supprime en branchant un condensateur, type 7350, entre l'arrivée batterie à l'instrument et la masse.

d) Prise de masse entre le moteur et la cloison

Si une prise de masse supplémentaire paraît nécessaire, utiliser de préférence la tresse de masse, numéro de code : FR 635 04.

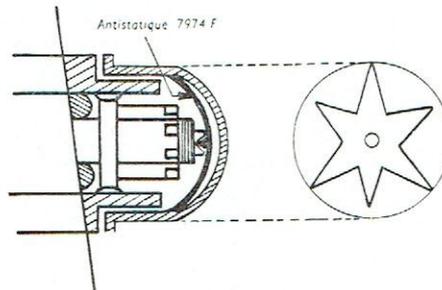
PARASITES STATIQUES

a) Frottement des garnitures de frein

- 1) Relier les sabots des freins à la masse à l'aide de petites tresses.
- 2) Régler ou remplacer les garnitures de freins.

b) Mauvais contacts entre moyeux et roues non tractées

Placer à l'intérieur du cache-moyeu un ressort antistatique, numéro de type : 7974/F.



c) Frottement des parties mobiles

Sur les voitures en mouvement, des parasites peuvent aussi être produits par le capot, le volant, l'accélérateur, les tiges de frein, le câble du compteur kilométrique.

Ces parasites peuvent être supprimés par diverses améliorations et par l'établissement de prises de masse.

Tous les contacts de masse seront faits métal vif contre métal vif sur d'assez grandes surfaces. Les tresses seront étamées, puis percées à l'endroit des contacts. Tous les vis et écrous seront freinés par des rondelles éventails. Les fils des différents condensateurs seront coupés court et fixés aux bornes à l'aide de cosses soudées. L'ensemble sera fixé de façon rigide. Toutes les vibrations mécaniques seront éliminées du tableau de bord.

Le matériel, ci-dessous, nécessaire pour les antiparasitages supplémentaires, la modification de 6 en 12 volts et les montages spéciaux, peut être fourni aux Stations-Service AUTO-RADIO PHILIPS, par le Département « SERVICE » Central : 20, avenue Henri-Barbusse - BOBIGNY (Seine)

Clef de réglage d'ajustable d'antenne	23 981 02.0
Condensateur pour bobine d'allumage	5126
Condensateur p. dynamo, essuie-glace, etc	7350
Condensateur pour régulateur	FR 503 31.0
Ressorts anti-statiques pour roues non motrices	7974/F
Fusible 5 ampères pour 12 volts	08 140 33.0
Ampoule de cadran pour 12 volts	8089/N
Tresse de masse étroite (à commander au mètre)	08 011 09.0
Tresse de masse large (à commander au mètre)	FR 635 04.0
Cordon haut-parleur (à commander au mètre)	34 011 05/65Z

NOTA. — Toutes les Stations-Service AUTO-RADIO PHILIPS assurent l'installation et la garantie de nos postes auto-radio suivant les spécifications du certificat de garantie contenu dans la pochette remise avec chaque poste.

DOCUMENTATION SERVICE ET NOTICE DE MONTAGE

sur les principales marques de voitures automobiles
CITROEN, PANHARD, PEUGEOT, RENAULT, SIMCA.



DESCRIPTION

Cette antenne autoradio est une antenne de toit perfectionnée. Télescopique, elle permet d'avoir une longueur supérieure à l'antenne monobrin. Elle est commandée par un bouton à l'intérieur de la voiture et peut s'incliner plus ou moins parallèlement au toit, ou prendre par rotation 4 positions à 90° l'une de l'autre.

Elle se compose des parties suivantes :

1° Le brin rayonnant en deux pièces télescopiques est en laiton finement chromé pour le tube inférieur et en acier inoxydable poli pour le brin coulissant, terminé par une boule chromée. La longueur minimum est de 0,45 m et sa longueur déployée est de un mètre.

2° Une embase en matière isolante HF moulée sur une pièce de fixation en laiton avec un carré intérieur.

3° Une genouillère à ressort sur laquelle vient se visser le brin rayonnant s'articule sur un axe creux muni d'un carré assurant 4 positions par rotation et encliquetage. A l'intérieur, un axe de commande permet de faire varier l'inclinaison de l'antenne d'environ 60°.

4° Une boule de commande protégée par une pièce de sécurité en caoutchouc. La rotation de cette boule fait monter ou descendre l'antenne plus ou moins parallèlement au toit.

Cela permet l'accès de garages bas de plafond et évite la rupture au passage imprévu d'obstacles légers, branches d'arbres, etc.

En poussant sur l'axe, on déboîte l'encliquetage et l'ensemble peut prendre en tournant 4 positions diamétralement opposées.

La vis de fixation de la poignée boule indique par sa position si l'ensemble télescopique est bien dans l'axe vertical en haut.

5° Un câble spécial coaxial de longueur suffisante pour faire le demi-tour du pare-brise de n'importe quel type de voiture.

MONTAGE

Préparation de l'antenne

Desserrer la vis (24) pour démonter la boule (16).

Démonter l'écrou (12), les rondelles (11) (10), enlever le câble de liaison (25) et le joint en caoutchouc (9) (mettre de côté).

Perçage sur le toit et dans le bandeau intérieur de la voiture

Percer un trou de 4 mm suivant la cote indiquée pour la voiture considérée (voir dessins pages suivantes) avec un foret assez long pour continuer bien perpendiculairement et percer en même temps le bandeau intérieur.

Percer le trou de la tôle du toit à 16 mm et par le trou de 4 mm à l'intérieur un trou de 12. S'il existe une tôle ou gousset nervuré, percer un diamètre supérieur à 12, environ 25, pour le passage de l'écrou et de la clé à tube qui le bloquera.

Gratter soigneusement le pourtour du trou sur la face intérieure de la tôle généralement enduite d'une protection insonore ou de peinture.

Présentation de l'antenne

Pour ajuster la longueur de l'axe de commande, introduire l'embase par le trou de 16 percé sur le toit en s'assurant du placement correct du joint en caoutchouc (11).

L'axe dépasse parfois exagérément sur certaines voitures. Il faut le diminuer ; tracer sur le gros axe la longueur qui permettra au bouton boule de commander, d'affleurer le bandeau, en pensant à y réserver au minimum 7 mm en plus pour assurer la fixation du bouton. Pour cela :

- Ressortir l'antenne.
- Dévisser complètement le petit axe et le sortir.
- Scier avec une scie à métaux le gros axe.
- Couper le petit axe (21) du côté du méplat, d'une longueur équivalente à la chute de l'axe (5) qui vient d'être scié.

(Suite au verso)



S. A. PHILIPS, SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE, PARIS-VIII^e
DÉP^t SERVICE CENTRAL : 20, AVENUE HENRI-BARBUSSE, BOBIGNY (Seine)

CAPITAL : 2 MILLIARDS DE FRANCS

R. C. Seine 76.380

Strictement confidentiel — Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service Philips. — Reproduction interdite.

Limer soigneusement les coupes de sciage, nettoyer le trou central de l'axe pour en enlever les limailles. S'assurer de la propreté de la partie filetée du petit axe méplat, sans pour cela enlever la graisse spéciale qui s'y trouve.

Remonter en vissant le petit axe (21) dans le gros (5).

Pose

Introduire par le trou de 16 mm, de nouveau, l'embase et son joint en caoutchouc. Par l'intérieur placer la rondelle crantée (10) fixée à une extrémité du câble de liaison (25) en plaçant les crans du côté de la surface intérieure de la tôle qui a été à cet endroit bien grattée à vif pour faire une bonne masse.

Placer la rondelle (11) et l'écrou (12). Bien orienter l'antenne dans l'axe de la voiture et bloquer l'écrou modérément mais suffisamment.

Le câble suit le pourtour du pare-brise et passe de préférence dans le montant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord.

Fixations du bouton de commande

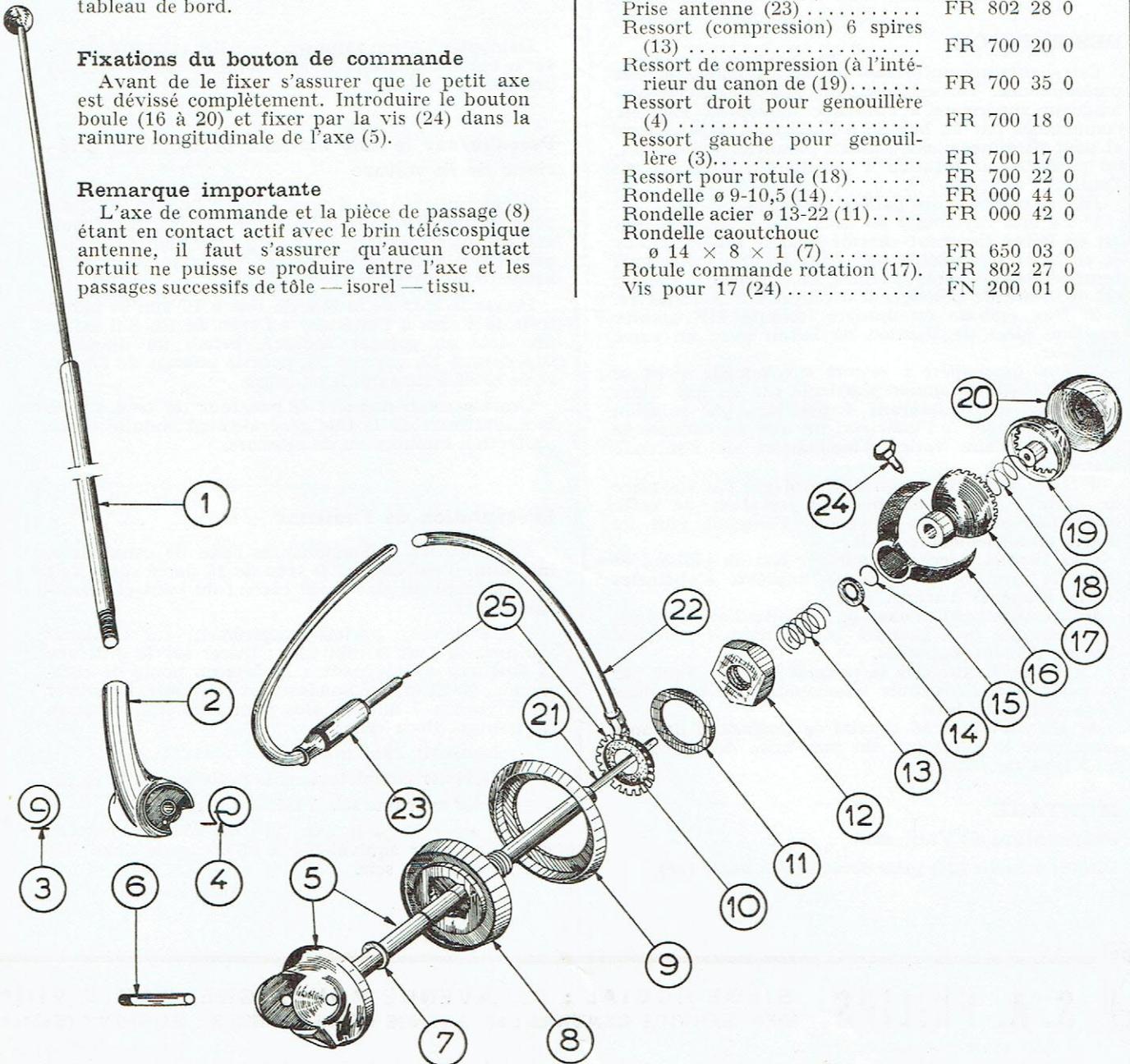
Avant de le fixer s'assurer que le petit axe est dévissé complètement. Introduire le bouton boule (16 à 20) et fixer par la vis (24) dans la rainure longitudinale de l'axe (5).

Remarque importante

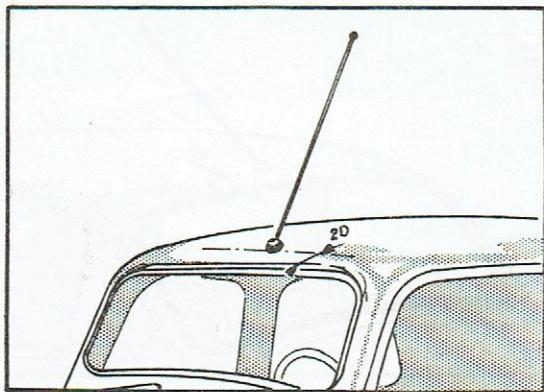
L'axe de commande et la pièce de passage (8) étant en contact actif avec le brin télescopique antenne, il faut s'assurer qu'aucun contact fortuit ne puisse se produire entre l'axe et les passages successifs de tôle — isorel — tissu.

Liste des pièces et numéros de code DE L'ANTENNE DE TOIT 7287 F

Anneau d'arrêt (15).....	FR 700 21 0
Axe (6)	FR 700 19 0
Axe commande inclinaison (21) .	FR 700 23 1
Câble au mètre (22).....	FR 635 02 0
Câble d'antenne complet 2,10 m (25)	FR 802 29 0
Capuchon caoutchouc (20).....	FR 650 05 0
Demi-boule de commande (AR) (16)	FR 300 47 0
Demi-boule de commande (AV) (19)	FR 300 48 0
Ecrou plat ø 12 (12).....	FR 000 43 0
Embase isolante + fixation (8)	FR 802 25 0
Embase métallique av. axe (5)	FR 504 26 0
Ensemble tubes télescopiques + boule (1).....	FR 802 24 0
Genouillère (2).....	FR 504 25 0
Isolant, prise antenne et masse (10)	FR 802 26 0
Joint caoutchouc (9)	FR 650 04 0
Prise antenne (23)	FR 802 28 0
Ressort (compression) 6 spires (13)	FR 700 20 0
Ressort de compression (à l'intérieur du canon de (19).....	FR 700 35 0
Ressort droit pour genouillère (4)	FR 700 18 0
Ressort gauche pour genouillère (3).....	FR 700 17 0
Ressort pour rotule (18).....	FR 700 22 0
Rondelle ø 9-10,5 (14).....	FR 000 44 0
Rondelle acier ø 13-22 (11).....	FR 000 42 0
Rondelle caoutchouc ø 14 × 8 × 1 (7)	FR 650 03 0
Rotule commande rotation (17).	FR 802 27 0
Vis pour 17 (24)	FN 200 01 0



15-11 CV CITROËN



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Perçage : A faire avant de dégarnir.

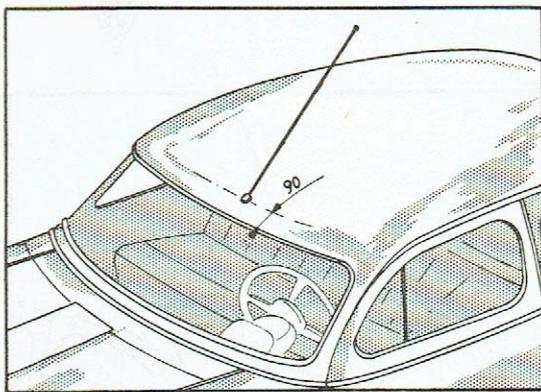
Dégarnissage intérieur

Démonter le haut de l'encadrement du pare-brise en enlevant les 4 joints centraux et les 2 vis Parker. Dégraffer le tissu.

Accord d'antenne

Voir instructions générales de montage du récepteur.

PANHARD DYNA 55



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Perçage : A faire avant de dégarnir.

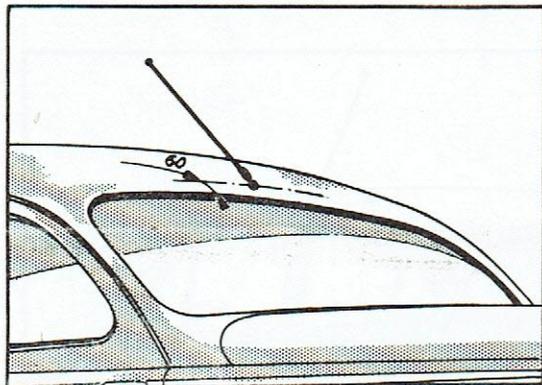
Dégarnissage intérieur

Dégraffer avec précaution, dans le milieu seulement, en haut, au dessus du pare-brise.

Accord d'antenne

Voir instructions générales de montage du récepteur.

Peugeot 203



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Perçage : A faire avant de dégarnir.

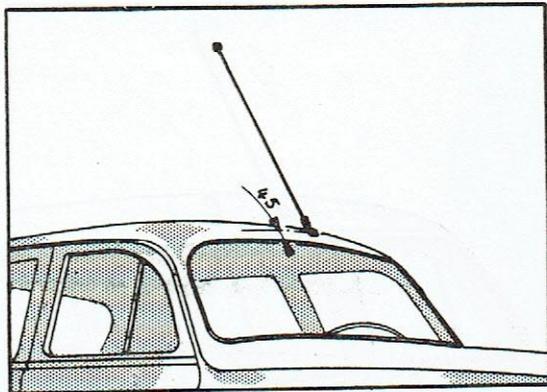
Dégarnissage intérieur

Enlever le tour du pare-brise en ôtant les vis Parker. Décoller avec précaution le tissu au trichloréthylène.

Accord d'antenne

Voir instructions générales de montage du récepteur.

Peugeot 403



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Perçage : A faire avant de dégarnir.

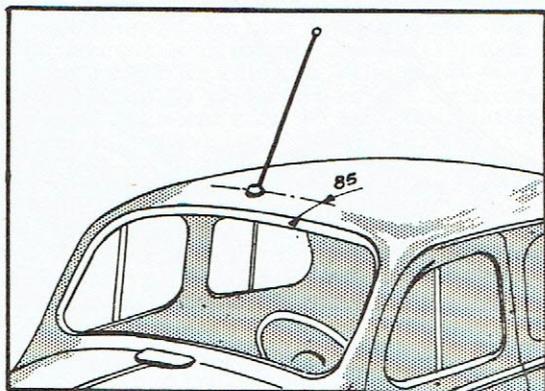
Dégarnissage intérieur

Enlever le rétroviseur et le pare-soleil à droite. Tirer avec précaution le tissu en soulevant de place en place le caoutchouc.

Accord d'antenne

Voir instructions générales de montage du récepteur.

RENAULT



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Perçage : A faire avant de dégarnir.

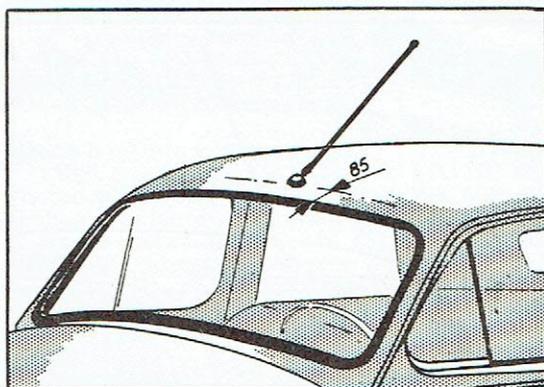
Dégarnissage intérieur

Démonter le pare-soleil et la vis de fixation centrale du bandeau avant au dessus du pare-brise.

Accord d'antenne

Voir instructions générales de montage du récepteur.

Les Frégates "55"



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Perçage : A faire avant de dégarnir.

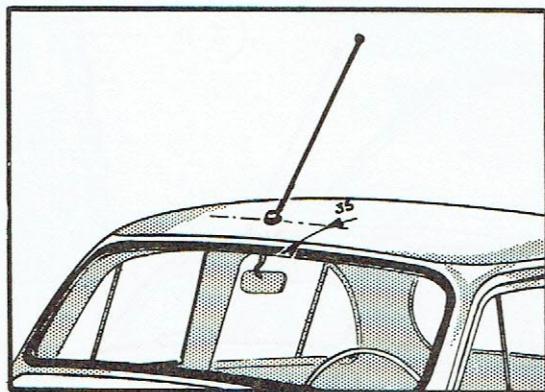
Dégarnissage intérieur

Démonter les 2 pare-soleil et la vis centrale fixant le bandeau au dessus du pare-brise. Dégager avec précaution l'ensemble un peu vers l'arrière.

A l'intérieur, derrière le bandeau et dans l'axe, la pose de l'écrou et la fixation se font très près du rebord intérieur du gousset en tôle (voir *remarque importante* page 2).

Accord d'antenne

Voir instructions générales de montage du récepteur.



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Perçage : à faire avant de dégarnir l'intérieur pour présenter l'antenne et tracer la longueur de l'axe (voir généralités de montage).

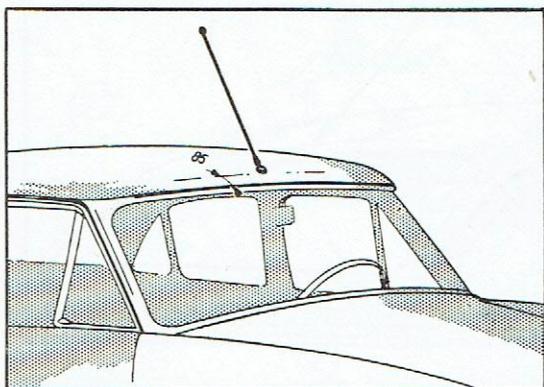
Dégarnissage intérieur

Dégager le haut de l'entourage du pare-brise en ôtant les 5 vis Parker. Décoller avec précaution et dégraffer le tissu.

Accord d'antenne

Voir instructions générales de montage du récepteur.

trianon versailles régence



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Perçage : à faire avant de dégarnir l'intérieur pour présenter l'antenne et tracer la longueur de l'axe (voir généralités de montage).

Dégarnissage intérieur

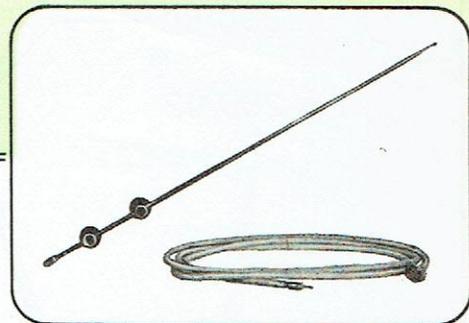
Dégrafer soigneusement le tissu.

Accord d'antenne

Voir instructions générales de montage du récepteur.

DOCUMENTATION SERVICE ET NOTICE DE MONTAGE

sur la voiture **CITROËN 2 CV.**



L'antenne AF 7422 est du type télescopique à trois éléments. A fixation latérale, elle est prévue principalement pour équiper les voitures CITROËN 2 CV, et éventuellement les autocars et les poids lourds.

Les deux brins inférieurs de l'élément récepteur (1) sont en laiton chromé ; le brin supérieur, en acier inoxydable poli de 2,5 mm de diamètre, est terminé par une boule chromée.

La fixation est opérée par deux capots enjoliveurs en métal chromé (2).

Chaque embase est isolée par une pièce en bakélite (3) et repose sur la carrosserie par l'intermédiaire d'une rondelle en caoutchouc (4) formant joint.

Le blocage est assuré par une embase avec rondelle dentée (5), traversée par l'axe (6), sur lequel vient se visser l'écrou (7).

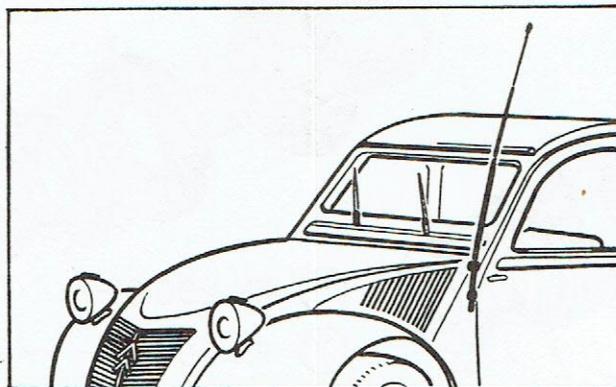
Les trous à percer dans la carrosserie ont un diamètre de l'ordre de 12 mm.

Caractéristiques mécaniques

Longueur déployée.....	1,59 m
Longueur repliée.....	0,60 m
Dépassement à l'extérieur de la voiture.....	26 mm
Dépassement à l'intérieur de la voiture.....	19 mm
Longueur du câble.....	1,15 m
Diamètre du câble.....	6 mm
Diamètre de la fiche.....	3 et 10 mm

Caractéristiques électriques

Capacité des brins télescopiques	16 pF
Capacité de l'embase.....	8 pF
Capacité du câble.....	32 pF
Capacité totale.....	56 pF



S. A. PHILIPS, SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE, PARIS-VIII^e
DÉP SERVICE CENTRAL : 20, AVENUE HENRI-BARBUSSE. BOBIGNY (Seine)

CAPITAL : 2 MILLIARDS DE FRANCS

R. C. Seine 76.380

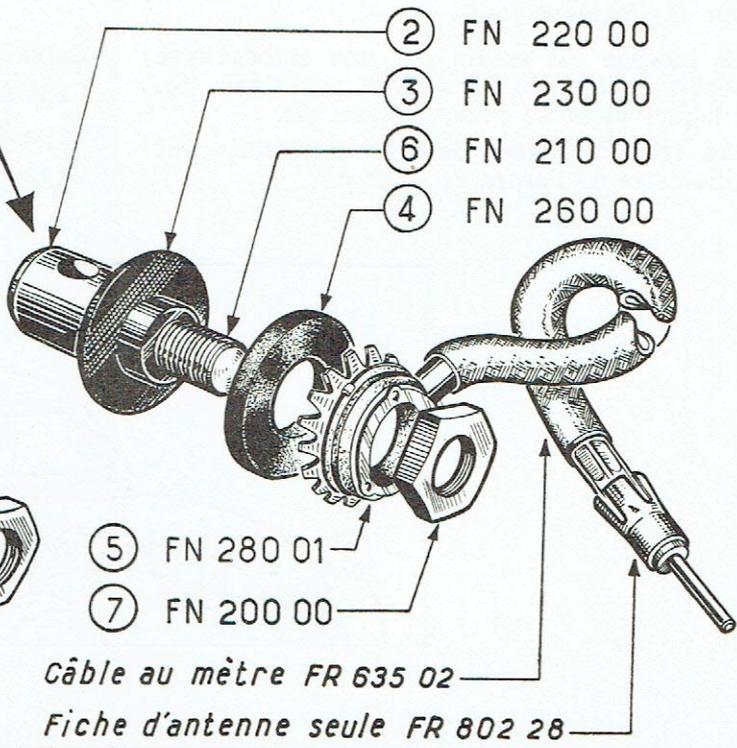
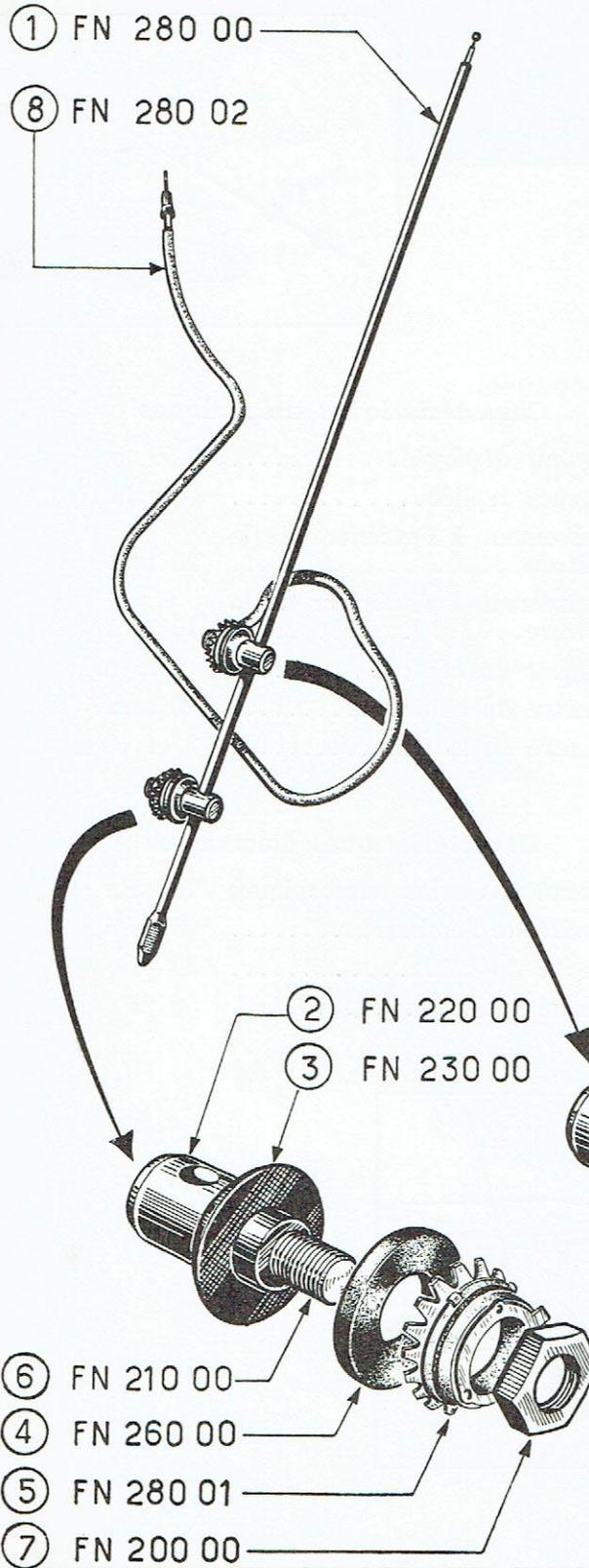
Strictement confidentiel — Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service Philips — Reproduction interdite

**LISTE DES PIÈCES
ET NUMÉROS DE CODE
DE L'ANTENNE LATÉRALE AF 7422**

Axe percé fileté à 12 pas de 100 (6)	FN 210 00
Câble au mètre	FR 635 02
Capot enjoliveur chromé (2)....	FN 220 00
Ecrou 6 pans 12 pas de 100 (7)...	FN 200 00
Embase bakélite (3).....	FN 230 00
Embase polythène avec rondelle à griffe et cosse (5).....	FN 280 01
Ensemble câble blindé avec fiche (8)	FN 280 02
Ensemble tubes télescopiques (3 brins), avec boule et enjoli- veur inférieur hexagonal (1)..	FN 280 00
Fiche d'antenne seule	FR 802 28
Rondelle caoutchouc 32 × 16 × 2,5 mm (4).....	FN 260 00

N.B. — L'embase (5) est toujours livrée avec cosse. On devra cisiller cette dernière s'il s'agit de remplacer l'embase non reliée au câble.

La tôle de la carrosserie est serrée entre les pièces (4) et (5).



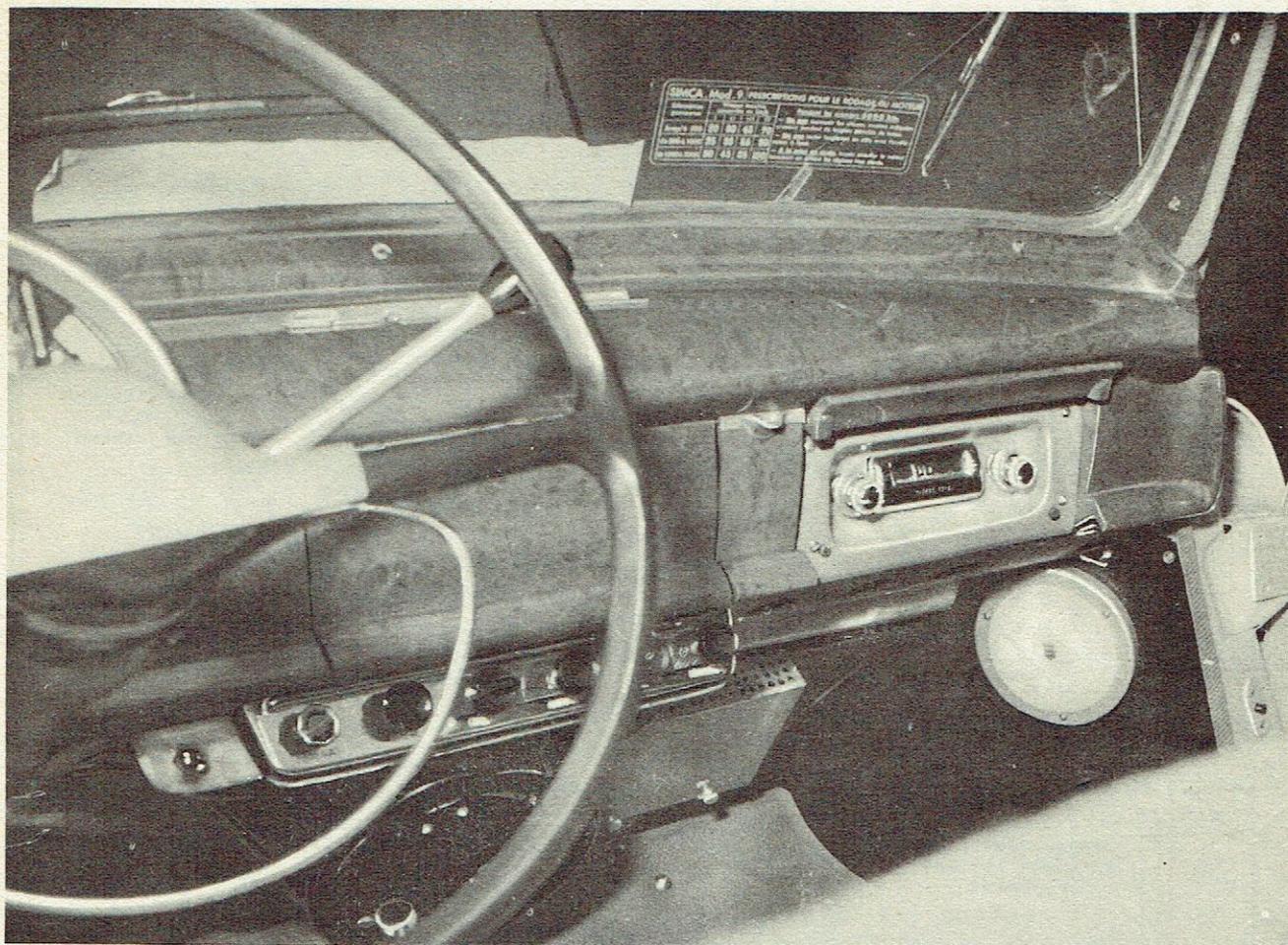
Câble au mètre FR 635 02

Fiche d'antenne seule FR 802 28

PHILIPS
AUTORADIO

INDICATIONS
DE MONTAGE
Poste NX 593 V

SIMCA
ARONDE



Composition de l'ensemble autoradio Philips

PRÉVU POUR SIMCA-ARONDE

- I Poste NX 593 V — 12 volts — cadran haut
 - I Haut-Parleur n° 9742/12
 - I Antenne télescopique escamotable n° 7274
 - 4 Suppressors Droits n° 7783 D
 - I Suppressor Intercalaire n° 7783 -
- } boîte 4 D 1 I

FIXATION ARRIÈRE DU POSTE
 PAR LA BANDE PERFORÉE EN
 LA FORMANT SUIVANT CROQUIS
 CI-DESSOUS
 — GRANDEUR NATURE —

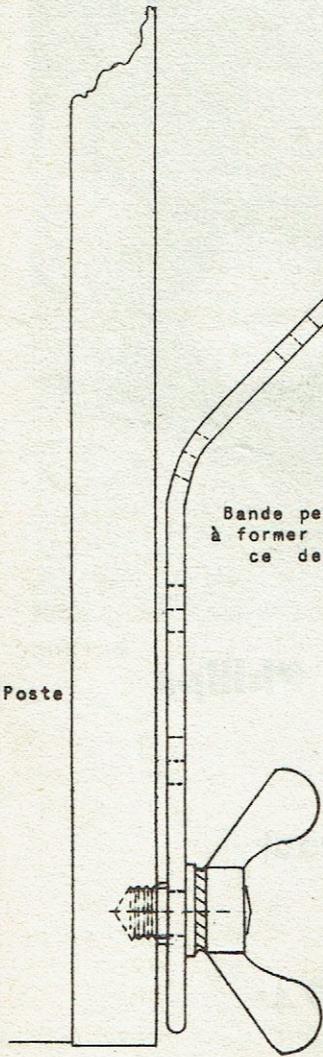


FIG. 1

CARTON INFÉRIEUR DROIT

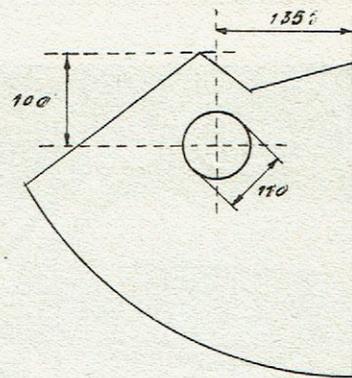
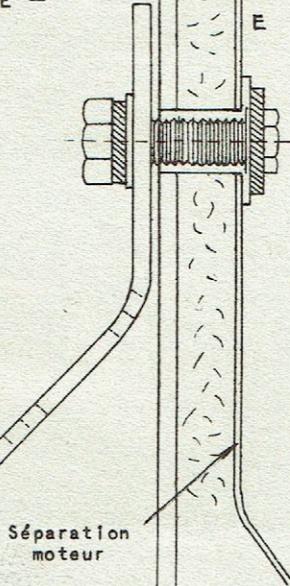


FIG. 2



Séparation
 moteur

DYNAMO

Condensateur
 0,5
 sur dynamo

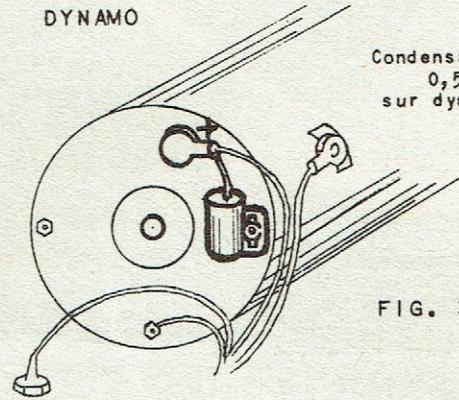


FIG. 3

Bande perforée
 à former suivant
 ce dessin

SUPPRESSORS
 Intercalaire
 au distributeur
 Droits à
 chacune des
 bougies

Condensateur 2 Mf

Condensateur 0,5

Tresse
 A ϕ 9 mm

Fixation tresse
 et bande perforée
 AR de soutien du
 récepteur

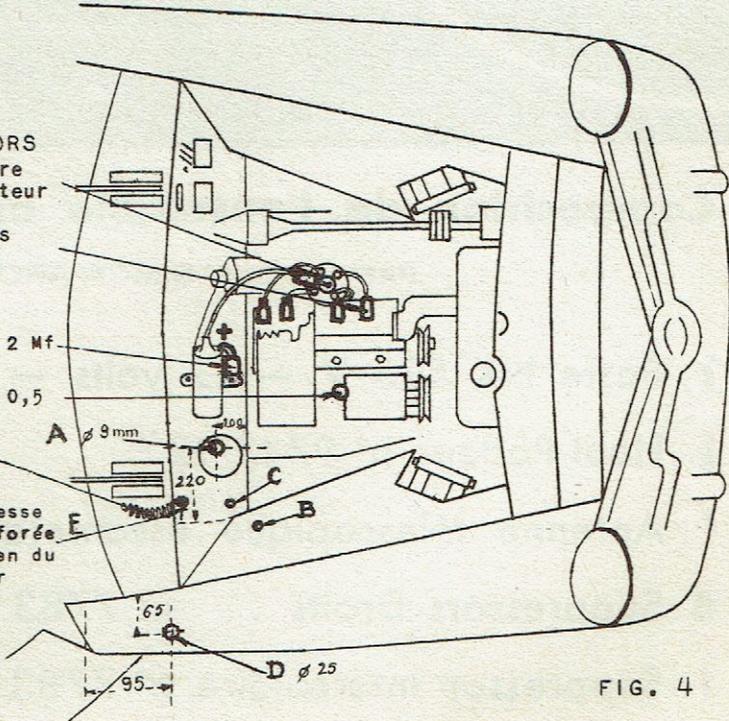


FIG. 4

TRAVAIL MECANIQUE.-

- Suivant les cotes du dessin, Fig. 4, percer un trou A de 9 mm de diamètre dans la paroi de séparation par l'intérieur du côté moteur.

- Mettre à vif la tôle autour du trou dans un rayon de 15 mm environ, ensuite, fixer l'alimentation en utilisant la tige filetée prévue à cet effet.

- Percer deux trous B et C de 12 mm pour recevoir deux caoutchoucs de passage dans lesquels sera enfilé le câble d'antenne.

- Percer sur l'aile droite, un trou D de 25 mm suivant cotes indiquées Fig. 4 pour la fixation de l'antenne.

Démonter le carton du côté droit à l'intérieur, voir photo et suivant dessin faire un trou rond de 110 mm pour le Haut-parleur N° 9742/12.

EMPLACEMENT ET FIXATION DU POSTE.-

La Société SIMCA a prévu l'emplacement du poste NX 593 V PHILIPS dans le tableau de bord.

Sur la face avant de la boîte à gants à droite, dévisser les 4 vis de fixation de celle-ci et la remplacer par la platine de fixation du poste N° 1.015.308 (référence du service Pièces Détachées SIMCA à Suresnes). Cette pièce peut être fournie - sur leur demande - aux Stations service autoradio PHILIPS.

- Avant de fixer la platine de fixation du poste, enlever le boulon, en haut, à droite, qui fixe le carton d'insonorisation, à l'intérieur, du côté passager, contre la paroi séparation moteur et correspondant au trou taraudé E du dessin (vu côté moteur).

- Enlever la rondelle carton fibre et enfiler sur le boulon, une rondelle plate, une rondelle éventail, la bande perforée fournie avec le poste au dernier trou après en avoir coupé, à une extrémité, un morceau de 4 trous qui sera utilisé plus tard (voir § fixation antenne).

- Fixer cette dernière en remplaçant le boulon et bien bloquer, en inclinant vers la gauche, la bande perforée, pour permettre au dernier trou de se trouver en face du point de fixation arrière en bas, au dos du récepteur.

- Fixer par la vis à oreilles qui se trouvait dans le sachet papier avec la bande perforée.

Pour plus de commodité, il est utile de mettre en forme suivant dessin Fig. 1, la bande perforée pour qu'elle s'adapte parfaitement.

- Séparer l'alimentation du récepteur.
- Démontez les boutons de ce dernier (repérer la position du point rouge d'un des deux gros boutons).
- Enlever le cache peint qui est inutilisé.
- Placer le poste en l'encastant,
le fixer par les deux écrous sur les manchons filetés des deux axes en prenant la précaution de ne pas reculer l'écrou de butée arrière, de manière qu'étant bloqué, l'écrou avant soit au niveau du manchon fileté.
- Placer les boutons
sans oublier les feutres qui évitent les vibrations du jeu nécessaire.

Le gros bouton de gauche possède un point rouge qu'il vaut mieux remettre dans la même orientation que vous l'avez trouvé au démontage.

FIXATION BOITE D'ALIMENTATION.-

- Placer la prise du câble sur la boîte d'alimentation.
- Visser au centre arrière de cette dernière la tige filetée de 8 mm fournie dans le sachet G.
- Bloquer avec un écrou.
- Fixer la boîte d'alimentation par le trou A de 9 mm qui a été percé et débouche en bas vers la gauche du dessous du poste.
- Côté moteur, mettre la rondelle plate, la rondelle de serrage et bloquer avec l'écrou.

FIXATION DU HAUT PARLEUR.-

Si le H.P. utilisé est le 9742/12, démonter la grille chromée par les 3 vis.

Dans le carton du côté intérieur droit démonté et percé comme indiqué plus haut, on présente, à l'intérieur, le H.P. et on trace et perce les 3 trous, celui du bas étant dans l'axe vertical (s'il correspond à la position correcte de

l'écusson PHILIPS fixé sur la grille).

Sur le côté extérieur on replace le cache chromé par ses 3 vis qui fixe en même temps le H.P. derrière.

- Replacer le carton comme à l'origine, sans oublier de faire passer le câble du H.P. vers le haut, au-dessus du poste, et placer la fiche terminale à 4 broches sur le côté gauche du récepteur.

FIXATION DE L'ANTENNE.-

L'antenne télescopique escamotable est fournie avec la longueur de câble de 0,85 m standard, suffisante pour la relier au poste, donc utiliser exclusivement l'antenne PHILIPS et le câble prévu.

L'antenne étant entièrement rentrée, dévisser la boule rouge, puis le premier écrou; enlever la bague, la chapeau chromé, les deux 1/2 rotules et leurs deux caoutchoucs (attention : éviter de sortir le tube presse-étoupe).

Sur le tube blindage, dévisser le collier inférieur et y fixer la bande perforée à 4 trous restante.

- Fixer le câble de liaison, bien serrer et recouvrir le manchon molleté par la pièce conique en caoutchouc.

- Placer les 2 1/2 rotules avec leur caoutchouc, dessous et dessus, dans le trou de 25 mm qui a été percé dans l'aile droite.

- Orienter le trou de passage des rotules dans un plan approchant de la verticale.

En maintenant l'emboîtement correct des rotules isolantes, passer l'antenne par en dessous l'aile, enfiler le chapeau chromé, la bague et l'écrou de serrage, faire prendre le premier filet, orienter exactement les 2 1/2 rotules s'il y a lieu.

Serrer sans exagération.

Sous l'aile, passer le câble dans le trou du caoutchouc de passage B et C côté moteur.

Dans l'intérieur de l'aile, orienter correctement le collier de fixation, le bloquer avec sa prolongation en bande perforée.

Tracer le trou de fixation et percer pour recevoir une vis PARKER.

Avant de fixer, bien aviver la tôle autour du trou sur une largeur de 30 mm environ.

Fixer avec une vis à large tête ou avec une rondelle plate, rondelle éventail et bien bloquer.

A l'intérieur, reprendre l'extrémité du câble d'antenne, le passer en arrière du poste et placer la fiche bien au fond, dans la douille à gauche du poste.

ESSAIS.-

Développer l'antenne complètement et se placer dans un endroit calme et découvert.

A l'intérieur, brancher le fil d'alimentation sur un + de forte section.

Allumer le poste suivant mode d'emploi.

REGLAGE DE L'ACCORD D'ANTENNE.-

Sur la gamme P.O., c'est-à-dire entre 200 et 580 m placer l'aiguille vers 560 m et avec le maximum de puissance, chercher à recevoir une émission faible, puis diminuer la puissance d'audibilité.

Avec la clef spéciale de 6 mm introduite dans le trou de réglage placé vers l'arrière à côté du trou d'entrée de la fiche d'antenne, tourner doucement pour obtenir une puissance maximum entre deux minima.

Le réglage ainsi fait est valable pour l'ensemble des 5 gammes.

ANTIPARASITAGE NORMAL.-

- 1°) Mettre le condensateur N° 5126 de 2 Mf, entre la Masse et la borne + alimentation accu sur la Bobine. Voir Fig. 4.
- 2°) Mettre le condensateur N° 7350 de 0,5 Mf entre la Masse et la borne + sur la Dynamo. Voir Fig. 3 et 4.
- 3°) Au distributeur le plus près de celui-ci, sur le fil HT allant à la Bobine intercaler le Suppressor Intercalaire. Voir Fig. 4.
- 4°) Sur chacune des bougies, placer un Suppressor Droit raccordé à chacun des fils HT. Voir Fig. 4.

Attention - Le fil des condensateurs doit être aussi court que possible.
La fixation à la Masse doit être assurée métal vif contre métal vif, bloqué avec interposition de rondelle éventail.

Toutes les Stations Service Auto-Radio PHILIPS assurent l'installation et la garantie de nos postes Auto-Radio - suivant les spécifications du certificat de garantie, contenu dans la pochette remise avec chaque poste.

ANTIPARASITAGE COMPLEMENTAIRE

SUR certaines voitures, il est parfois nécessaire de compléter l'antiparasitage.

- 1°) La première chose à faire est de mettre une tresse entre le capot et la caisse à l'articulation droite Fig. 4 et, une tresse entre le pont-arrière et le châssis.
- 2°) Si ce n'est pas suffisant il faut repérer les points d'articulation, par exemple les attaches de ressorts, et mettre une tresse entre le ressort et le châssis; les contacts doivent être établis sur des surfaces propres, métal vif contre métal vif.
- 3°) **Des parasites statiques** prennent souvent naissance par des frottements et échauffements de certains pneus, de certaines marques et ne peuvent s'écouler à la masse rapidement. Il faut observer de quelle roue ou tout au moins, de quel côté on peut annuler ces parasites en roulant, moteur coupé, sur une chaussée mouillée ou dans le caniveau.

Si l'on est certain que ces parasites statiques proviennent bien des roues, il faut mettre, entre le tambour de frein et le châssis, une tresse et peut-être aussi une tresse à l'intérieur des tambours de frein. On peut utiliser des ressorts antistatiques dans les fusées.

- 4°) Pour les **parasites de kallumage** il faut s'assurer que le fil de HT. qui va de la bobine au distributeur n'est pas à proximité de la barre de direction. Celle-ci sur la SIMCA 8 est isolée par Flector et rayonne intérieurement de la H.T. du distributeur; il suffit également de mettre une tresse entre la barre de direction et la masse.

5°) Le condensateur antiparasite de 2 Mfd qui est à placer entre le plus de la bobine et la masse est souvent sur ces voitures monté avec un très mauvais contact.

a) Les écrous de fixation de la bobine sont parfois isolés de la tôle.

b) Le collier de fixation de la bobine est verni ou émaillé et ne fait pas masse franche avec le corps verni ou émaillé lui-même de la bobine. Il faut donc assurer des masses et des contacts métal vif contre métal vif.

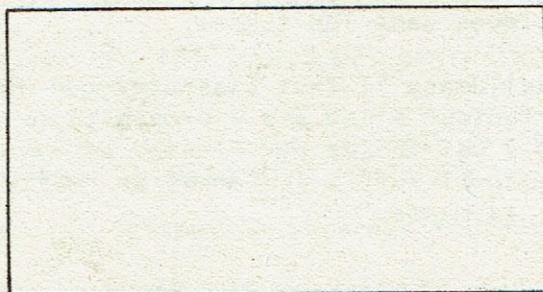
Il faut vérifier aussi que le condensateur d'allumage soit placé, comme sur la plupart des voitures, directement sur le distributeur avec une connection allant au rupteur, la plus courte possible.

Par ce qui précède, vous comprendrez que les bi-allumes commutant par un inverseur, l'un des condensateurs d'allumage ou l'une des bobines, ont pour se faire un circuit de fils qui rayonnent et produisent des parasites.

La seule solution est de supprimer l'usage de ces commutations, de conserver une bobine et un condensateur de rechange et placer, comme il se doit, le condensateur d'allumage directement sur le distributeur.

D'autre part, certaines bobines à l'huile contenues dans un récipient en verre moulé sont excellentes en tant qu'allumage mais, n'étant pas blindées, rayonnent et produisent des parasites.

Toutes les Stations Service Auto-Radio PHILIPS assurent l'installation et la garantie de nos postes Auto-Radio - suivant les spécifications du certificat de garantie, contenu dans la pochette remise avec chaque poste.



Août 1951

PHILIPS AUTORADIO

VADEMECUM

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE MONTAGE

Types NF 524 V - NF 624 V
HAUT-PARLEURS

FEUILLE V



AF 7301 - Haut-parleur 6 w. Diamètre extérieur 13,5 cm. Installation sur baffle.

AF 7302 - Identique à ci-dessus, mais diamètre extérieur 17 cm.



AF 7201 - Cache enjoliveur chromé à utiliser avec H.P. AF 7301 pour obtenir un ensemble à encastrer.

AF 7203 - Identique à ci-dessus, mais à utiliser avec H.P. 7302.



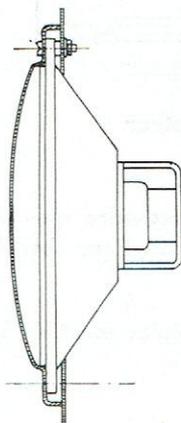
AF 7202 - Lorsque l'espace entre les cloisons n'est pas suffisant pour encastrer le H.P., ajouter ce boîtier à l'ensemble cache et H.P. : AF 7301 + AF 7201.

AF 7204 - Identique à ci-dessus, mais à utiliser avec l'ensemble cache et H.P. : AF 7302 + AF 7203.

NOTA. — Ces 2 ensembles peuvent être livrés complets sous le N° de type :

AF 7301 C (H. P. de 13,5 cm + Grille + Boîtier) ou AF 7302 C (H. P. de 17 cm + Grille + Boîtier)

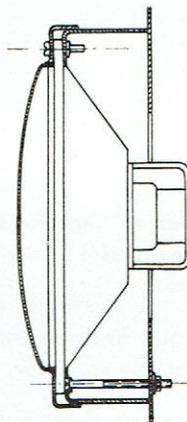
MONTAGES



ENCASTRÉ

Pour AF 7201 :
Percer un orifice de 110 mm.

Pour AF 7203 :
Percer un orifice de 150 mm.

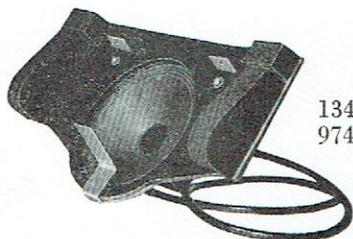


DÉBORDANT

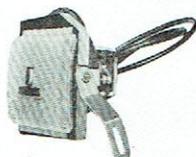
Percer un orifice de 90 mm. de diamètre.

Fixer le boîtier sur la cloison et ensuite, sur celui-ci, l'ensemble H.P. + cache.

NOTA. - Pour le perçage des trous de fixation, se servir du cache chromé comme gabarit. Les vis et entretoises sont fournies avec les H.P.



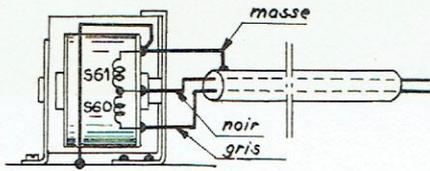
1340/08 F
9742/08 F - Ensemble spécial pour «FRÉGATE» Renault (se reporter à la notice d'installation de cette voiture).



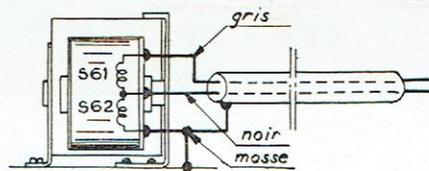
1340/07 R
9742/07 R - Ensemble spécial pour «4 CV» et série «COLORALE» Renault (se reporter à la notice d'installation de ces voitures).

BRANCHEMENT CABLE DE SORTIE

NF 524 V

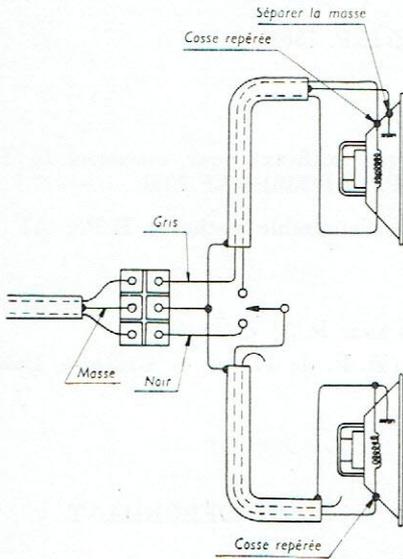


NF 624 V

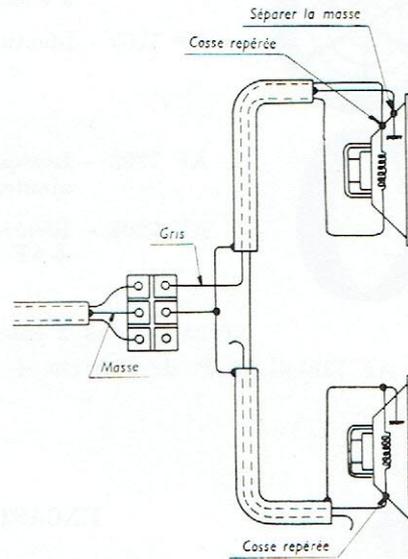


Pour 1 haut-parleur : entre masse et noir.
 Pour 2 haut-parleurs : entre masse et gris.

BRANCHEMENTS DE DEUX HAUT-PARLEURS



Avec interrupteur

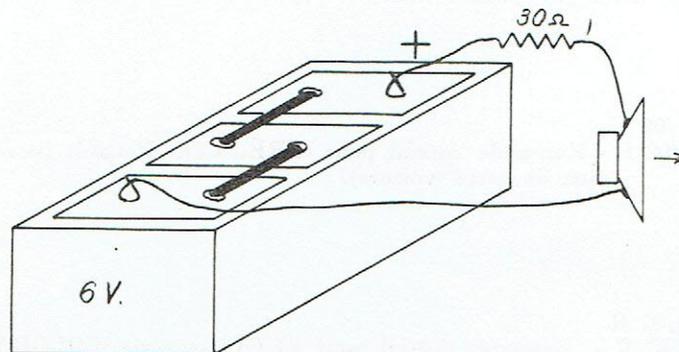


Sans interrupteur

Lorsque plusieurs haut-parleurs sont en fonctionnement dans une même enceinte, il est nécessaire que les membranes soient en phase, c'est-à-dire qu'elles se déplacent toutes du même côté au même instant. Pour obtenir ce résultat, réaliser le montage ci-dessous :

La cosse de chaque haut-parleur qui, branchée sur + (plus) de la batterie provoque un déplacement de la membrane vers l'avant sera repérée (peinte en rouge, par exemple).

Ensuite, réaliser le branchement comme il est indiqué dans l'une des figures ci-dessus.



NOTICE PARTICULIÈRE DE MONTAGE SUR :

SIMCA *Ariane*

Pour parvenir sans difficulté à installer les récepteurs PHILIPS sur la *Simca Ariane*, on se conformera aux indications de cette notice en suivant l'ordre logique que nous préconisons.

Voici quel est le matériel nécessaire :

- 1 récepteur NF 644 V, N 5 F 64 V, ou NF 344 V.
- 2 bandes métalliques perforée avec vis, rondelles et écrous.
- 1 fusible (voir ci-après).
- 1 antenne au choix du client.
- 1 ensemble AF 17 S8 comprenant :
 - 1 H.P. 17 cm sur baffle.
 - 1 cache décoratif ;
 - 1 sachet visserie et pièces de fixation ;
 - Accessoires de déparasitage.

On notera que les indications fournies dans cette notice ont été déterminées sur une voiture de série à la date du 15 juillet 1957. Le constructeur pouvant être amené à apporter des modifications

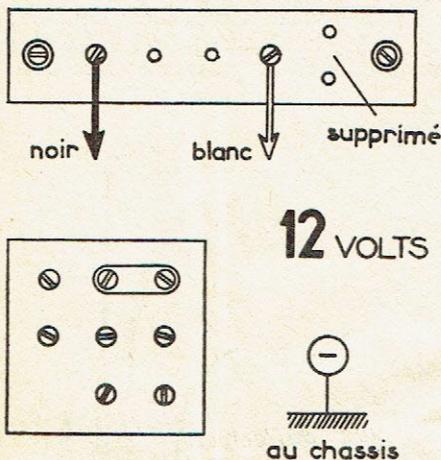
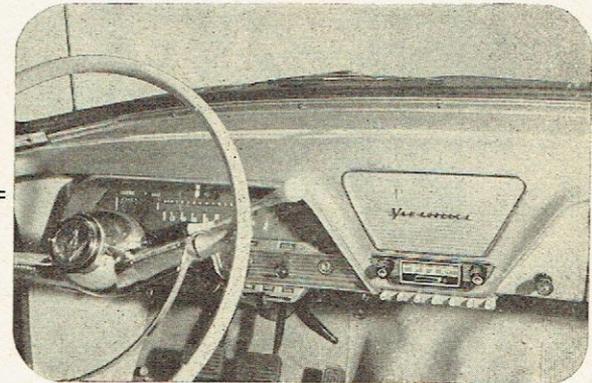


Fig. 1



dans certaines cotes de cette voiture, nous vous conseillons de vérifier au préalable les indications que nous vous communiquons.

1° PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

Le récepteur doit être commuté pour alimentation sur 12 volts, — à la masse :

NF 344 V : Placer les barrettes conformément aux indications de la figure 1. Munir le porte-fusible d'une cartouche 3,15 A.

N 5 F 64 V, NF 644 V : Le carrousel du bloc d'alimentation sera placé sur la position "12 V —" et la plaque de commutation du boîtier récepteur sur la position "12 V". Munir le porte-fusible d'une cartouche 5 A.

2° PRÉPARATION DE LA VOITURE

La découpe du tableau de bord existe d'origine. Il suffit de retirer la plaquette-enjoliveur.

— (NF 344 V) Le montage pourra être facilité si l'on remplace les deux vis « champignon » (destinées au montage sous le tableau de bord) par deux vis à tête plate.

— (NF 644 V et N 5 F 64 V seulement). Placer le gabarit de carton fourni avec l'appareil (pour le boîtier alimentation BF) contre la tôle de séparation au-dessous de la boîte à gants droite, pointer et percer un trou de 10 mm pour la fixation. S'il s'agit d'un NF 644 V, on veillera à ce que la prise rasoir soit accessible.

— Percer les différents trous pour l'antenne, suivant le type de celle-ci, d'après les indications ci-dessous.

3° POSE DE L'ANTENNE

Peuvent être montées sur cette voiture, soit une antenne de toit, soit une antenne d'aile.

a) **Antenne de toit :** Dégrafer soigneusement le tissu.



S. A. PHILIPS, SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE, PARIS-VIII^e
DÉP^t SERVICE CENTRAL : 20, AVENUE HENRI-BARBUSSE, BOBIGNY (Seine)

CAPITAL : 4 MILLIARDS DE FRANCS

Strictement confidentiel — Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service Philips — R. C. Seine 56 B 4726

Reproduction interdite

N° de de Code : PSI 075 04/00

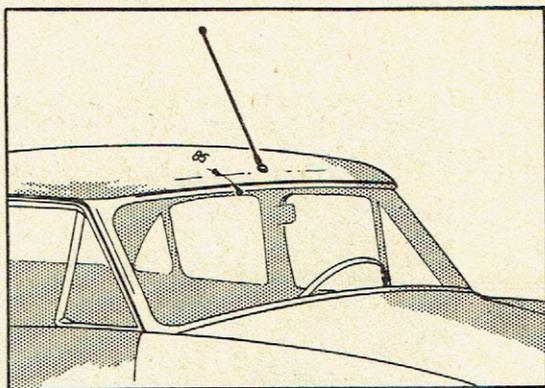


Fig. 2

Percer au centre du pavillon (voir fig. 2) un trou de 4 mm qui sera alésé jusqu'à 12 ou 13 mm. Retirer de l'embase de l'antenne l'écrou hexagonal et la rondelle éventail (dans le cas de l'antenne AF 7287 F, consulter la notice de montage de cette antenne), enfile le câble dans l'ouverture que l'on vient de pratiquer, puis remettre en place et serrer la rondelle et l'écrou précités, en s'assurant que le brin collecteur est disposé de façon correcte (le redresser éventuellement pour qu'il se trouve dans le prolongement de la ligne du pare-brise). Faire passer le câble d'antenne autour du pare-brise à **droite**, dans le montant, pour ressortir à l'intérieur au niveau du tableau de bord (voir notice de montage de l'antenne).

b) **Antenne d'aile** : (voir fig. 3). Percer sur le côté gauche à l'emplacement et aux cotes indiquées sur la figure 3, un trou de 4 mm qui sera ensuite agrandi à la demande suivant l'antenne utilisée (voir notice de montage de cette antenne). S'il s'agit d'une AF 7421 ancienne exécution, éliminer définitivement la rondelle inférieure FR 001 09.0.

Sous l'aile avant gauche, démonter le déflecteur fermant le caisson avant la portière.

Masse : Bien gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

Fixation à la base : Le collier du fourreau doit être fixé directement sur la tôle intérieure de l'aile, au moyen d'une vis Parker, suivant croquis fig. 4.

4° POSE DU BOITIER "ALIMENTATION-B.F."

Plusieurs récepteurs (NF 644 V, N 5 F 64 V, etc.) comportent un boîtier "alimentation-B.F." séparé. Celui-ci sera posé à droite au-dessous de la boîte à gants, au moyen de la tige filetée et de ses écrous (trou percé précédemment, voir paragraphe 2).

Mettre en place la bride destinée à maintenir la fiche de liaison B.F.

Le câble d'alimentation, muni à son extrémité d'une cosse sertie, sera connecté par le moyen de cette dernière, soit au "contact", soit directement au pôle positif de la batterie.

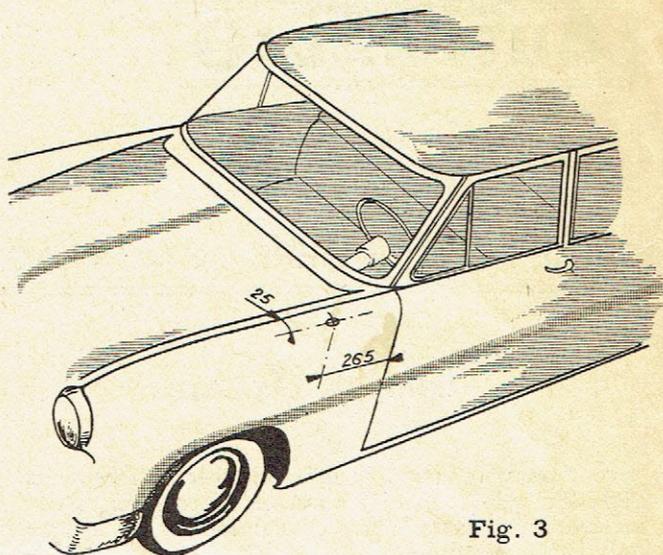


Fig. 3

5° MONTAGE PROVISOIRE ET RÉGLAGE

L'antenne étant fixée à sa place et déployée, le récepteur posé sur la banquette avant ainsi que le baffle, et les différentes connexions (liaison B.F., liaison H.P.) assurées provisoirement, on procédera au réglage de l'accord antenne (*opération très importante à ne négliger sous aucun prétexte*).

Brancher la fiche d'antenne à la douille prévue à cet effet, mettre l'appareil sous tension en tournant vers la droite le bouton de droite et vérifier que l'on peut recevoir quelques stations en P.O. et en G.O.

Accorder l'appareil en P.O., vers 500 m, sur une station *très faible*, et régler alors l'ajustable d'antenne (derrière un petit volet, à côté de la douille d'antenne) au moyen de la clé spéciale n° 23 981 02, de façon à obtenir un maximum de puissance entre deux minima.

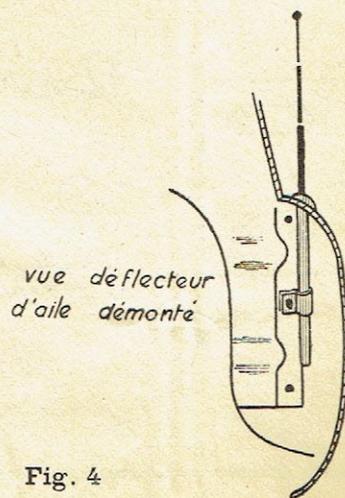


Fig. 4

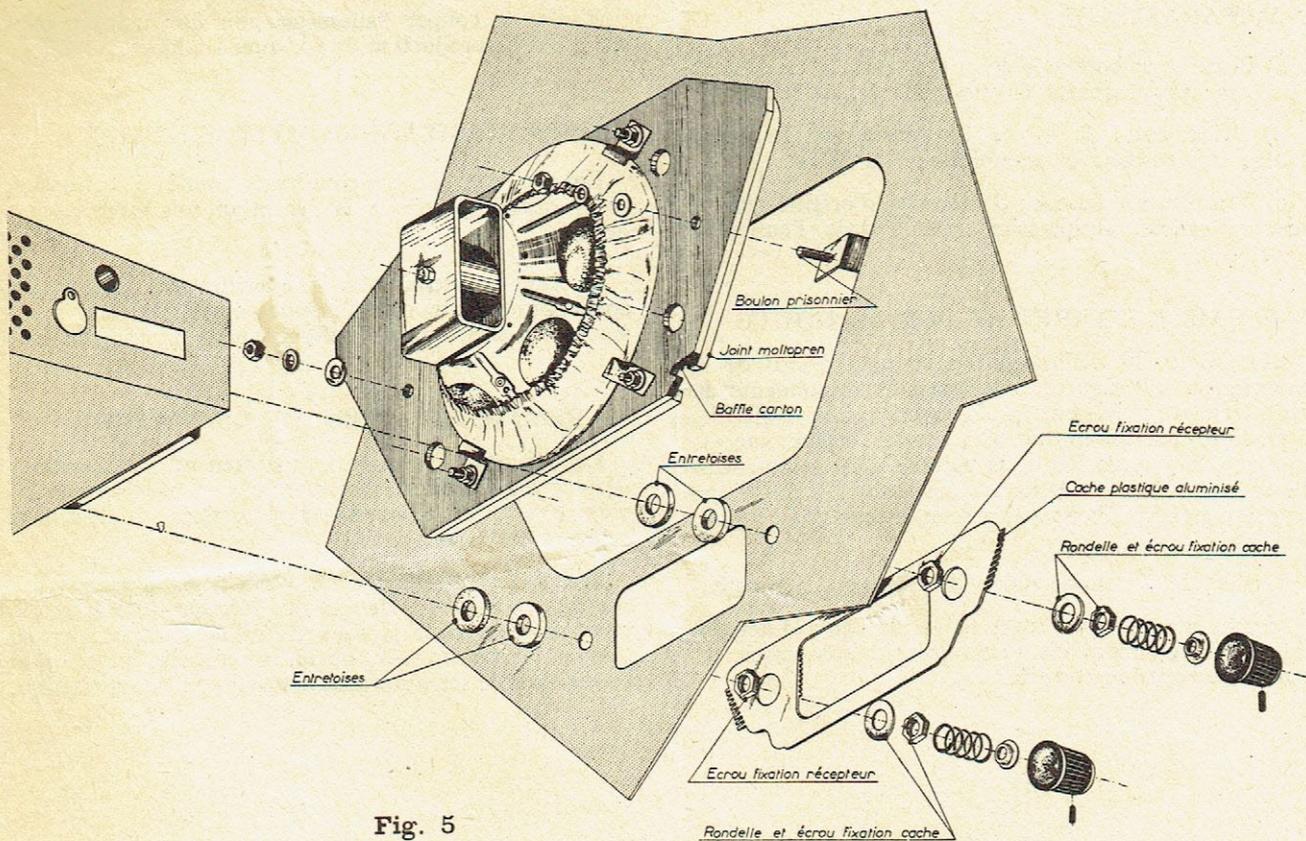


Fig. 5

6° POSE DU HAUT-PARLEUR

On posera en premier lieu le baffle muni de son haut-parleur. Derrière la grille équipant le centre du tableau de bord, deux pattes portent chacune un boulon prisonnier destiné à la fixation du baffle. Rondelles et écrous seront serrés sur ces vis (fig. 5).

Le cordon du haut-parleur doit être connecté au récepteur de la façon indiquée dans la notice générale de montage afférente au récepteur considéré.

La fiche d'antenne sera introduite dans la douille correspondante.

7° POSE DU RÉCEPTEUR

Démonter les boutons ainsi que la plaque décorative d'origine. Cette dernière ne sera pas utilisée, puisque remplacée par le cache spécial AF 76 S.V. fourni avec l'ensemble HP.

On enfilera sur chacun des axes deux entretoises (cales d'épaisseur) et on mettra le récepteur en place. *A l'avant*, il sera fixé par deux écrous hexagonaux vissés sur les canons filetés des axes de commande. Ensuite seront placés le cache AF 76 S.V., les rondelles chromées et les écrous destinés à fixer ce dernier, enfin les boutons. Les ressorts de ceux-ci, représentés sur notre dessin, peuvent sans inconvénient être éliminés si les écrous précités n'ont pas été omis.

A l'arrière, une bande perforée, coupée et coudée à la demande, assurera la fixation, indispensable, qui évitera au récepteur les vibrations nuisibles. Il existe un prisonnier d'origine dans la tôle de séparation moteur (fig. 6).

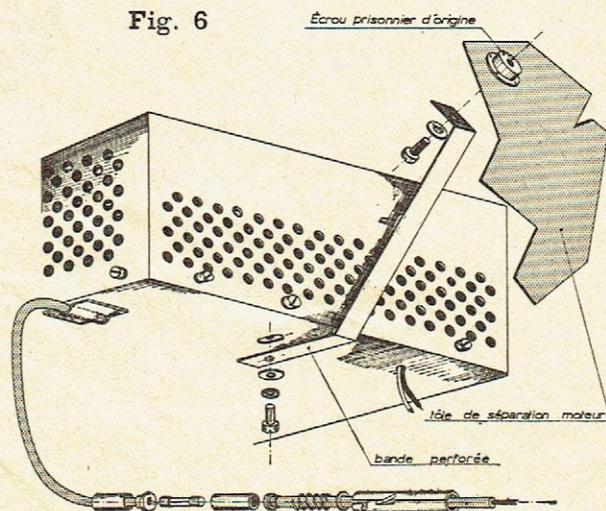


Fig. 6

8° DÉPARASITAGE

a) Placer à la bobine d'allumage, entre + et masse, l'un des condensateurs électrochimiques de 50 μ F.

b) Placer entre le + de la dynamo et la masse l'autre condensateur électrochimique de 50 μ F.

c) Remplacer le faisceau d'allumage d'origine par le faisceau spécial antiparasite compris dans l'ensemble AF 17 S 8.

9° ESSAIS A L'ARRET ET SUR LA ROUTE

Brancher le fil d'alimentation au pôle positif de la batterie (ou à la rigueur, à la borne correspondante de l'ampèremètre). Moteur arrêté et antenne déployée, si possible dans un endroit bien dégagé, balayer successivement la gamme PO et la gamme GO, le potentiomètre de puissance étant au maximum. Lorsqu'une émission est reçue, baisser la puissance pour une audition normale.

Vérifier le fonctionnement du réglage de tonalité.

Mettre le moteur en route et vérifier qu'à différents régimes il ne se produit aucun parasite susceptible de gêner une émission correcte.

Rouler et couper l'allumage, afin de s'assurer qu'il n'y a pas de production de parasites statiques.

10° DÉPARASITAGE COMPLÉMENTAIRE

En principe, le déparasitage indiqué ci-dessus est suffisant pour que la réception soit parfaitement nette.

Il peut toutefois être nécessaire de placer des condensateurs sur divers organes auxiliaires tels qu'avertisseur, essuie-glace, feux-clignotants, montre, etc...

11° REMISE EN ORDRE DE LA VOITURE

Le récepteur fonctionne maintenant parfaitement. Mais le rôle du serviceman n'est pas encore terminé. La voiture doit tout d'abord être soigneusement remise en ordre et nettoyée.

Il convient également de vérifier les documents à remettre au client, de remplir certificat de garantie et déclaration pour la Radiodiffusion, sans oublier de donner à l'utilisateur quelques conseils pour qu'il puisse tirer de son autoradio le maximum de satisfaction.

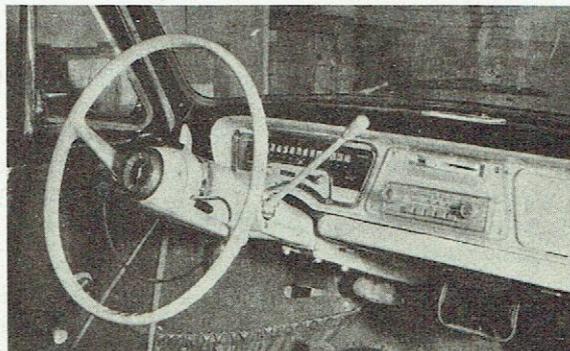


PHILIPS AUTORADIO

NOTICE PARTICULIÈRE DE MONTAGE SUR ARONDE P. 60

Pour parvenir sans difficultés à installer les récepteurs Auto-Radio **PHILIPS** sur les **Aronde P. 60** on se conformera aux indications de cette notice en suivant l'ordre logique que nous préconisons.

ENSEMBLE H. P.
NF 2252



Ces instructions de montage ne donnant que les consignes particulières aux ARONDE P. 60, il est nécessaire avant d'entreprendre l'équipement, de se référer aux notices générales de montage :

- du récepteur utilisé,
- du type d'antenne choisi.

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE

- 1 Haut-parleur 17 cm.
- 1 Grille décorative.
- 1 Support récepteur plastique.
- 1 Faisceau d'allumage.
- 1 Bande perforée.
- 1 Condensateur 2 μ F.
- 1 Condensateur 0,5 μ F.
- 1 Sachet visserie et accessoires de montage.

NOTA. - Nous rappelons que le bon fonctionnement d'un auto-radio est directement lié à la qualité de l'antenne utilisée. A cet effet, des réceptions correctes avec nos appareils ne peuvent être garanties qu'à condition d'utiliser une antenne agréée ou fabriquée par notre marque.

Réf. 356 - 04-59



S. A. PHILIPS

Capital 5.000.000.000 de Frs
Strictement confidentiel.

SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE

DÉP. SERVICE CENTRAL : 20, AVENUE HENRI-BARBUSSE

— PARIS (VIII^e)

— BOBIGNY (Seine)

R. C. Seine 56 B 4.726

Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service PHILIPS.

— Reproduction interdite

I. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

- Le récepteur doit être connecté en 12 volts "—" au châssis (v. *notice générale de montage*).
- Munir, si ce n'est déjà fait, le porte-fusible d'une cartouche correspondant à la tension utilisée (12 v.) (*voir notice générale*).
- Enlever : boutons, écrous, rondelles, cache et étrier.

II. PRÉPARATION DE LA VOITURE

- Déposer la plaque décorative et la contre-plaque en plastique masquant au centre du tableau de bord l'emplacement prévu pour un récepteur auto-radio. Pour cela dévisser aux quatre angles les vis "parker" de fixation et enlever le bouton du levier de commande du chauffage.
- Séparer en deux parties la contre-plaque plastique à l'endroit de la saignée prévue d'origine pour faciliter cette opération et conserver pour la mise en place du récepteur la partie supérieure de cette pièce.
- Déposer le panneau carton côté droit sous le tableau de bord.

a) *Si l'équipement doit comporter une antenne de toit.*

- Démontez le rétroviseur et le pare-soleil de droite.
- Déposer le jonc d'encadrement à la partie supérieure du pare-brise.
- Dégager la garniture du toit, depuis le pare-soleil gauche jusqu'au montant de portière droite.
- Percer au centre du pavillon à 50 mm. au-dessus du joint d'étanchéité du pare-brise, un avant trou que l'on alèsera au diamètre voulu par le type d'antenne utilisée (*Fig. 1*).
- Gratter soigneusement la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

b) *Si l'équipement doit comporter une antenne d'aile.*

- Percer dans l'aile avant droite, aux cotes indiquées *Fig. 1* un avant trou qui sera alésé à la dimension voulue par le type d'antenne utilisé.
- Enlever, à l'intérieur de cette aile, la tôle rapportée obturant sa partie arrière.
- Gratter soigneusement la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

III. POSE DE L'ANTENNE

a) *Antenne de toit.*

- Mettre l'antenne en place et la fixer provisoirement. (*Fig. 2*).
- Faire passer le câble de raccordement d'antenne le long de la gouttière du toit, puis le faire pénétrer à l'intérieur du montant droit et ressortir sous le tableau de bord.
- Fixer définitivement l'antenne en s'assurant de son aplomb.

b) *Antenne d'aile.*

- Mettre provisoirement l'antenne en place.
- Fixer à l'aide du collier le fourreau d'antenne après avoir gratté la tôle au point de fixation.
- Fixer définitivement l'antenne en s'assurant de son aplomb.
- Sous le tableau de bord, au-dessus du carton d'habillage de la paroi latérale, côté antenne, percer un trou pour le passage du câble de raccordement et y mettre un canon en caoutchouc (passe-fil).

IV. POSE DU HAUT-PARLEUR

Le haut-parleur sera fixé sur le panneau de carton précédemment déposé (§ 2).

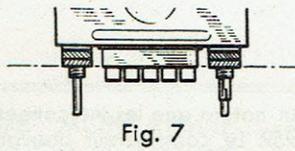
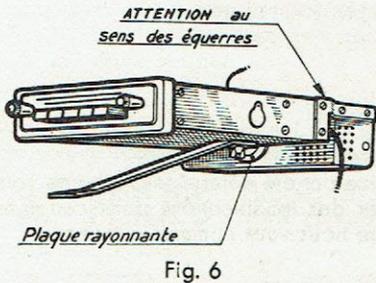
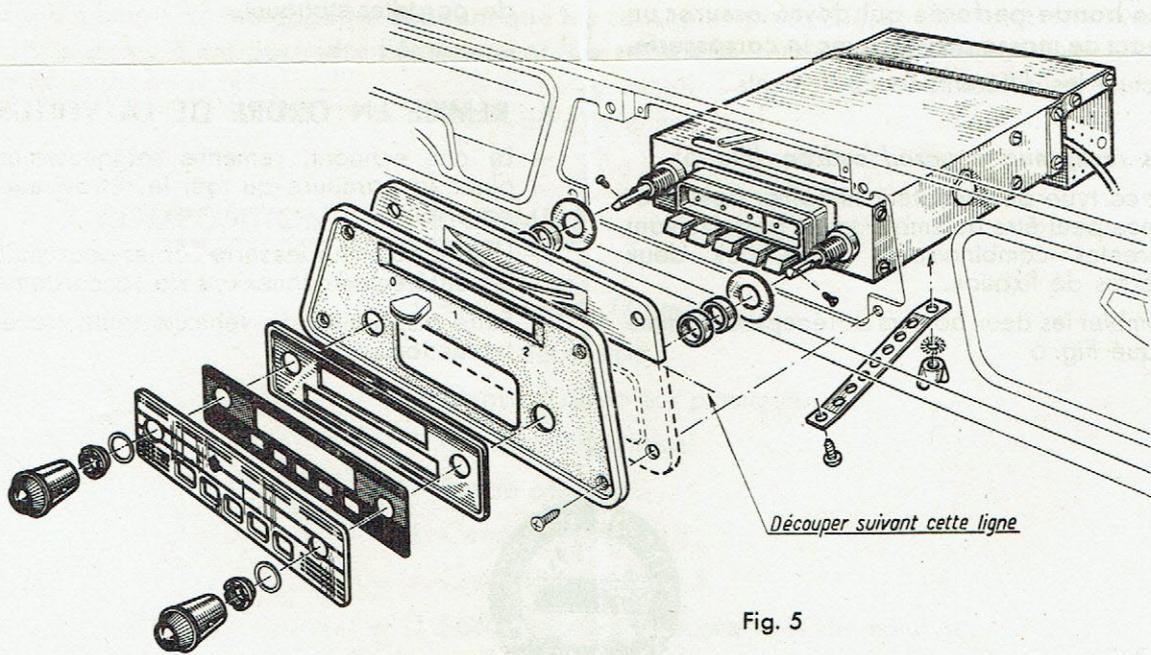
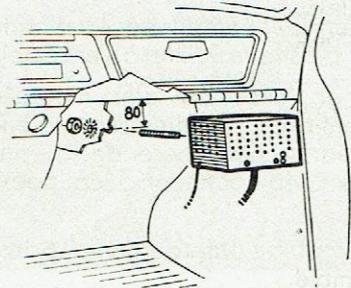
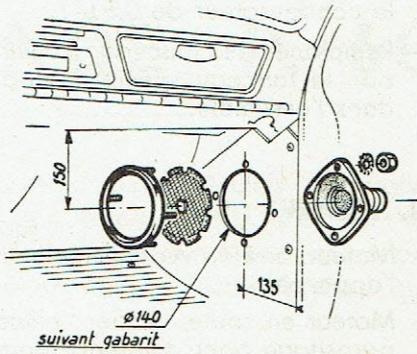
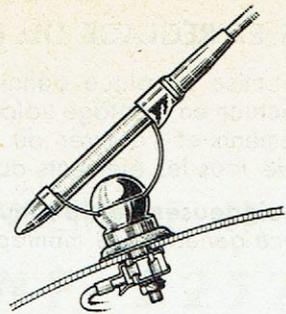
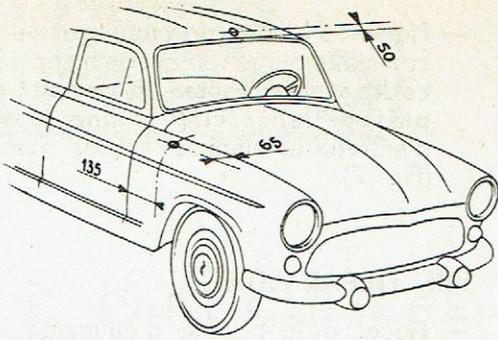
- Aux cotes indiquées *Fig. 3* découper et percer les trous nécessaires au montage du haut-parleur, en utilisant pour cette opération le gabarit accompagnant la grille décorative.
- Assembler grille, panneau et haut-parleur.
- Oter la bourre d'insonorisation à l'emplacement qu'occupera le haut-parleur.
- Remettre en place le panneau équipé du H.P.

V. POSE DU BOITIER D'ALIMENTATION BASSE FRÉQUENCE

Cas des récepteurs à alimentation séparée classique.

- Il sera monté en dessous de la boîte à gants droite (*Fig. 4*).
- Poser sur la tôle de séparation du moteur le gabarit de carton fourni avec le boîtier d'alimentation - pointer et percer un trou de 10 mm.
- Monter le boîtier au moyen de la tige fileté et de ses écrous.

Pour les appareils dont l'alimentation séparée utilise un autre mode de fixation, on trouvera toutes indications utiles dans la *notice générale de montage* afférente aux récepteurs considérés en tenant compte que l'emplacement indiqué reste valable dans tous les cas.



VI. ESSAIS ET RÉGLAGE DU RÉCEPTEUR

- Avant la mise en place définitive du récepteur, effectuer en montage volant les différents raccordements et s'assurer du fonctionnement correct de tous les éléments du montage.
- **Régler soigneusement le trimmer d'antenne** (voir notice générale de montage).

VII. MISE EN PLACE DU RÉCEPTEUR

- Celui-ci sera placé au centre du tableau de bord à l'emplacement de la plaque décorative d'origine précédemment déposée (§ 2).
- Assembler le récepteur sur la platine de montage en plastique jointe à l'ensemble.
- Positionner l'ensemble ainsi monté dans l'emplacement prévu, en intercalant la pièce formée par la partie supérieure de la contre-plaque plastique préalablement découpée (§ 2 - voir Fig. 5).
- Fixer le tout à l'aide de 4 vis "parker" jointes à l'ensemble.
- Remonter le bouton de chauffage.
- **Fixer solidement l'arrière du poste à l'aide de la bande perforée qui devra assurer un contact de masse parfait avec la carrosserie.**
- Effectuer les différents raccordements.

Cas des récepteurs à grand cadran. (Fig. 5)

- Pour ce type de récepteur le boîtier basse fréquence peut être assemblé sur le poste suivant différentes combinaisons, grâce aux deux équerres de fixation.
- Assembler les deux boîtiers du récepteur comme indiqué Fig. 6

- Placer la platine de montage sur le récepteur comme indiqué précédemment, **le capot de cadran du poste affleurant la découpe prévue dans cette platine** (utiliser les jeux d'entretoises empilées sur les axes de fixation (Fig. 7).

VIII. DÉPARASITAGE

- Placer à la bobine d'allumage entre (+) et masse le condensateur de $2 \mu F$.
- Placer entre le (+) de la dynamo et la masse le condensateur de $0,5 \mu F$.
- Remplacer le faisceau d'allumage d'origine par le faisceau spécial antiparasites compris dans l'ensemble.

XI. ESSAIS

- Moteur arrêté, vérifier le fonctionnement de l'appareil.
- Moteur en route, vérifier l'efficacité de l'antiparasitage pour différents régimes de moteur.
- Faire le même essai en roulant et s'assurer, en coupant l'allumage, qu'il n'y a pas production de parasites statiques.

X. REMISE EN ORDRE DE LA VOITURE

- Le cas échéant, remettre soigneusement en place la garniture du toit, le rétroviseur et le pare-soleil.
- Utiliser au mieux les serre-câbles pour maintenir les différentes connexions de raccordement.
- Faire disparaître du véhicule toute trace d'intervention.



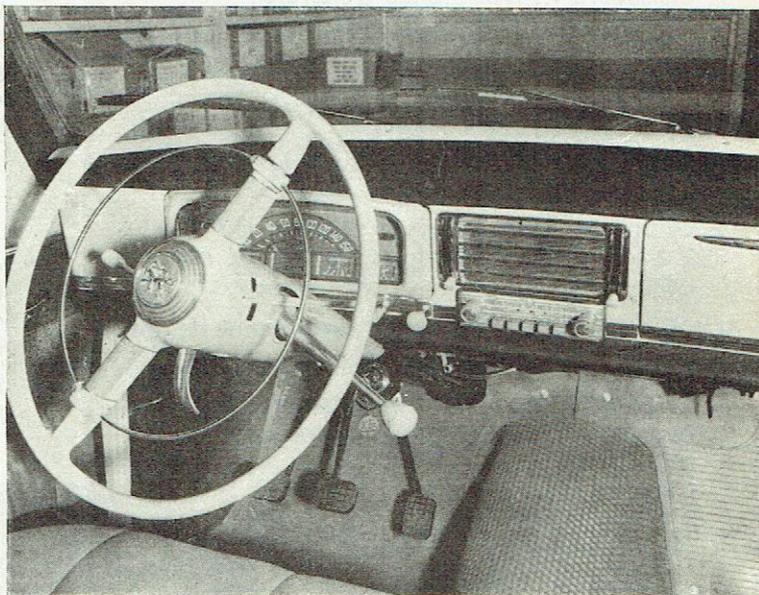
N. - B. — On notera que les indications fournies dans cette notice ont été déterminées sur une voiture de série à la date du 1^{er} Mars 1959. Le constructeur pouvant être amené à apporter des modifications dans certaines cotes de cette voiture, nous vous conseillons de vérifier au préalable les indications que nous vous communiquons.

PHILIPS
AUTORADIO

ENSEMBLE H. P.
NF 2236

NOTICE PARTICULIÈRE
DE MONTAGE SUR
PEUGEOT 403

Pour parvenir sans difficultés à installer les récepteurs Auto-Radio **PHILIPS** sur les Peugeot 403 on se conformera aux indications de cette notice en suivant l'ordre logique que nous préconisons.



Ces instructions de montage ne donnant que des consignes particulières aux PEUGEOT 403 il est nécessaire avant d'entreprendre l'équipement, de se référer aux notices générales de montage :

- du récepteur utilisé,
- du type d'antenne choisi.

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE

- 1 Haut-parleur 13 cm. monté sur baffle de renfort.
- 1 Faisceau d'allumage.
- 1 Bande perforée.
- 1 Condensateur 2 μ F.
- 1 Condensateur 0,5 μ F.
- 2 Ressorts antistatiques.
- 2 Tresses métalliques.
- 2 Enjoliveurs pour récepteurs classiques.
- 2 Enjoliveurs pour récepteurs avec grand cadran.
- 1 Sachet accessoires.

NOTA. - Nous rappelons que le bon fonctionnement d'un auto-radio est directement lié à la qualité de l'antenne utilisée. A cet effet, des réceptions correctes avec nos appareils ne peuvent être garanties qu'à condition d'utiliser une antenne agrée ou fabriquée par notre marque.



S. A. PHILIPS

Capital 5.000.000.000 de Frs
Strictement confidentiel.

SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE
DÉP^t SERVICE CENTRAL : 20, AVENUE HENRI-BARBUSSE

Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service PHILIPS.

— PARIS (VIII^e)
— BOBIGNY (Seine)
R. C. Seine 56 B 4.726

— Reproduction interdite

Réf. 354 - 03-59

I. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

- Le récepteur doit être connecté en 12 volts "—" à la masse.
- Munir, si ce n'est déjà fait, le porte fusible d'une cartouche correspondant à la tension utilisée (12 v.) (voir notice générale).
- Déposer, boutons, écrous, rondelles et cache.

II. PRÉPARATION DE LA VOITURE

- Dégrafer le carton situé sous le tableau de bord face au passager.
- Déposer le cendrier et son support ainsi que les 2 enjoliveurs chromés fixés de chaque côté de celui-ci.

Si l'équipement doit comporter une antenne de toit :

- Démonter le pare-soleil droit et le rétroviseur.
- Dégarnir le haut du pare-brise en dégageant avec soin le tissu depuis le centre jusqu'au montant droit.

III. POSE DE L'ANTENNE

Antenne de toit

- Percer au centre du pavillon à la cote portée Fig. 1 un avant trou qui sera alésé à la dimension nécessaire pour l'antenne utilisée. (voir notice particulière de montage).
- Gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou de manière à assurer un très bon contact de masse.
- Mettre l'antenne en place et la fixer provisoirement.
- Passer le câble de raccordement puis le faire pénétrer par le montant droit à l'intérieur du caisson et l'amener vers le récepteur (Fig. 2).
- Fixer définitivement l'antenne après s'être assuré de son aplomb.

Antenne d'aile

- Percer dans l'aile avant droite aux cotes indiquées Fig. 1 un avant trou qui sera alésé à la dimension voulue par le type d'antenne utilisé (voir notice particulière de montage).
- Gratter soigneusement la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.
- Passer l'antenne, la mettre en place et la fixer.
- Amener le câble à l'intérieur du caisson vers le récepteur par un trou dans lequel on mettra le passe-fil du câble.

IV. MONTAGE DU BOITIER "Alimentation B.F"

1) Cas des récepteurs à alimentation séparée classique.

- Celui-ci sera placé sous le tableau de bord, fixé côté droit sur la cloison de séparation (Fig. 2).

- Suivant les indications portées Fig. 3 percer dans la tôle de séparation côté moteur un trou de \varnothing 10 mm.
- Monter le boîtier au moyen de la tige filetée et de ses écrous
- Pour les appareils dont l'alimentation séparée utilise un autre mode de fixation on trouvera toutes indications utiles dans la notice générale de montage afférente aux récepteurs considérés en tenant compte que l'emplacement indiqué reste valable dans tous les cas.

V. ESSAIS DE RÉGLAGE DU RÉCEPTEUR

- Avant la mise en place définitive du récepteur, effectuer en montage volant les différents raccordements et, s'assurer du fonctionnement correct de tous les éléments de montage.
- **Régler soigneusement le trimmer d'antenne** (voir notice générale de montage).

VI. MISE EN PLACE DU HAUT-PARLEUR ET DU RÉCEPTEUR

- Ceux-ci seront placés au centre du tableau de bord à l'emplacement du cendrier précédemment déposé. (voir Fig. 4).

a) Récepteurs classiques

- Mettre le haut-parleur à son emplacement derrière le tableau de bord.
- Placer ensuite le récepteur après avoir éventuellement ovalisé les trous de passage des axes.
- Positionner les enjoliveurs sur les axes et les fixer en même temps que le récepteur et le support du H.P.
- Maintenir le poste à l'arrière à l'aide de la bande perforée fixée à la partie supérieure de la tôle de séparation, près du tuyau de chauffage.
- Effectuer les différents raccordements.

b) Récepteurs avec grand cadran

- Positionner le porte-cadran chromé du récepteur entre la grille et le bourrelet de sécurité du tableau de bord après avoir ovalisé à la demande les trous de passage des axes.
- Mettre le support du haut-parleur et le récepteur en place en ajustant au moyen des entretoises l'épaisseur à maintenir entre le récepteur et le tableau de bord de manière à ce que le capot de cadran affleure la découpe.
- Placer de part et d'autre du cadran les petits enjoliveurs qui seront fixés à l'emplacement des pièces décoratives d'origine.
- Maintenir le récepteur à l'arrière à l'aide de la bande perforée comme indiqué précédemment.
- Effectuer les différents raccordements.

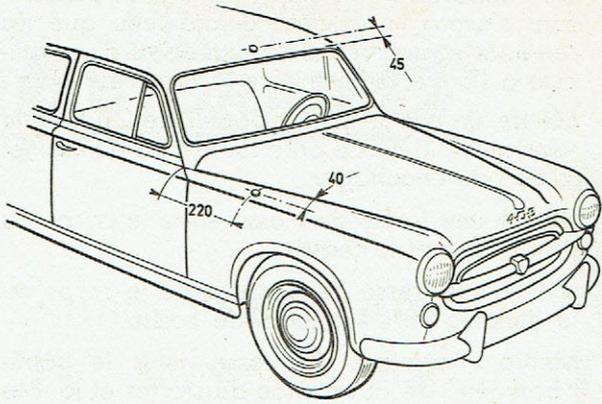


Fig. 1

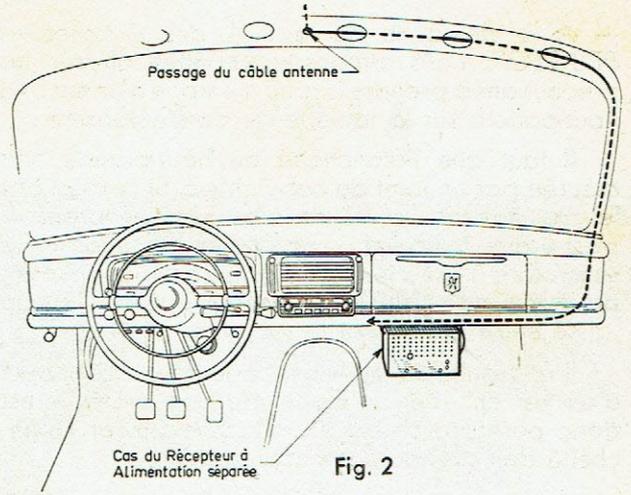


Fig. 2

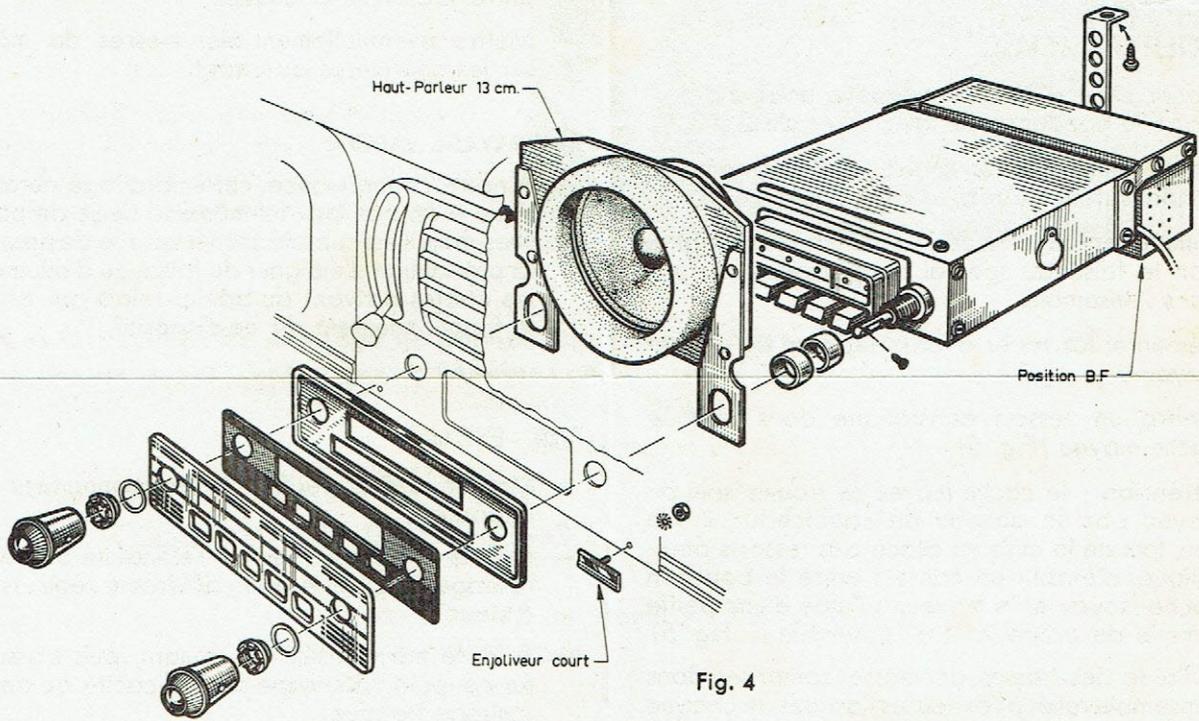


Fig. 4

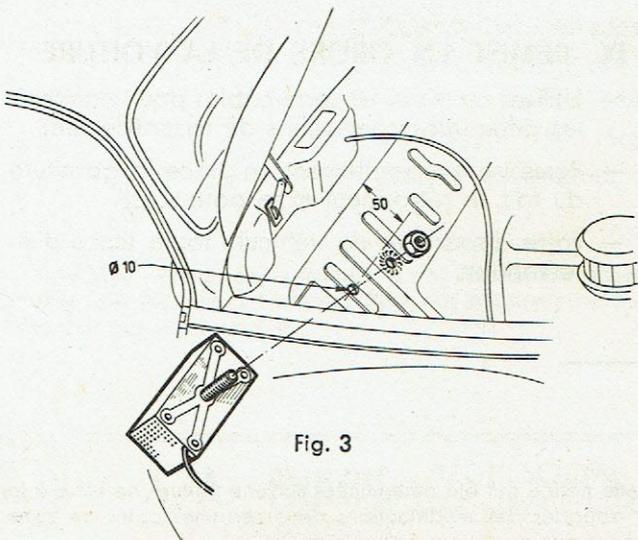


Fig. 3

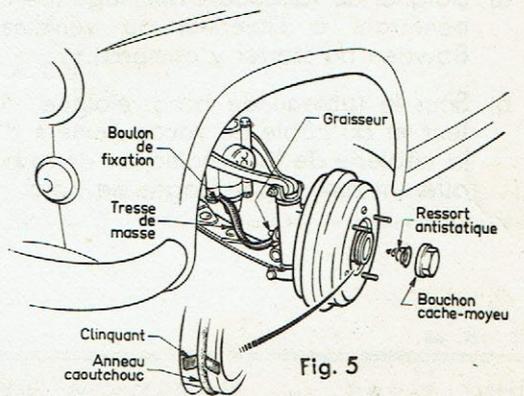


Fig. 5

— A la demande de la S. A. des Automobiles PEUGEOT, nous attirons votre attention sur les précautions à prendre lors du montage d'un second haut-parleur sur la tablette du dossier arrière.

Il faut que l'étanchéité du haut-parleur soit assurée par un joint de caoutchouc. Si ce n'est pas le cas, lorsque la voiture n'est plus en pression, c'est-à-dire lorsqu'on supprime la climatisation il se produit à l'intérieur de la voiture, un appel d'air qui passe par l'intérieur du coffre puis par le v de laissé entre le H.P. et la tablette.

Il en résulte de mauvaises odeurs, car cet appel d'air est en effet un appel de gaz brûlés. Il est donc particulièrement important d'assurer l'étanchéité de l'ouverture du haut-parleur.

VII. DÉPARASITAGE

- Placer entre + et la masse de la bobine d'allumage le condensateur au papier de $2 \mu F$.
- Placer entre + et la masse de la dynamo le condensateur au papier de $0,5 \mu F$.
- Remplacer le faisceau d'allumage d'origine par le faisceau spécial antiparasites compris dans l'ensemble.
- Démontez les roues avant, déposer les cache-moyeux.
- Mettre un ressort antistatique dans chaque cache-moyeu (Fig. 5).
- **Attention** - le cache-moyeu se trouve isolé du moyeu par un anneau de caoutchouc, il y a lieu, lors de la mise en place des ressorts antistatiques d'établir un contact entre le bouchon cache-moyeu et le moyeu, à l'aide d'une petite lamelle de cuivre joint à l'ensemble (v. Fig. 5).
- A l'aide des tresses de masse comprises dans l'ensemble relier à l'essieu les flasques de chaque roue avant (Fig. 5).

— Très important

- a) Eloigner du faisceau d'allumage toute câblerie pénétrant à l'intérieur du véhicule (câble Bowden du starter y compris).
- b) Sous le tableau de bord, éloigner du récepteur et du câble de raccordement d'antenne, la câblerie de la dynamo ou de la batterie et afférent aux appareillages de bord.

- Si le déparasitage standard que nous préconisons s'avère insuffisant, compte tenu que les remèdes sont extrêmement variables d'un véhicule à l'autre, intervenir de la façon suivante :
- Mettre un condensateur papier de $2 \mu F$ sur le régulateur, la masse prise sur le pied du robinet d'eau du chauffage.
- Mettre une tresse de masse entre le corps du distributeur et le châssis.
- Mettre une tresse de masse entre le corps de la dynamo et le longeron de caisse.
- Mettre une tresse de masse entre le câble "Bowden" de commande de starter et la tôle de séparation.
- Mettre éventuellement une tresse de masse entre radiateur et châssis.
- Mettre éventuellement des tresses de masse sur les charnières du capot.

EMBRAYAGE JAEGER

- A notre connaissance, cet embrayage automatique n'est pas, par lui-même le siège de parasites, mais il est cependant nécessaire de prendre la précaution d'éloigner du faisceau d'allumage les câbles arrivant du boîtier relais qui assure le fonctionnement de ce dispositif.

VIII. ESSAIS

- Moteur arrêté, vérifier le fonctionnement de l'appareil.
- Moteur en marche vérifier l'efficacité du déparasitage électrique pour différents régimes du moteur.
- Faire le même essai en roulant, puis s'assurer en coupant l'allumage de l'efficacité du déparasitage statique.

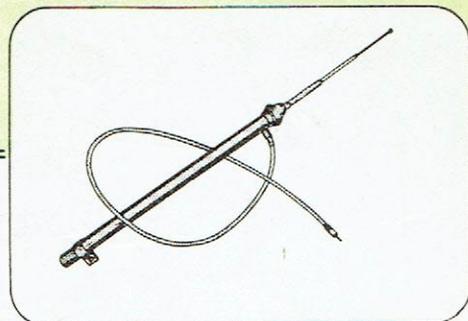
IX. REMISE EN ORDRE DE LA VOITURE

- Utiliser au mieux les serre-câbles pour maintenir les différentes connexions de raccordement.
- Remettre éventuellement en place la garniture du toit, le rétroviseur et le pare-soleil.
- Faire disparaître du véhicule toute trace d'intervention.

N.-B. — On notera que les indications fournies dans cette notice ont été déterminées sur une voiture de série à la date du 30 Janvier 1959. Le constructeur pouvant être amené à apporter des modifications dans certaines cotes de cette voiture, nous vous conseillons de vérifier au préalable les indications que nous vous communiquons.

DOCUMENTATION SERVICE ET NOTICE DE MONTAGE

sur les principales marques de voitures automobiles
CITROEN, PEUGEOT, RENAULT, SIMCA.



DESCRIPTION

Cette nouvelle antenne autoradio, d'une réalisation mécanique très soignée, présente plusieurs perfectionnements par rapport à celles qui l'ont précédée. Le montage en est devenu plus facile, le rendement amélioré, la durée accrue. Toutes les pièces métalliques sont chromées.

1. L'ensemble des 3 brins télescopiques forme un tout facilement démontable et pouvant être remplacé aisément sans intervention spéciale sur l'autre partie fixée sur la voiture.

2. Le contact avec le câble spécial à faible capacité, dit coaxial, est assuré par un frotteur en chrysocol directement sur le brin rayonnant.

3. L'isolement HF est obtenu par moulage direct entre le tube de guidage et le blindage.

4. L'orientation sur différents plans de serrage est assurée par une embase métallique demi-sphérique avec une bague de contact. A la partie supérieure, une pièce en isolant HF sur un joint en caoutchouc est bloquée par une rondelle de forme spéciale et un écrou.

5. L'étanchéité est obtenue par le moulage direct cité plus haut et par une protection interne des brins rayonnants, par un tube de vinyle à l'intérieur du blindage. A la base de ce dernier une obturation à double chicane empêche toute entrée d'eau ou de boue.

A la fixation de l'ensemble des brins rayonnants, un presse-étoupe composé d'une pièce cannelée (en polythène) évite la propagation du film d'humidité à l'intérieur ; de plus, chaque brin télescopique glisse dans un joint d'étanchéité sur chaque tube.

6. La longueur de la descente d'antenne est de 1,20 m, ce qui convient parfaitement pour toutes les marques automobiles. Elle est terminée par une fiche de raccordement au récepteur.

7. La capacité totale, antenne déployée et montée sur une carrosserie normale avec la longueur déterminée de câble coaxial de liaison, est de 60 pF.

MONTAGE

Les indications concernant les principales marques françaises de voitures sont données par les schémas des pages suivantes.

Percer un trou de 4 mm de diamètre puis, dans celui-ci, un trou de 24 mm. Gratter soigneusement le pourtour du trou sur la face inférieure de la tôle, généralement enduite d'une protection insonore ou peinture.

Démonter (2) (4) (5) (6) (7), tirer et sortir complètement l'ensemble tubes télescopiques (8) — à mettre de côté pour être monté en dernier —.

Introduire par en-dessous le fourreau (12), avec la 1/2 rotule (10) et la rondelle (9), dans le trou percé (comme indiqué plus haut).

Par dessus enfiler le joint en caoutchouc (7), l'embase isolante (6), la rondelle en forme (5) et fixer par l'écrou.

A la base (12) fixer le collier (14) à la carrosserie dans l'intérieur de l'aile par une bande perforée.

Enfiler le tube (8) dans la pièce (12) et visser modérément l'écrou (2) qui resserrera plus ou moins le joint cannelé en plastique.

On remarquera que le fait de dévisser l'écrou supérieur (2) permet de libérer et d'enlever l'ensemble des tubes télescopiques, pour nettoyage ou remplacement. Vérifier et corriger s'il y a lieu par le point de fixation de la bande perforée inférieure, la parfaite position verticale dans les deux sens : vue de côté et vue de face. L'inclinaison variable de 30° de la rotule inférieure permet d'épouser la forme de la tôle.

(Voir suite au verso).



S. A. PHILIPS, SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE, PARIS-VIII^e
DÉP^t SERVICE CENTRAL : 20, AVENUE HENRI-BARBUSSE, BOBIGNY (Seine)

CAPITAL 2 MILLIARDS DE FRANCS

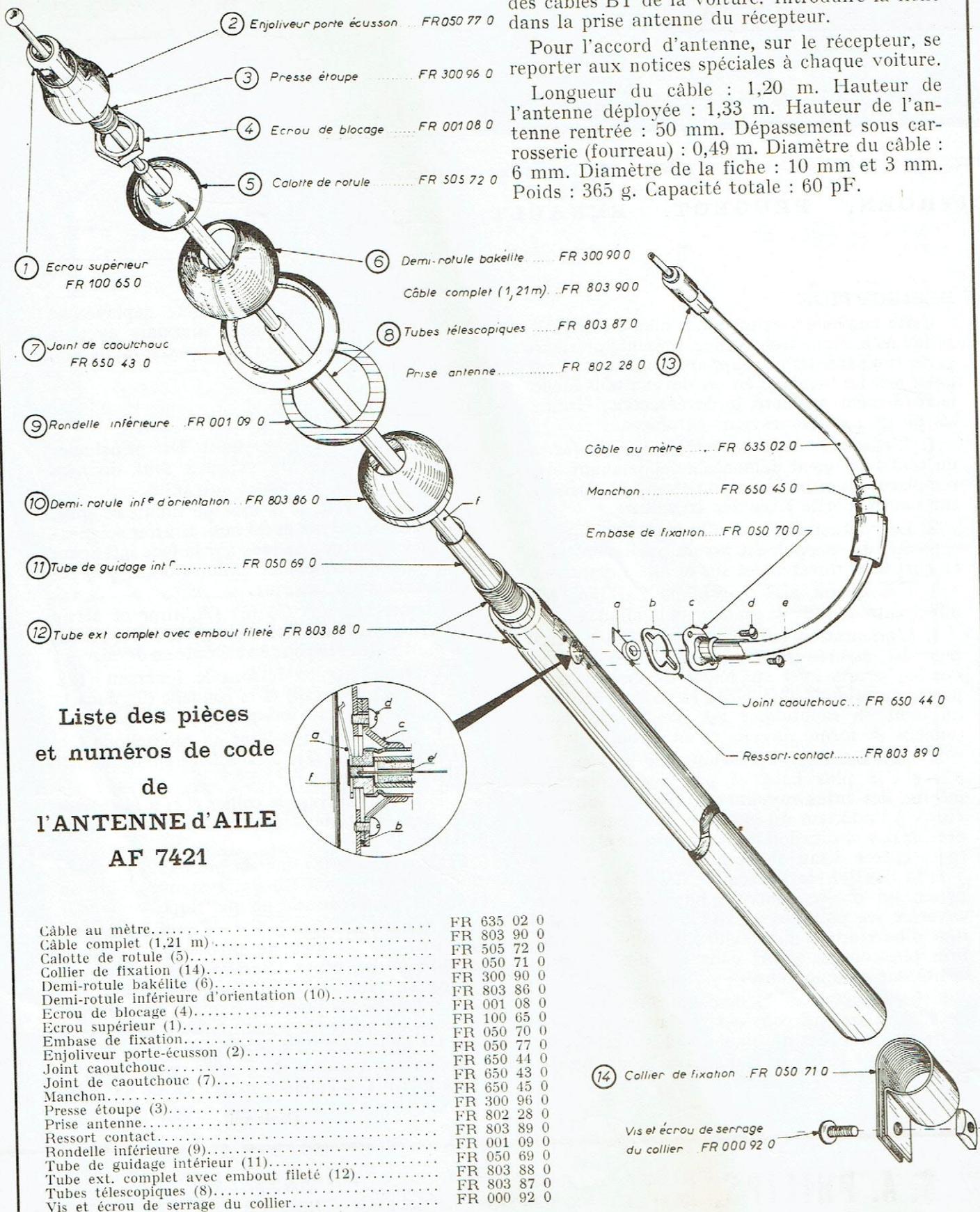
R. C. Seine 76.380

Strictement confidentiel — Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service Philips. — Reproduction interdite

Poser le câble dans le trou de passage muni d'un passe-fil en caoutchouc, en évitant le voisinage des câbles BT de la voiture. Introduire la fiche dans la prise antenne du récepteur.

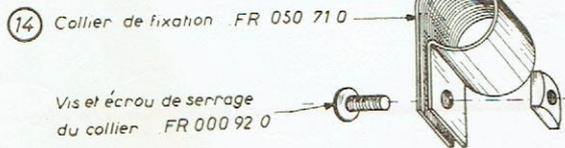
Pour l'accord d'antenne, sur le récepteur, se reporter aux notices spéciales à chaque voiture.

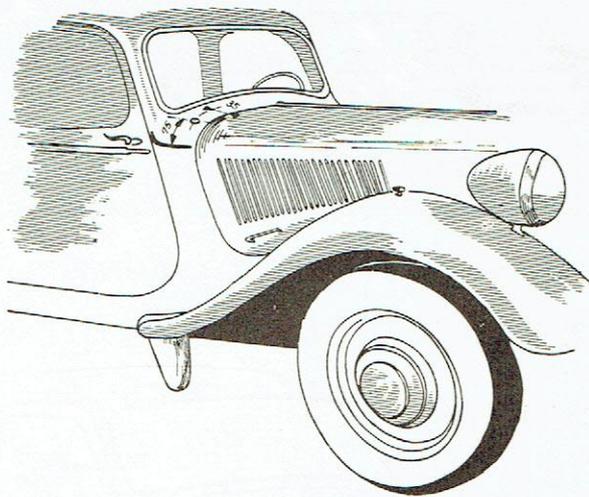
Longueur du câble : 1,20 m. Hauteur de l'antenne déployée : 1,33 m. Hauteur de l'antenne rentrée : 50 mm. Dépassement sous carrosserie (fourreau) : 0,49 m. Diamètre du câble : 6 mm. Diamètre de la fiche : 10 mm et 3 mm. Poids : 365 g. Capacité totale : 60 pF.



**Liste des pièces
et numéros de code
de
l'ANTENNE d'AILE
AF 7421**

Câble au mètre.....	FR 635 02 0
Câble complet (1,21 m).....	FR 803 90 0
Calotte de rotule (5).....	FR 505 72 0
Collier de fixation (14).....	FR 050 71 0
Demi-rotule bakélite (6).....	FR 300 90 0
Demi-rotule inférieure d'orientation (10).....	FR 803 86 0
Ecrou de blocage (4).....	FR 001 08 0
Ecrou supérieur (1).....	FR 100 65 0
Embase de fixation.....	FR 050 70 0
Enjoliveur porte-écusson (2).....	FR 050 77 0
Joint caoutchouc.....	FR 650 44 0
Joint de caoutchouc (7).....	FR 650 43 0
Manchon.....	FR 650 45 0
Presse-étoupe (3).....	FR 300 96 0
Prise antenne.....	FR 802 28 0
Ressort contact.....	FR 803 89 0
Rondelle inférieure (9).....	FR 001 09 0
Tube de guidage intérieur (11).....	FR 050 69 0
Tube ext. complet avec embout fileté (12).....	FR 803 88 0
Tubes télescopiques (8).....	FR 803 87 0
Vis et écrou de serrage du collier.....	FR 000 92 0





CITROËN

11 15

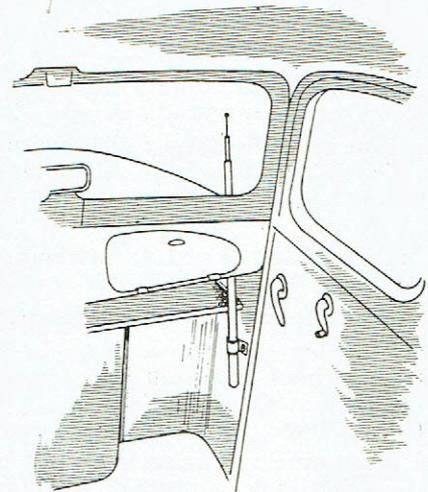
Dégarnissage intérieur : Dégrafer la moquette sur le côté pour y dissimuler le tube-fourreau (11).

Perçage : Percer un trou de 4 mm de diamètre à l'endroit indiqué sur le dessin ci-contre. L'agrandir ensuite à 24 mm.

Masse : Bien gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

Préparation de l'antenne : Voir le paragraphe « montage » en tête de cette notice.

Accord d'antenne : Pour cette opération, *très importante*, voir les instructions générales de montage du récepteur.

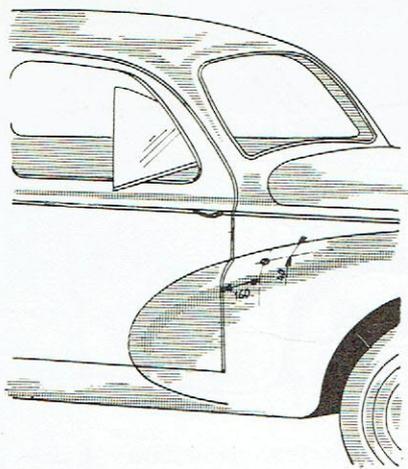


PANHARD

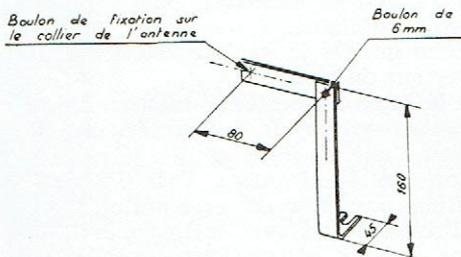
DYNA 55

Cette antenne ne peut être montée sur la « Dyna »
PANHARD.

Sur cette voiture, il faut utiliser le modèle AF 7420.

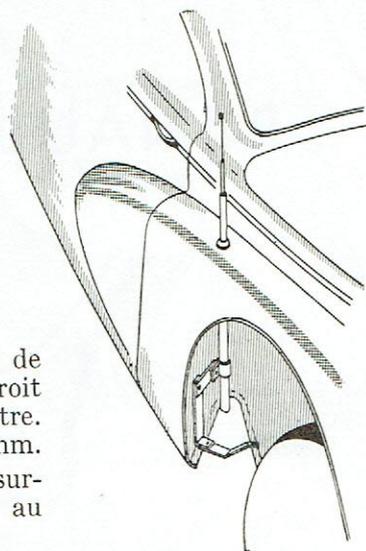


Distance portière.....: 160 mm
Distance arête: 40 mm



203

Peugeot



Perçage : Percer un trou de 4 mm de diamètre à l'endroit indiqué sur le dessin ci-contre. L'agrandir ensuite à 24 mm.

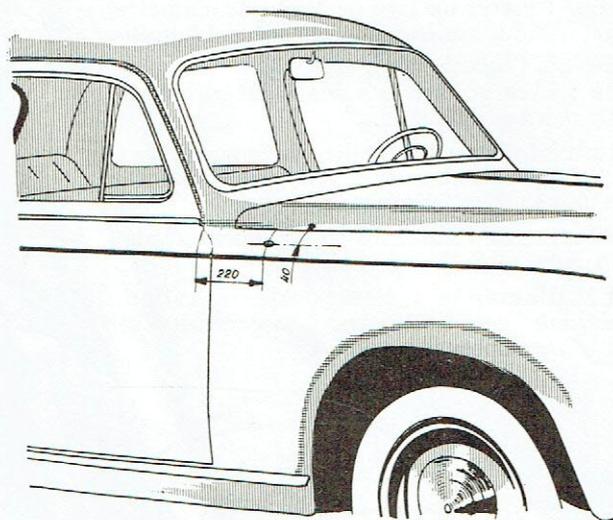
Masse : Bien gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

Support intérieur : Préparer au moyen de bande métallique perforée ou non, la pièce représentée ci-contre. Elle est destinée à fixer l'antenne à sa base.

Préparation de l'antenne : Voir le paragraphe « montage » en tête de cette notice.

Pose : Le câble doit traverser les passe-fils en caoutchouc pour ressortir sur le côté, à l'intérieur, au niveau du tableau de bord.

Accord d'antenne : Pour cette opération, *très importante*, voir les instructions générales de montage du récepteur.



403

Peugeot

Perçage : Percer un trou de 4 mm de diamètre à l'endroit indiqué sur le dessin ci-contre. L'agrandir ensuite à 24 mm.

Masse : Bien gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

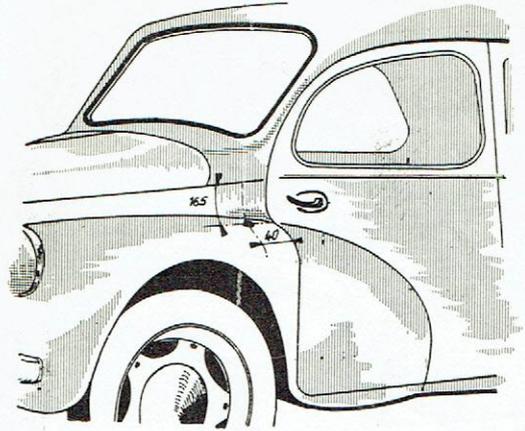
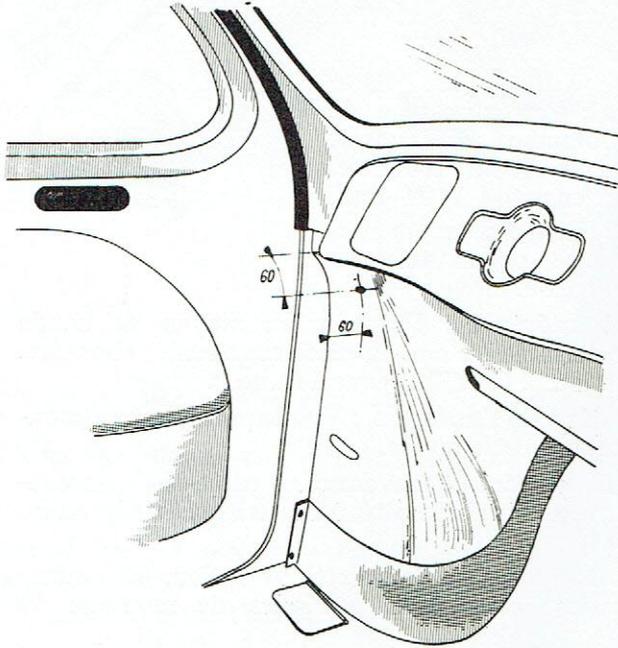
Fixation à la base : Le collier du fourreau doit être fixé directement sur la tôle intérieure de l'aile, au moyen d'une vis Parker.

Préparation de l'antenne : Voir le paragraphe « montage » en tête de cette notice.

Pose : Le câble doit traverser les passe-fils en caoutchouc pour ressortir sur le côté, à l'intérieur, au niveau du tableau de bord.

Accord d'antenne : Pour cette opération, *très importante*, voir les instructions générales de montage du récepteur.

RENAULT



Perçage : Percer un trou de 4 mm de diamètre à l'endroit indiqué sur le dessin ci-dessus. L'agrandir ensuite à 24 mm.

À l'intérieur gauche, sur le bossage du passage de roue, percer, suivant le croquis ci-contre, un trou de 10 à 12 mm de diamètre, puis y placer un passe-fil en caoutchouc.

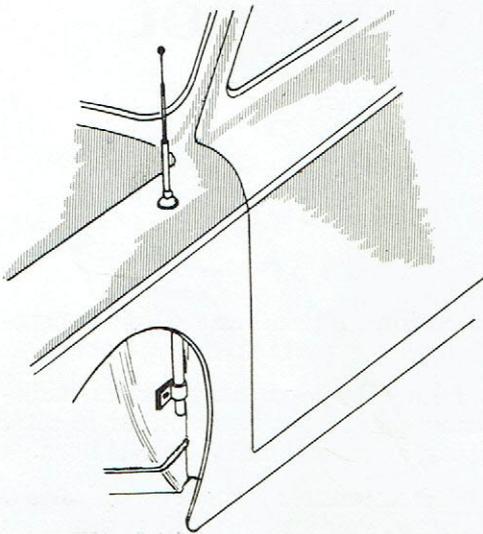
Masse : Bien gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

Fixation à la base : Le collier du fourreau doit être fixé directement sur la tôle intérieure de l'aile, au moyen d'une vis Parker.

Préparation de l'antenne : Voir le paragraphe « montage » en tête de cette notice.

Accord d'antenne : Pour cette opération, *très importante*, voir les instructions générales de montage du récepteur.

Les Frégates "55"



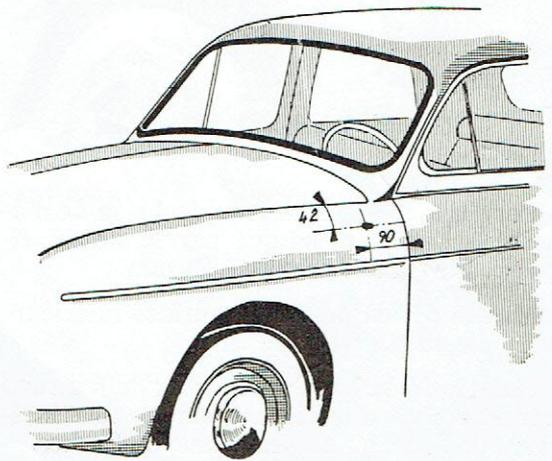
Perçage : Percer un trou de 4 mm de diamètre à l'endroit indiqué sur le dessin ci-contre. L'agrandir ensuite à 24 mm.

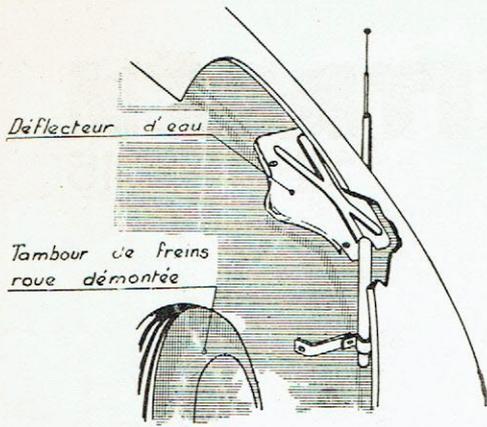
Masse : Bien gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

Fixation à la base : Le collier du fourreau doit être fixé directement sur la tôle intérieure de l'aile, au moyen d'une vis Parker.

Préparation de l'antenne : Voir le paragraphe « montage » en tête de cette notice.

Accord d'antenne : Pour cette opération, *très importante*, voir les instructions générales de montage du récepteur.





Simca 9
ARONDE



Perçage : Percer un trou de 4 mm de diamètre à l'endroit indiqué sur le dessin ci-contre. L'agrandir ensuite à 24 mm.

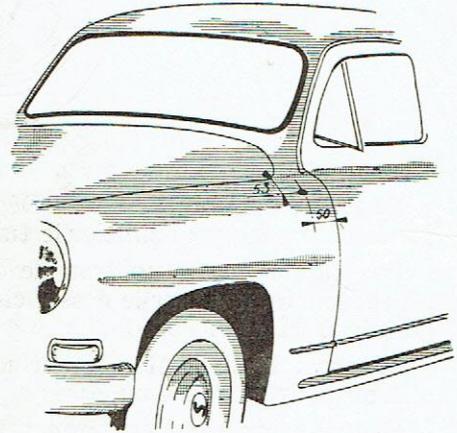
Préparation du déflecteur : Si la voiture est d'une série dont le déflecteur d'eau n'est pas modifié, démonter celui-ci et y découper une encoche qui permettra le passage du tube-fourreau (voir croquis ci-dessus).

Masse : Bien gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

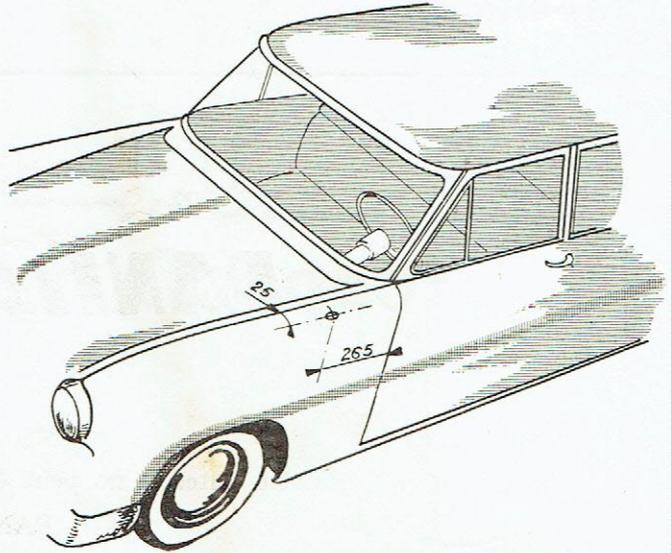
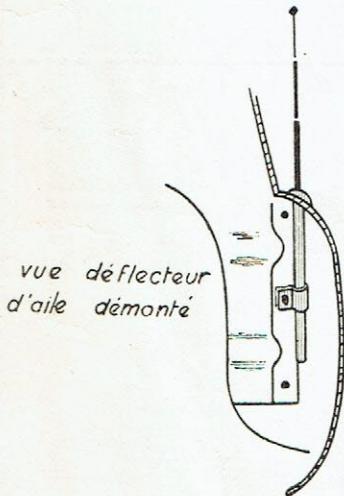
Préparation de l'antenne : Voir le paragraphe « montage » en tête de cette notice.

Fixation à la base : Le collier du fourreau doit être fixé directement sur la tôle intérieure de l'aile, au moyen d'une vis Parker, le collier étant prolongé par une bande métallique perforée.

Accord d'antenne : Pour cette opération, *très importante*, voir les instructions générales de montage du récepteur.



trianon versailles régence



Perçage : Percer un trou de 4 mm de diamètre à l'endroit indiqué sur le dessin ci-contre. L'agrandir ensuite à 24 mm.

Sous l'aile avant gauche, démonter le déflecteur fermant le caisson avant la portière.

Masse : Bien gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.

Préparation de l'antenne : Voir le paragraphe « montage » en tête de cette notice.

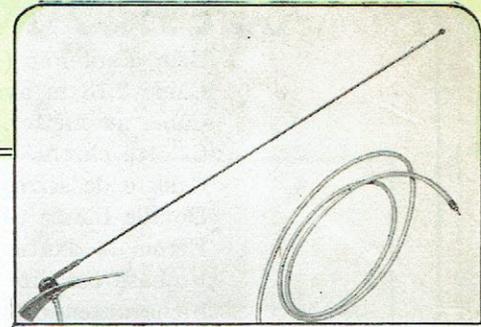
Fixation à la base : Le collier du fourreau doit être fixé directement sur la tôle intérieure de l'aile, au moyen d'une vis Parker, suivant croquis ci-contre.

Accord d'antenne : Pour cette opération, *très importante*, voir les instructions générales de montage du récepteur.

PHILIPS
AUTORADIO

DOCUMENTATION SERVICE ET NOTICE DE MONTAGE

sur les principales marques de voitures automobiles
CITROEN, PANHARD, PEUGEOT, RENAULT, SIMCA.



DESCRIPTION

Cette nouvelle antenne auto-radio, d'une réalisation mécanique très soignée, présente plusieurs perfectionnements par rapport à celle qui l'a précédée. Le montage en est devenu plus facile, le rendement amélioré, la durée accrue. Toutes les pièces métalliques sont chromées.

Elle se compose des parties suivantes :

1. Le brin rayonnant, en acier inoxydable poli, dont la longueur est de 80 cm environ et le diamètre de 2,5 mm; il est terminé à une extrémité par une boule et à l'autre par un ressort double torsade avec une boucle de fixation (4).

2. Une embase en matière spéciale HF comportant en son centre un plot en laiton prisonnier au moulage, percé et taraudé (5).

3. Une pièce de passage décollée en laiton (9) servant à la fixation avec joint en caoutchouc (10) sur la tôle de carrosserie et au branchement de la connexion du câble.

4. Un câble de longueur suffisante pour faire le demi-tour du pare-brise de n'importe quel type de voiture.

5. Un ensemble de vis, calottes en acier chromé, servant à la fixation du brin rayonnant et à la liaison avec le câble par le plot central (1), (2), (3), (4), (6), (7), (8).

MONTAGE

Les indications concernant les principales marques françaises de voitures sont données par les schémas des pages suivantes.

Percer un trou de 4 mm de diamètre, puis, dans celui-ci, un trou de 12 à 13 mm. Gratter soigneusement le pourtour du trou sur la face inférieure de la tôle, généralement enduite d'une protection insonore ou peinture.

L'antenne AF 7420 est livrée montée avec le brin rayonnant et le câble sur l'ensemble des pièces (1) à (10); démonter la rondelle (11) et l'écrou (12).

Introduire par le haut, dans le trou effectué sur la carrosserie, la câble côté fiche, placer la pièce de passage (9) bien centrée dans le joint en caoutchouc (10).

Enfiler sur le câble (13) la rondelle (11) et l'écrou (12) de blocage.

Bien serrer en pensant à maintenir l'orientation convenable du brin d'antenne dans l'axe de la voiture.

Passer soigneusement le câble dans l'intérieur du montant du pare-brise, du côté indiqué, suivant les marques d'automobiles et ressortir en bas à la hauteur de la planche de bord.

Dégarnir est souvent nécessaire et il faut y apporter un soin particulier. Pour effectuer ce travail avec propreté, on suivra les indications données pour chaque type de voiture.

Le remplacement éventuel du brin (4) est facile après avoir retiré les pièces (1) (2) (3), qui bloquent la boucle (4) sur (5). Si l'antenne, par la position de l'embase, se trouve parallèle (ou presque) au toit, il faut la couder entre le ressort et la boucle, de sorte qu'elle soit dans la ligne de la glace du pare-brise.



S. A. PHILIPS, SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE, PARIS-VIII^e

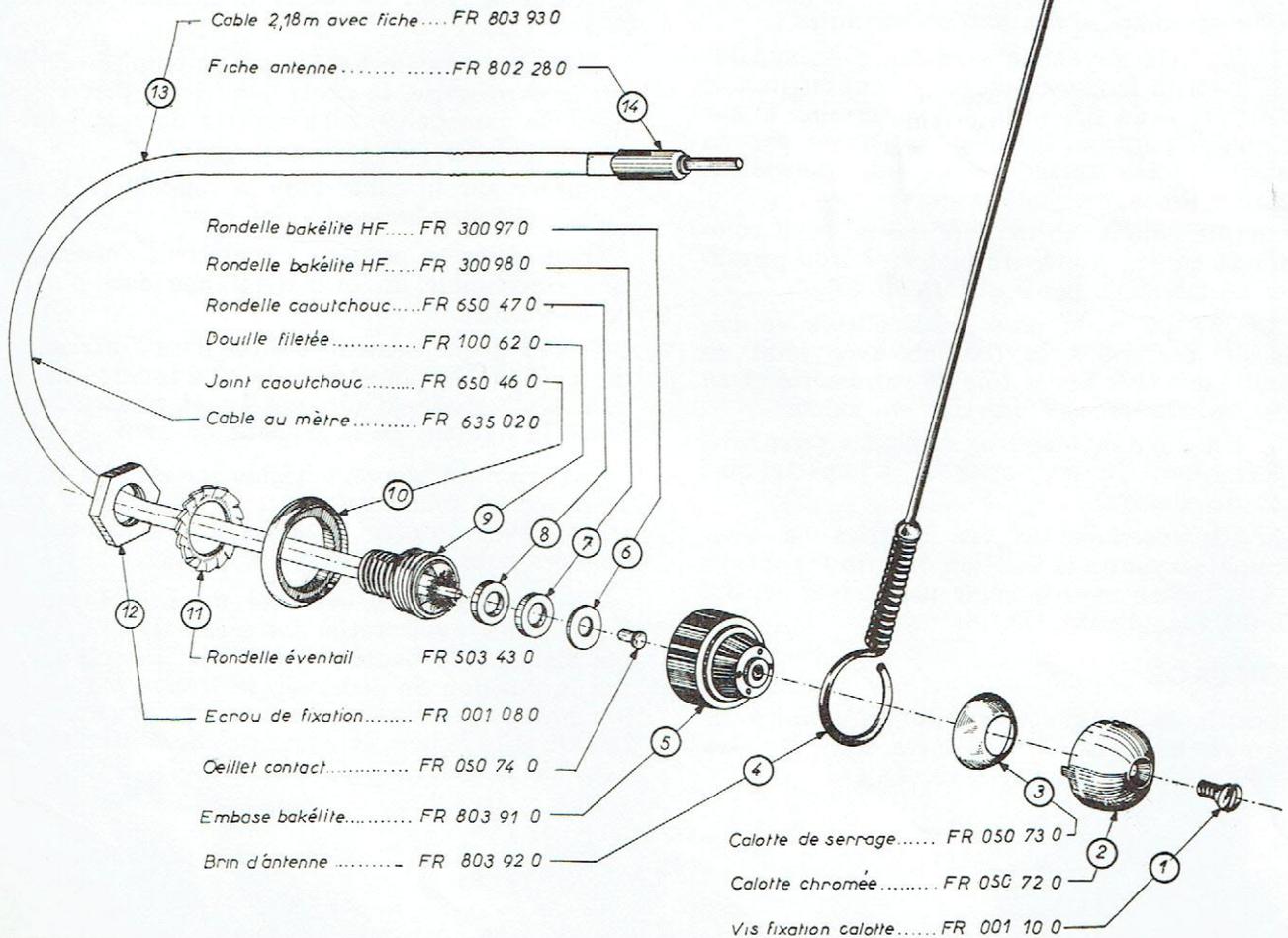
CAPITAL 2 MILLIARDS DE FRANCS

R. C. Seine 76.380

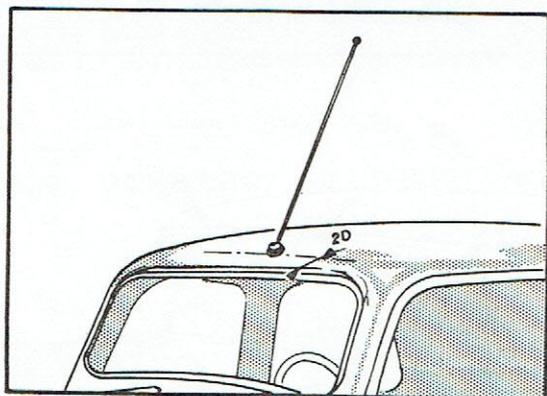
Strictement confidentiel — Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service Philips. — Reproduction interdite

Liste des pièces et numéros de code DE L'ANTENNE DE TOIT AF 7420

Brin d'antenne (4).....	FR 803 92 0
Câble 2,18 m avec fiche (13).....	FR 803 93 0
Câble au mètre	FR 635 02 0
Calotte chromée (2)	FR 050 72 0
Calotte de serrage (3).....	FR 050 73 0
Douille filetée (9)	FR 100 62 0
Ecrou de fixation (12).....	FR 001 08 0
Embase bakélite (5)	FR 803 91 0
Fiche antenne (14)	FR 802 28 0
Joint caoutchouc (10).....	FR 650 46 0
Œillet contact	FR 050 74 0
Rondelle bakélite H.F. (6)	FR 300 97 0
Rondelle bakélite H.F. (7).....	FR 300 98 0
Rondelle caoutchouc (8)	FR 650 47 0
Rondelle éventail (11)	FR 503 43 0
Vis fixation calotte (1)	FR 001 10 0



15-11 CV CITROËN



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Dégarnissage intérieur : démonter le haut de l'encadrement du pare-brise en enlevant le cache central et les 2 vis Parker. Dégraffer le tissu.

Perçage : trou de 4 mm puis percer 12 à 13 mm suivant les cotes du dessin ci-dessus.

Masse : bien gratter le pourtour du trou à la surface intérieure de la tôle.

Préparation de l'antenne : pour faciliter l'installation, libérer le brin (4) en démontant (1), (2) et (3) de l'embase isolante sur laquelle le câble spécial coaxial est fixé d'origine.

Enlever l'écrou et la rondelle éventail.

Pose : passer le câble en introduisant par l'extérieur la fiche terminale dans le trou de 12 mm.

Repasser rondelle (11) et écrou (12) et bloquer l'embase en s'assurant de la bonne position du joint en caoutchouc (10) (voir dessin).

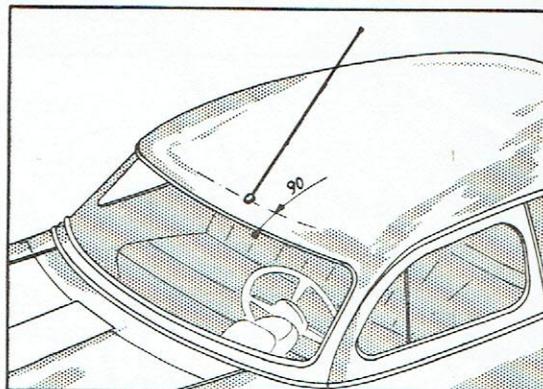
Le câble suit le pourtour du pare-brise à droite et passe dans le montant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord.

Remonter le brin d'antenne (4) en l'orientant de face bien dans le milieu, puis sur le côté en le redressant pour qu'il soit dans le prolongement de la ligne du pare-brise.

Accord d'antenne : voir instructions générales de montage du récepteur.

PANHARD

DYNA 55



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Dégarnissage intérieur : dégraffer avec précaution, dans le milieu seulement, en haut au-dessus du pare-brise.

Perçage : trou de 4 mm, puis percer 12 à 13 mm suivant les cotes du dessin ci-dessus.

Masse : bien gratter le pourtour du trou à la surface intérieure de la tôle.

Préparation de l'antenne : pour faciliter l'installation, libérer le brin (4) en démontant (1), (2) et (3) de l'embase isolante sur laquelle le câble spécial coaxial est fixé d'origine.

Enlever l'écrou et la rondelle éventail.

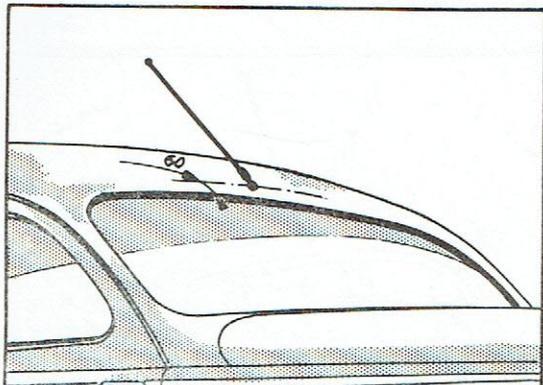
Pose : passer le câble en introduisant par l'extérieur la fiche terminale dans le trou de 12 mm. Repasser rondelle (11) et écrou (12) et bloquer l'embase en s'assurant de la bonne position du joint en caoutchouc (10) (voir dessin).

Le câble suit le pourtour du pare-brise à droite et passe dans le montant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord.

Remonter le brin d'antenne (4) en l'orientant de face bien dans le milieu, puis sur le côté, en le redressant pour qu'il soit dans le prolongement de la ligne du pare-brise.

Accord d'antenne : voir instructions générales de montage du récepteur.

Peugeot 203



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Dégarnissage intérieur : enlever le tour du pare-brise en ôtant les vis Parker, décoller avec précaution le tissu au trichloréthylène.

Perçage : trou de 4 mm puis percer 12 à 13 mm suivant les cotes du dessin ci-dessus.

Masse : bien gratter le pourtour du trou à la surface intérieure de la tôle.

Préparation de l'antenne : pour faciliter l'installation, libérer le brin (4) en démontant (1), (2) et (3) de l'embase isolante sur laquelle le câble spécial coaxial est fixé d'origine.

Enlever l'écrou et la rondelle éventail.

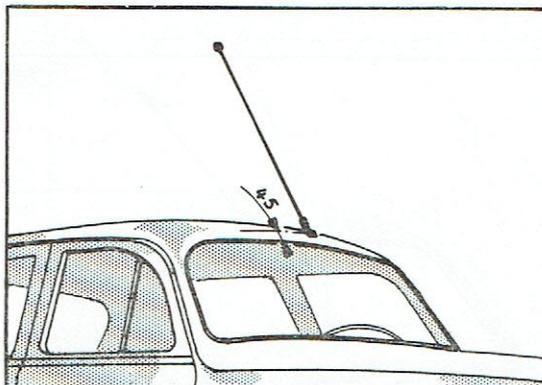
Pose : passer le câble en introduisant par l'extérieur la fiche terminale dans le trou de 12 mm. Repasser rondelle (11) et écrou (12) et bloquer l'embase en s'assurant de la bonne position du joint en caoutchouc (10) (voir dessin).

Le câble suit le pourtour du pare-brise à gauche et passe dans le montant le long du tuyau de caoutchouc du toit ouvrant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord. Remonter le garnissage intérieur.

Remonter le brin d'antenne (4) en l'orientant de face bien dans le milieu puis sur le côté en le redressant pour qu'il soit dans le prolongement de la ligne du pare-brise.

Accord d'antenne : voir instructions générales de montage du récepteur.

Peugeot 403



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Dégarnissage intérieur : enlever le rétroviseur et le pare-soleil à droite. Tirer avec précaution le tissu en soulevant de place en place le caoutchouc.

Perçage : percer un avant-trou de 4 mm, puis percer un trou de 12 à 13 mm suivant les cotes du dessin ci-dessus. Passer un fil de fer par le trou du pare-soleil sur la partie horizontale et un autre par-dessous le tableau de bord à la base du montant du pare-brise pour rencontrer le premier et s'en servir pour amener progressivement le câble d'antenne.

Masse : bien gratter le pourtour du trou à la surface intérieure de la tôle.

Préparation de l'antenne : pour faciliter l'installation, libérer le brin (4) en démontant (1), (2) et (3) de l'embase isolante sur laquelle le câble spécial coaxial est fixé d'origine.

Enlever l'écrou et la rondelle éventail.

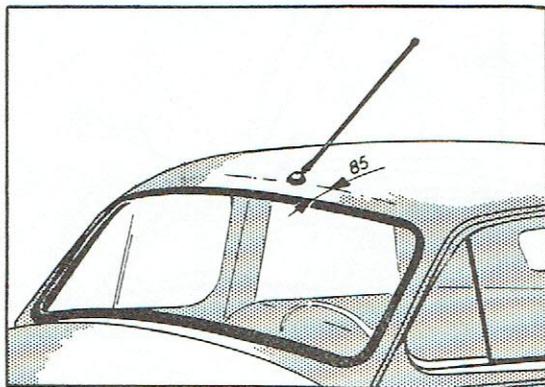
Pose : passer le câble en introduisant par l'extérieur de la fiche terminale dans le trou de 12 mm. Repasser rondelle (11) et écrou (12) et bloquer l'embase en s'assurant de la bonne position du joint en caoutchouc (10) (voir dessin).

Le câble suit le pourtour du pare-brise à droite et passe dans le montant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord.

Remonter le brin d'antenne en l'orientant de face bien dans le milieu, puis sur le côté en le redressant pour qu'il soit dans le prolongement de la ligne du pare-brise.

Accord d'antenne : voir instructions générales de montage du récepteur.

RENAULT



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Dégarnissage intérieur : démonter le pare-soleil et la vis de fixation centrale du bandeau avant au-dessus du pare-brise.

Perçage : trou de 4 mm puis percer 12 à 13 mm suivant les cotes du dessin ci-dessus.

Masse : bien gratter le pourtour du trou à la surface intérieure de la tôle.

Préparation de l'antenne : pour faciliter l'installation, libérer le brin (4) en démontant (1), (2) et (3) de l'embase isolante sur laquelle le câble spécial coaxial est fixé d'origine.

Enlever l'écrou et la rondelle éventail.

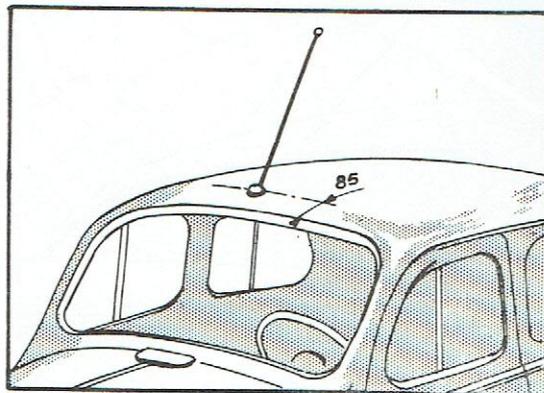
Pose : passer le câble en introduisant par l'extérieur la fiche terminale dans le trou de 12 mm. Repasser rondelle (11) et écrou (12) et bloquer l'embase en s'assurant de la bonne position du joint en caoutchouc (10) (voir dessin).

Le câble suit le pourtour du pare-brise à droite et passe dans le montant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord.

Remonter le brin d'antenne (4) en l'orientant de face bien dans le milieu puis sur le côté en le redressant pour qu'il soit dans le prolongement de la ligne du pare-brise.

Accord d'antenne : voir instructions générales de montage du récepteur.

Les Frégates "55"



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Dégarnissage intérieur : démonter les deux pare-soleil et la vis centrale fixant le bandeau au-dessus du pare-brise. Dégager avec précaution l'ensemble un peu vers l'arrière.

Perçage : trou de 4 mm puis percer 12 à 13 mm suivant les cotes du dessin ci-dessus.

Masse : bien gratter le pourtour du trou à la surface intérieure de la tôle.

Préparation de l'antenne : pour faciliter l'installation, libérer le brin (4) en démontant (1), (2) et (3) de l'embase isolante sur laquelle le câble spécial coaxial est fixé d'origine.

Enlever l'écrou et la rondelle éventail.

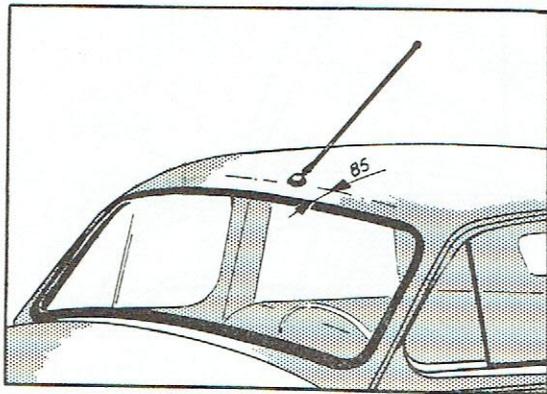
Pose : passer le câble en introduisant par l'extérieur la fiche terminale dans le trou de 12 mm. Repasser rondelle (11) et écrou (12) et bloquer l'embase en s'assurant de la bonne position du joint en caoutchouc (10) (voir dessin).

Le câble suit le pourtour du pare-brise à droite et passe dans le montant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord.

Remonter le brin d'antenne (4) en l'orientant de face bien dans le milieu, puis sur le côté en le redressant pour qu'il soit dans le prolongement de la ligne du pare-brise.

Accord d'antenne : voir instructions générales de montage du récepteur.

RENAULT



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Dégarnissage intérieur : démonter le pare-soleil et la vis de fixation centrale du bandeau avant au-dessus du pare-brise.

Perçage : trou de 4 mm puis percer 12 à 13 mm suivant les cotes du dessin ci-dessus.

Masse : bien gratter le pourtour du trou à la surface intérieure de la tôle.

Préparation de l'antenne : pour faciliter l'installation, libérer le brin (4) en démontant (1), (2) et (3) de l'embase isolante sur laquelle le câble spécial coaxial est fixé d'origine.

Enlever l'écrou et la rondelle éventail.

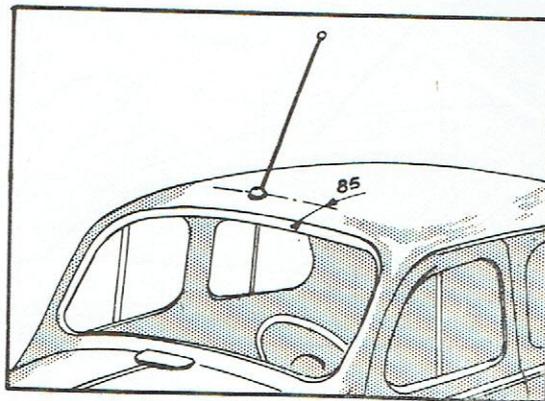
Pose : passer le câble en introduisant par l'extérieur la fiche terminale dans le trou de 12 mm. Repasser rondelle (11) et écrou (12) et bloquer l'embase en s'assurant de la bonne position du joint en caoutchouc (10) (voir dessin).

Le câble suit le pourtour du pare-brise à droite et passe dans le montant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord.

Remonter le brin d'antenne (4) en l'orientant de face bien dans le milieu puis sur le côté en le redressant pour qu'il soit dans le prolongement de la ligne du pare-brise.

Accord d'antenne : voir instructions générales de montage du récepteur.

Les Frégates "55"



NOTA. — La cote de perçage est indiquée en mm.

Dégarnissage intérieur : démonter les deux pare-soleil et la vis centrale fixant le bandeau au-dessus du pare-brise. Dégager avec précaution l'ensemble un peu vers l'arrière.

Perçage : trou de 4 mm puis percer 12 à 13 mm suivant les cotes du dessin ci-dessus.

Masse : bien gratter le pourtour du trou à la surface intérieure de la tôle.

Préparation de l'antenne : pour faciliter l'installation, libérer le brin (4) en démontant (1), (2) et (3) de l'embase isolante sur laquelle le câble spécial coaxial est fixé d'origine.

Enlever l'écrou et la rondelle éventail.

Pose : passer le câble en introduisant par l'extérieur la fiche terminale dans le trou de 12 mm. Repasser rondelle (11) et écrou (12) et bloquer l'embase en s'assurant de la bonne position du joint en caoutchouc (10) (voir dessin).

Le câble suit le pourtour du pare-brise à droite et passe dans le montant pour ressortir sur le côté à l'intérieur au niveau du tableau de bord.

Remonter le brin d'antenne (4) en l'orientant de face bien dans le milieu, puis sur le côté en le redressant pour qu'il soit dans le prolongement de la ligne du pare-brise.

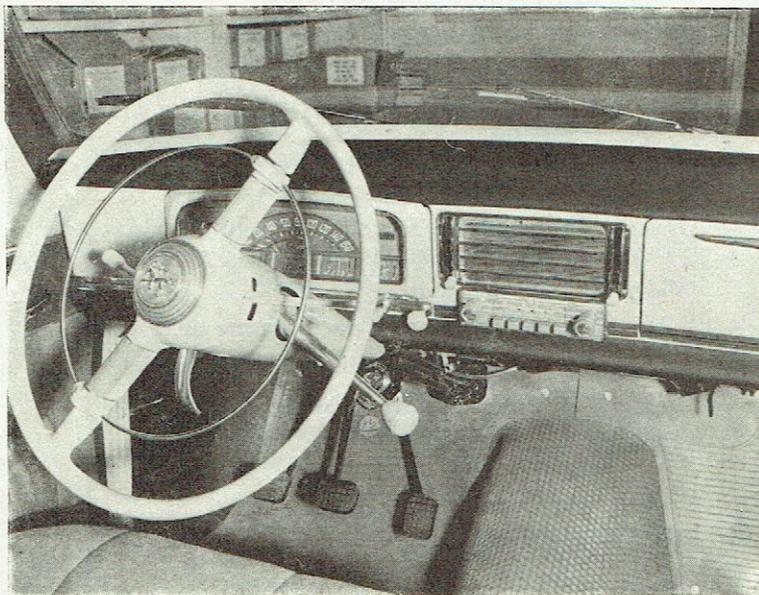
Accord d'antenne : voir instructions générales de montage du récepteur.

PHILIPS
AUTORADIO

ENSEMBLE H. P.
NF 2237

NOTICE PARTICULIÈRE
DE MONTAGE SUR
PEUGEOT 403

Pour parvenir sans difficultés à installer les récepteurs Auto-Radio **PHILIPS** sur les Peugeot 403 on se conformera aux indications de cette notice en suivant l'ordre logique que nous préconisons.



Ces instructions de montage ne donnant que des consignes particulières aux PEUGEOT 403 il est nécessaire avant d'entreprendre l'équipement, de se référer aux notices générales de montage :

- du récepteur utilisé,
- du type d'antenne choisi.

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE

- 1 Haut-parleur 17 cm.
- 1 Grille décorative.
- 1 Baffle de renfort.
- 1 Faisceau d'allumage.
- 1 Bande perforée.
- 1 Condensateur 2 μ F.
- 1 Condensateur 0,5 μ F.
- 2 Ressorts antistatiques.
- 2 Tresses métalliques.
- 2 Enjoliveurs pour récepteurs classiques.
- 2 Enjoliveurs pour récepteurs avec grand cadran.
- 1 Sachet accessoires.

NOTA. - Nous rappelons que le bon fonctionnement d'un auto-radio est directement lié à la qualité de l'antenne utilisée. A cet effet, des réceptions correctes avec nos appareils ne peuvent être garanties qu'à condition d'utiliser une antenne agréée ou fabriquée par notre marque.



S. A. PHILIPS

Capital 5.000.000.000 de Frs
Strictement confidentiel.

SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE
DÉP^t SERVICE CENTRAL : 20, AVENUE HENRI-BARBUSSE

— PARIS (VIII^e)
— BOBIGNY (Seine)
R. C. Seine 56 B 4.726

Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service PHILIPS. — Reproduction interdite

Réf. 346 - 3-59

I. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

- Le récepteur doit être connecté en 12 volts "—" à la masse.
- Munir si ce n'est déjà fait le porte fusible d'une cartouche correspondant à la tension utilisée (12 v.) (voir notice générale).
- Déposer, boutons, écrous, rondelles et cache.

II. PRÉPARATION DE LA VOITURE

- Dégrafer le carton qui est situé sous le tableau de bord face au passager.
- Déposer le cendrier et son support ainsi que les 2 enjoliveurs chromés situés de chaque côté de celui-ci.

Si l'équipement doit comporter une antenne de toit :

- Démontez le pare-soleil droit et le rétroviseur.
- Dégarnir le haut du pare-brise en dégagant avec soin le tissu depuis le centre jusqu'au montant droit.

III. POSE DE L'ANTENNE

Antenne de toit

- Percer au centre du pavillon à la cote portée sur la Fig. 1 un avant trou qui sera alésé à la dimension nécessaire pour l'antenne utilisée. (voir notice particulière de montage).
- Gratter la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou de manière à assurer un très bon contact de masse.
- Mettre l'antenne en place et la fixer provisoirement.
- Passer le câble de raccordement puis le faire pénétrer par le montant droit à l'intérieur du caisson vers le récepteur (Fig. 2).
- Fixer définitivement l'antenne après s'être assuré de son aplomb.

Antenne d'aile

- Percer dans l'aile avant droite suivant les cotes indiquées sur la Fig. 1 un avant trou qui sera alésé à la dimension voulue par le type d'antenne utilisé (voir notice particulière de montage).
- Gratter soigneusement la surface intérieure de la tôle au pourtour du trou.
- Passer l'antenne, la mettre en place et la fixer.
- Amener le câble à l'intérieur du caisson vers le récepteur par un trou dans lequel on mettra le passe fil du câble.

IV. MONTAGE DU BOITIER "Alimentation B.F"

1) Cas des récepteurs à alimentation séparée classique.

- Celui-ci sera placé du côté droit, sous le tableau de bord, fixé sur la cloison de séparation.

- Suivant les indications portées Fig. 3 percer dans la tôle de séparation côté moteur un trou de \varnothing 10 mm.
- Monter le boîtier au moyen de la tige fileté et de ses écrous.
- Brancher la fiche de raccordement au récepteur.

2) Pour les appareils dont l'alimentation séparée utilise un autre mode de fixation on trouvera toutes indications utiles dans la notice générale de montage afférente aux récepteurs considérés en tenant compte que l'emplacement indiqué reste valable dans tous les cas.

V. ESSAIS ET RÉGLAGE DU RÉCEPTEUR

- Avant la mise en place définitive du récepteur, effectuer en montage volant les différents raccordements et, s'assurer du fonctionnement correct de tous les éléments du montage.
- Régler soigneusement le trimmer d'antenne (voir notice générale de montage).

VI. MISE EN PLACE DU RÉCEPTEUR

- Celui-ci sera placé au centre du tableau de bord à l'emplacement du cendrier précédemment déposé. (voir Fig. 5).

a) Récepteurs classiques

- Mettre l'appareil en place sur le tableau de bord après avoir éventuellement ovalisé les trous de passage des axes.
- Placer les enjoliveurs sur les axes et les fixer en même temps que le récepteur.
- Maintenir le poste à l'arrière à l'aide de la bande perforée fixée à la partie supérieure de la tôle de séparation, près du tuyau de chauffage.
- Effectuer les différents raccordements.

b) Récepteurs avec grand cadran

- Positionner le porte cadran chromé du récepteur entre la grille et le bourrelet de sécurité du tableau de bord après avoir ovalisé à la demande les trous de passage des axes.
- Mettre le récepteur en place en ajustant au moyen des entretoises l'épaisseur à maintenir entre récepteur et tableau de bord de manière à ce que le capot de cadran affleure la découpe.
- Placer de part et d'autre du cadran les petits enjoliveurs qui seront fixés à l'emplacement des pièces décoratives d'origine.
- Maintenir le récepteur à l'arrière à l'aide de la bande perforée comme indiqué précédemment.
- Effectuer les différents raccordements.

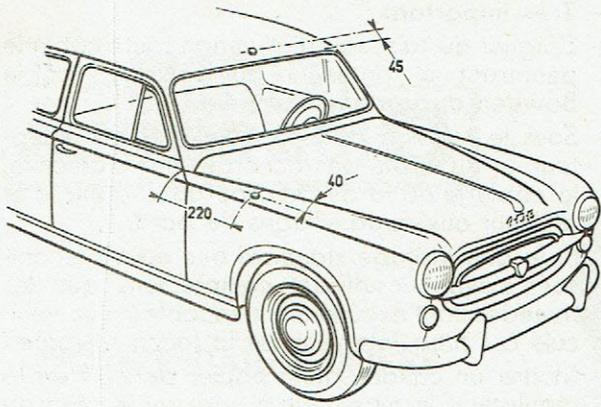


Fig. 1

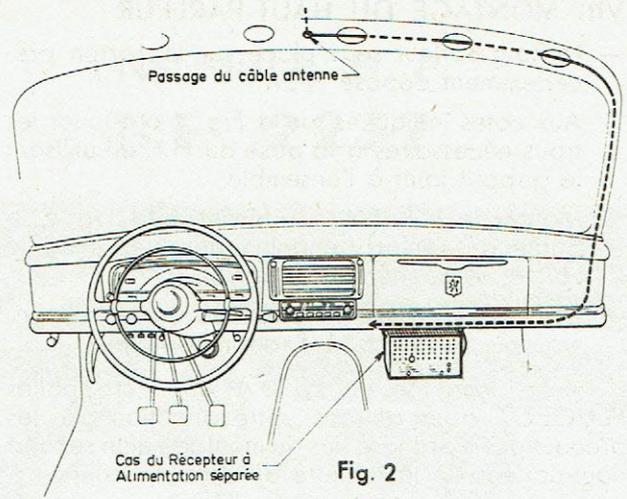


Fig. 2

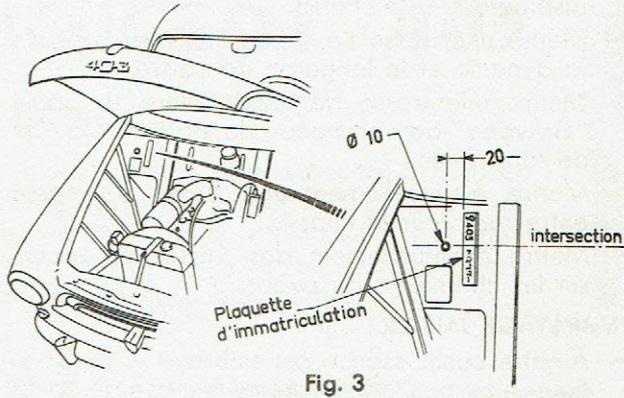


Fig. 3

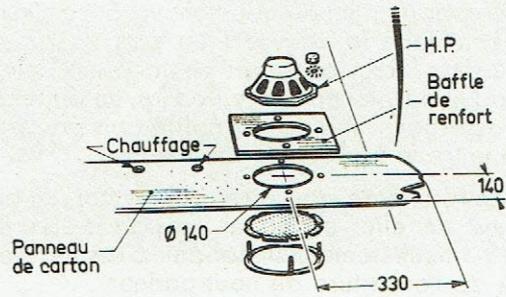


Fig. 4

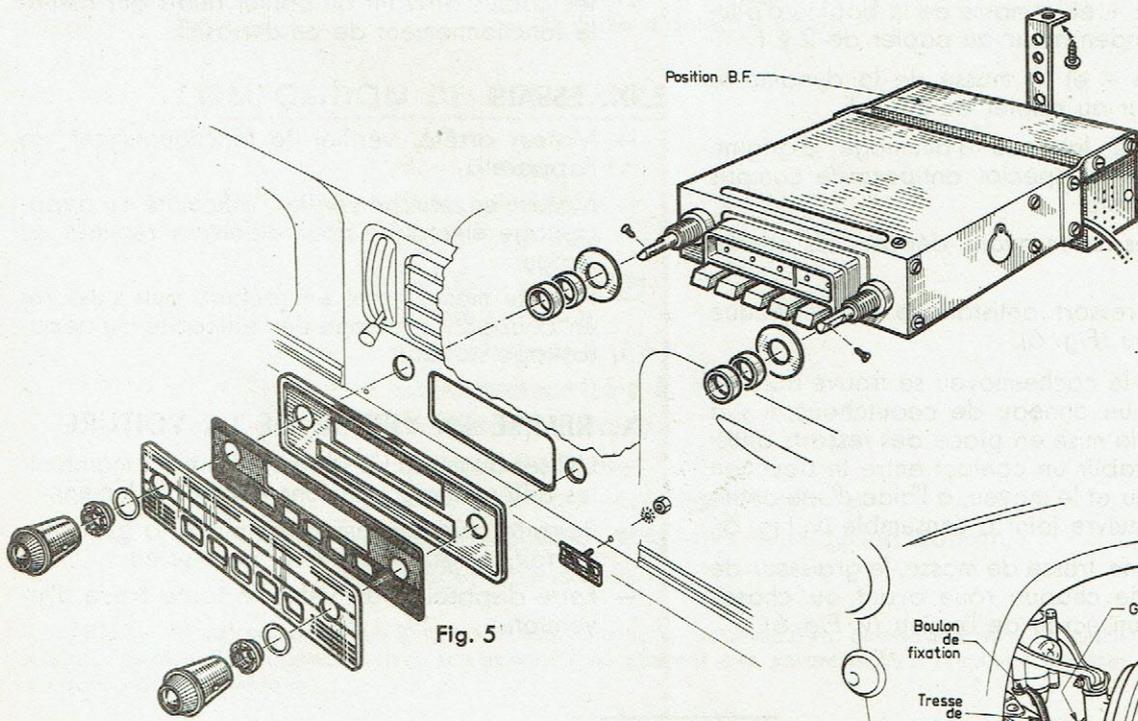


Fig. 5

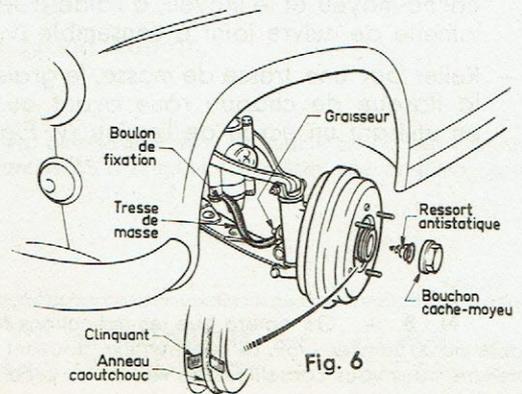


Fig. 6

VII. MONTAGE DU HAUT-PARLEUR

- Le haut-parleur sera placé sur le carton précédemment déposé (§ 2).
- Aux cotes indiquées sur la Fig. 4 pratiquer les trous nécessaires à la pose du H.P. en utilisant le gabarit joint à l'ensemble.
- Monter le H.P. en se référant à la Fig. 4, le baffle de renfort venant s'intercaler entre le H.P. et le panneau de carton.
- Remettre en place le panneau qui sera maintenu ou moyen de sa fixation normale

A la demande de la S. A. des Automobiles PEUGEOT, nous attirons votre attention sur les précautions à prendre lors du montage d'un second haut-parleur sur la tablette du dossier arrière.

Il faut que l'étanchéité du haut-parleur soit assurée par un joint de caoutchouc. Si ce n'est pas le cas lorsque la voiture n'est plus en pression, c'est-à-dire lorsqu'on supprime la climatisation il se produit à l'intérieur de la voiture, un appel d'air qui passe par l'intérieur du coffre puis par le vide laissé entre le H.P. et la tablette.

Il en résulte de mauvaises odeurs, car cet appel d'air est en effet un appel de gaz brûlés. Il est donc particulièrement important d'assurer l'étanchéité de l'ouverture du haut-parleur.

VIII. DÉPARASITAGE

- Placer entre + et la masse de la bobine d'allumage le condensateur au papier de $2 \mu F$.
- Placer entre + et la masse de la dynamo le condensateur au papier de $0,5 \mu F$.
- Remplacer le faisceau d'allumage d'origine par le faisceau spécial antiparasite compris dans l'ensemble.
- Démontez les roues avant, déposer les cache-moyeux.
- Mettre un ressort antistatique dans chaque cache-moyeu (Fig. 6).
- **Attention** - le cache-moyeu se trouve isolé du moyeu par un anneau de caoutchouc, il y a lieu, lors de la mise en place des ressorts antistatiques d'établir un contact entre le bouchon cache-moyeu et le moyeu, à l'aide d'une petite lamelle de cuivre joint à l'ensemble (v. Fig. 6).
- Relier par une tresse de masse, le graisseur de la flasque de chaque roue avant au châssis en utilisant un écrou de l'essieu (v. Fig. 6).

— Très important

- a) Eloigner du faisceau d'allumage toute câblerie pénétrant à l'intérieur du véhicule (câble Bowden du starter y compris).
 - b) Sous le tableau de bord, éloigner du récepteur et du câble de raccordement d'antenne, la câblerie de la dynamo ou de la batterie et afférent aux appareillages de bord.
- Si le déparasitage standard que nous préconisons s'avère insuffisant compte tenu que les remèdes sont extrêmement variables d'un véhicule à l'autre, intervenir de la façon suivante :
 - Mettre un condensateur papier de $2 \mu F$ sur le régulateur, la masse étant prise sur le pied du robinet d'eau du chauffage.
 - Mettre une tresse de masse entre le corps du distributeur et le châssis.
 - Mettre une tresse de masse entre le corps de la dynamo et le longeron de caisse.
 - Mettre une tresse de masse entre le câble "Bowden" de commande de starter et la tôle de séparation.
 - Mettre éventuellement une tresse de masse entre radiateur et châssis.
 - Mettre éventuellement des tresses de masse sur les charnières du capot.

EMBAYAGE JAEGER

- A notre connaissance cet embrayage automatique n'est pas, par lui-même le siège de parasites, mais il est cependant nécessaire de prendre la précaution d'éloigner du faisceau d'allumage les câbles arrivant du boîtier relais qui assure le fonctionnement de ce dispositif.

IX. ESSAIS

- Moteur arrêté, vérifier le fonctionnement de l'appareil.
- Moteur en marche vérifier l'efficacité du déparasitage électrique pour différents régimes du moteur.
- Faire le même essai en roulant, puis s'assurer en coupant l'allumage de l'efficacité du déparasitage statique.

X. REMISE EN ORDRE DE LA VOITURE

- Utiliser au mieux les serre-câbles pour maintenir les différentes connexions de raccordement.
- Remettre éventuellement en place la garniture du toit, le rétroviseur et le pare-soleil.
- Faire disparaître du véhicule toute trace d'intervention.

N. - B. — On notera que les indications fournies dans cette notice ont été déterminées sur une voiture de série à la date du 30 Janvier 1959. Le constructeur pouvant être amené à apporter des modifications dans certaines cotes de cette voiture, nous vous conseillons de vérifier au préalable les indications que nous vous communiquons.

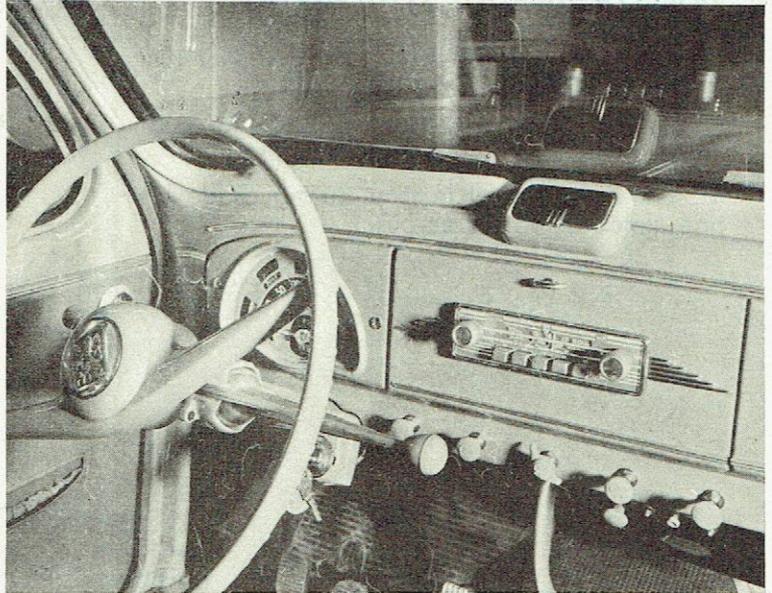
MONTAGE DES RÉCEPTEURS « PHILIPS » SUR LES VOITURES PEUGEOT 203

I. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

(voir notice 403)

II. PRÉPARATION DE LA VOITURE

- Dégraffer le flanc de carton situé du côté droit sous le tableau de bord.
- Déposer la porte de la boîte à gants située au milieu du tableau de bord et enlever le boîtier en carton tenu à l'intérieur par des agrafes.
- Oter l'enjoliveur situé au milieu de la porte de la boîte à gants.



Si l'équipement doit comporter une antenne de toit :

- Déposer rétroviseur et pare-soleil droit.
- Déposer le jonc métallique d'encadrement du pare-brise.
- Dégarnir le tissu jusqu'au montant de portière droit.

III. POSE DE L'ANTENNE

Antenne de toit (Fig. 1)

- Percer au centre du pavillon à la cote indiquée Fig. 1 un avant trou qui sera alésé à la dimension requise par l'antenne utilisée.
- (voir ensuite notice 403).

Antenne d'aile (Fig. 1)

- Percer dans l'aile avant droite aux cotes indiquées Fig. 1 un avant trou qui sera alésé à la dimension nécessaire.
- (voir ensuite notice 403).

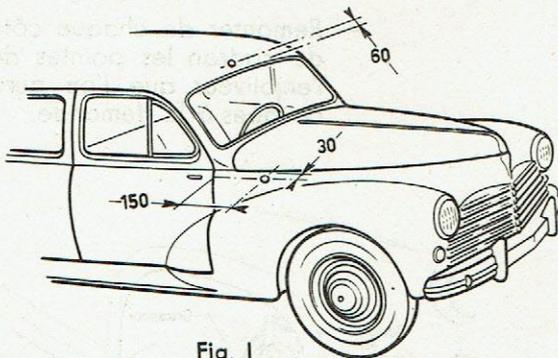


Fig. 1

IV. POSE DU HAUT-PARLEUR

- Dans le carton précédemment déposé, aux cotes indiquées Fig. 2, pratiquer, à l'aide du gabarit de perçage, la découpe et les trous nécessaires au montage du H.P.
- Assembler ce dernier conformément à la Fig. 2 et remettre l'ensemble en place.

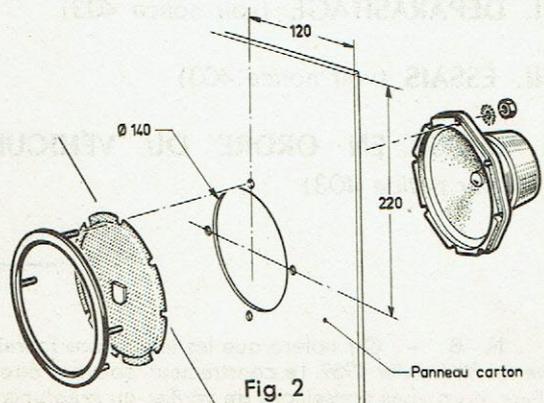


Fig. 2

V. POSE DU BOITIER ALIMENTATION

- Il sera monté en dessous de la boîte à gants droite, sur la tôle de séparation (Fig. 3).
- Percer dans la tôle de séparation à la cote indiquée sur la figure un trou $\varnothing 10$ mm.
- Monter le boîtier et le fixer au moyen de la tige filetée et de ses écrous.

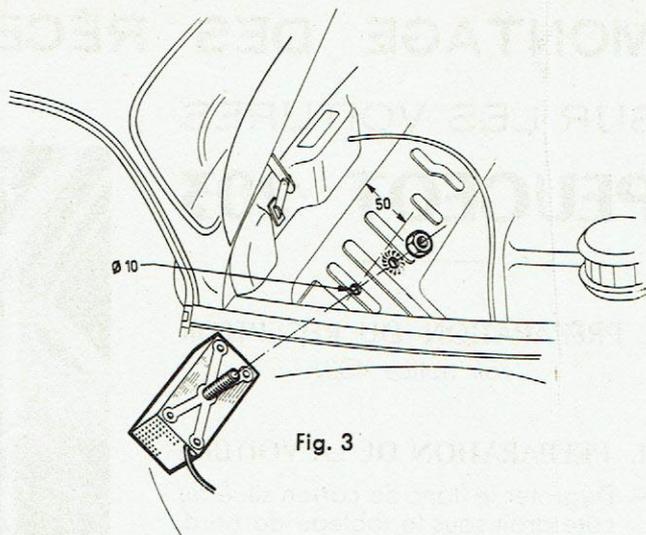


Fig. 3

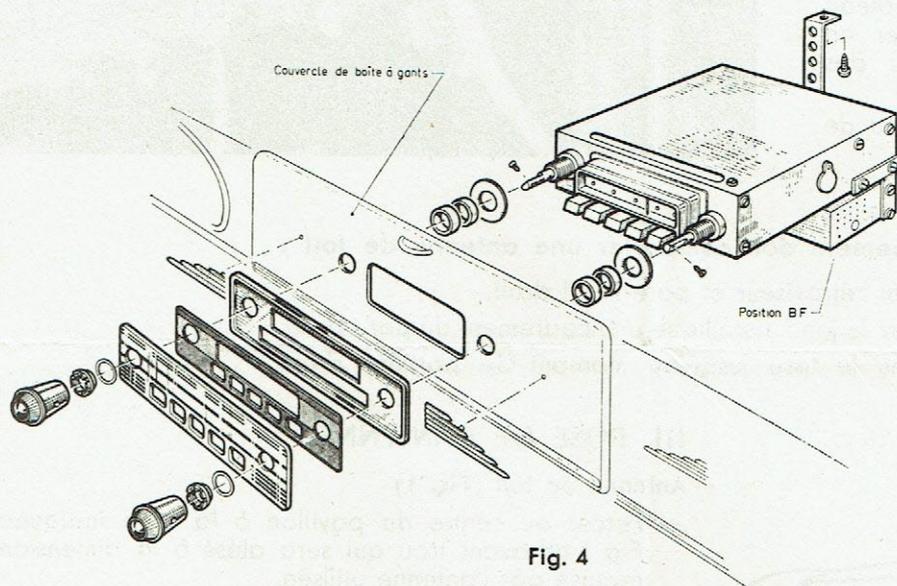


Fig. 4

VI. POSE DU RÉCEPTEUR

- Percer dans la porte de boîte à gants centrale, à l'aide du gabarit joint au récepteur, la découpe et les trous nécessaires au montage du poste.
- Monter le récepteur sur la porte et remettre l'ensemble en place sur le tableau de bord.
- Utiliser la bande perforée pour maintenir le récepteur à l'arrière suivant figure.
- Remonter de chaque côté du cadran les pointes de l'enjoliveur que l'on aura coupées à la demande.

Cas du récepteur type N 5 F 84 VT.

Pour ce récepteur le boîtier basse fréquence peut être assemblé suivant différentes combinaisons, grâce à deux équerres de fixation.

- Assembler les deux boîtiers suivant fig. 4.

VII. DÉPARASITAGE (voir notice 403)

VIII. ESSAIS (voir notice 403)

IX REMISE EN ORDRE DU VÉHICULE

(voir notice 403)

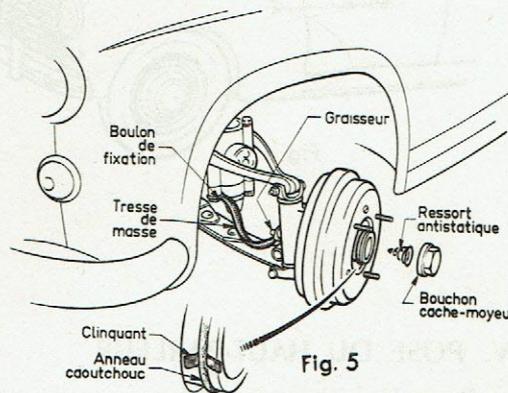
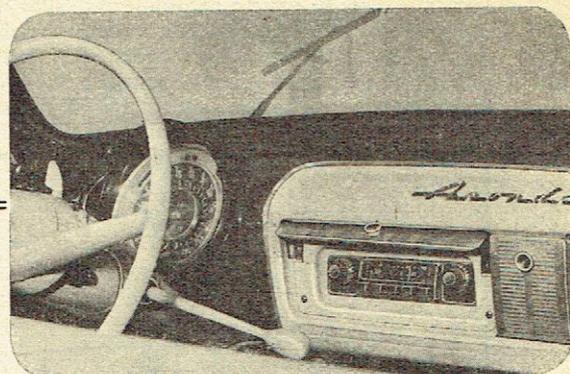


Fig. 5

N. - B. — On notera que les indications fournies dans cette notice ont été déterminées sur une voiture de série à la date du 30 Janvier 1959. Le constructeur pouvant être amené à apporter des modifications dans certaines cotes de cette voiture, nous vous conseillons de vérifier au préalable les indications que nous vous communiquons.

NOTICE PARTICULIÈRE DE MONTAGE SUR :

SIMCA *Aronde 1300*



Pour parvenir sans difficulté à installer les récepteurs PHILIPS sur la *Simca Aronde 1300*, on se conformera aux indications de cette notice en suivant l'ordre logique que nous préconisons.

Voici quel est le matériel nécessaire :

- 1 récepteur NF 644 V, N 5 F 64 V, ou NF 344 V.
- 2 bandes métalliques perforées avec vis, rondelles et écrous.
- 1 fusible (voir ci-après).
- 1 antenne au choix du client.
- 1 ensemble AF 17 S 7 comprenant :
 - 1 H.P. 17 cm, avec grille plastique ;
 - 1 sachet platine de montage ;
 - 1 sachet visserie et pièces de fixation ;
 - Accessoires de déparasitage.

On notera que les indications fournies dans cette notice ont été déterminées sur une voiture de série à la date du 15 février 1957. Le constructeur pouvant être amené à apporter des modifications dans certaines cotes de cette voiture, nous vous conseillons de vérifier au préalable les indications que nous vous communiquons.

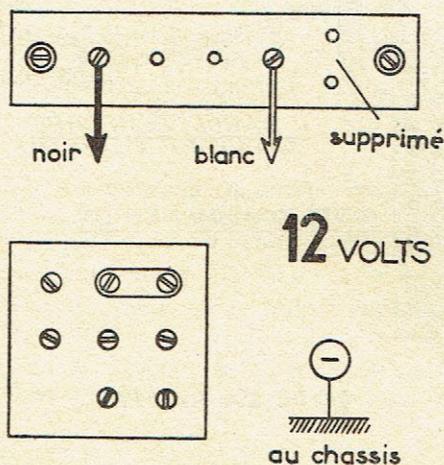


Fig. 1

1° PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

Le récepteur doit être commuté pour alimentation sur 12 volts, — à la masse :

NF 344 V : Placer les barrettes conformément aux indications de la figure 1. Munir le porte-fusible d'une cartouche 3,15 A.

N 5 F 64 V, NF 644 V : Le carrousel du bloc d'alimentation sera placé sur la position "12 V —" et la plaque de commutation du boîtier récepteur sur la position "12 V". Munir le porte-fusible d'une cartouche 5 A.

2° PRÉPARATION DE LA VOITURE

Le récepteur peut être monté au choix du client :

- 1° Dans le vide-poche gauche ;
- 2° Dans le vide-poche droit.

Dans le premier cas l'appareil est à proximité du conducteur, mais la commande manuelle de l'essuie-glace devient inaccessible.

Si le montage est effectué dans le vide-poche droit, cet inconvénient n'existe plus, mais le récepteur se trouve plus éloigné du conducteur.

a) Quel que soit le montage adopté, enlever le boîtier en carton du vide-poche.

b) Enlever les boutons et rondelles du récepteur et fixer celui-ci sur la platine de montage ; remettre les boutons.

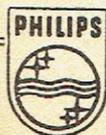
c) (NF 644 V et N 5 F 64 V seulement). Placer le gabarit de carton fourni avec l'appareil (pour le boîtier alimentation BF) contre la tôle de séparation au-dessous de la boîte à gants droite, pointer et percer un trou de 10 mm pour la fixation, suivant les cotes de la figure 5.

d) Percer les différents trous pour l'antenne, suivant le type de celle-ci, d'après les indications ci-dessous.

3° POSE DE L'ANTENNE

Peuvent être montées sur cette voiture, soit une antenne de toit AF 7420 ou AF 7287 F, soit une antenne d'aile AF 7421 ou AF 7423.

a) **Antenne de toit :** Dégager le haut de l'entourage du pare-brise en enlevant les 5 vis Parker. Décoller avec précaution et dégraffer le tissu.



S. A. PHILIPS, SIÈGE SOCIAL : 50, AVENUE MONTAIGNE, PARIS-VIII^e
DÉP^t SERVICE CENTRAL : 20, AVENUE HENRI-BARBUSSE, BOBIGNY (Seine)

CAPITAL : 4 MILLIARDS DE FRANCS

Strictement confidentiel — Document uniquement destiné aux commerçants chargés du Service Philips — Reproduction interdite

R. C. Seine 56 B 4726

N° de code : PS1 066 04/00.

Percer au centre du pavillon (voir fig. 2) un trou de 4 mm qui sera alésé jusqu'à 12 ou 13 mm. Retirer de l'embase de l'antenne l'écrou hexagonal et la rondelle éventail (dans le cas de l'antenne AF 7287 F, consulter la notice de montage de cette antenne), enfiler le câble dans l'ouverture que l'on vient de pratiquer, puis remettre en place et serrer la rondelle et l'écrou précités, en s'assurant que le brin collecteur est disposé de façon

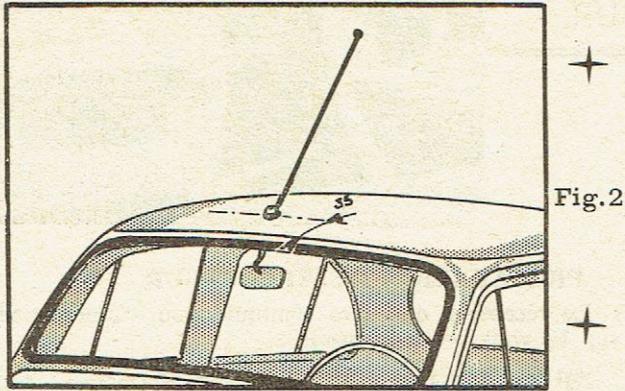


Fig. 2

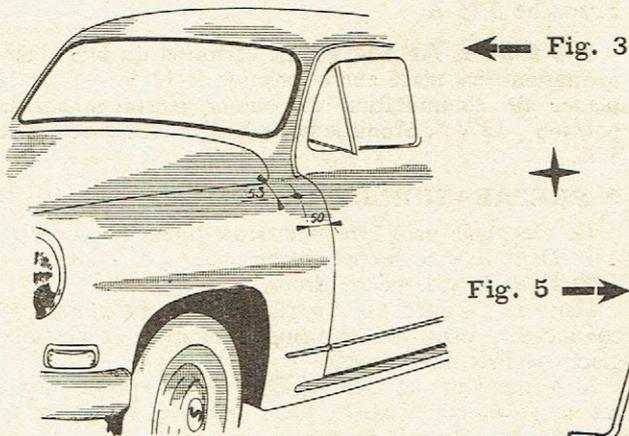


Fig. 3

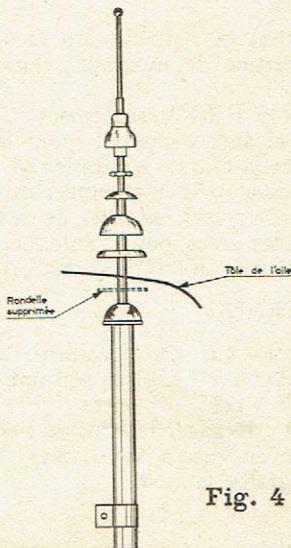


Fig. 4

correcte (le redresser éventuellement pour qu'il se trouve dans le prolongement de la ligne du pare-brise). Faire passer le câble d'antenne autour du pare-brise à gauche, dans le montant, pour ressortir à l'intérieur au niveau du tableau de bord (voir notice de montage de l'antenne).

b) **Antenne d'aile** : (voir fig. 3). Percer sur le côté gauche à l'emplacement et aux cotes indiquées sur la figure 3, un trou de 4 mm qui sera ensuite agrandi à la demande suivant l'antenne utilisée (voir notice de montage de cette antenne). Eliminer définitivement la rondelle inférieure FR 001 09.0 (voir fig. 4),

4° POSE DU BOITIER " ALIMENTATION-B.F. "

Plusieurs récepteurs (NF 644 V, N 5 F 64 V, etc.) comportent un boîtier " alimentation-B.F. " séparé. Celui-ci sera posé à droite au-dessous de la boîte à gants droite, au moyen de la tige filetée et de ses écrous (trou percé précédemment, voir paragraphe 2).

Mettre en place la bride destinée à maintenir la fiche de liaison B.F.

Le câble d'alimentation, muni à son extrémité d'une cosse sertie, sera connecté par le moyen de cette dernière, soit au " contact ", soit directement au pôle positif de la batterie.

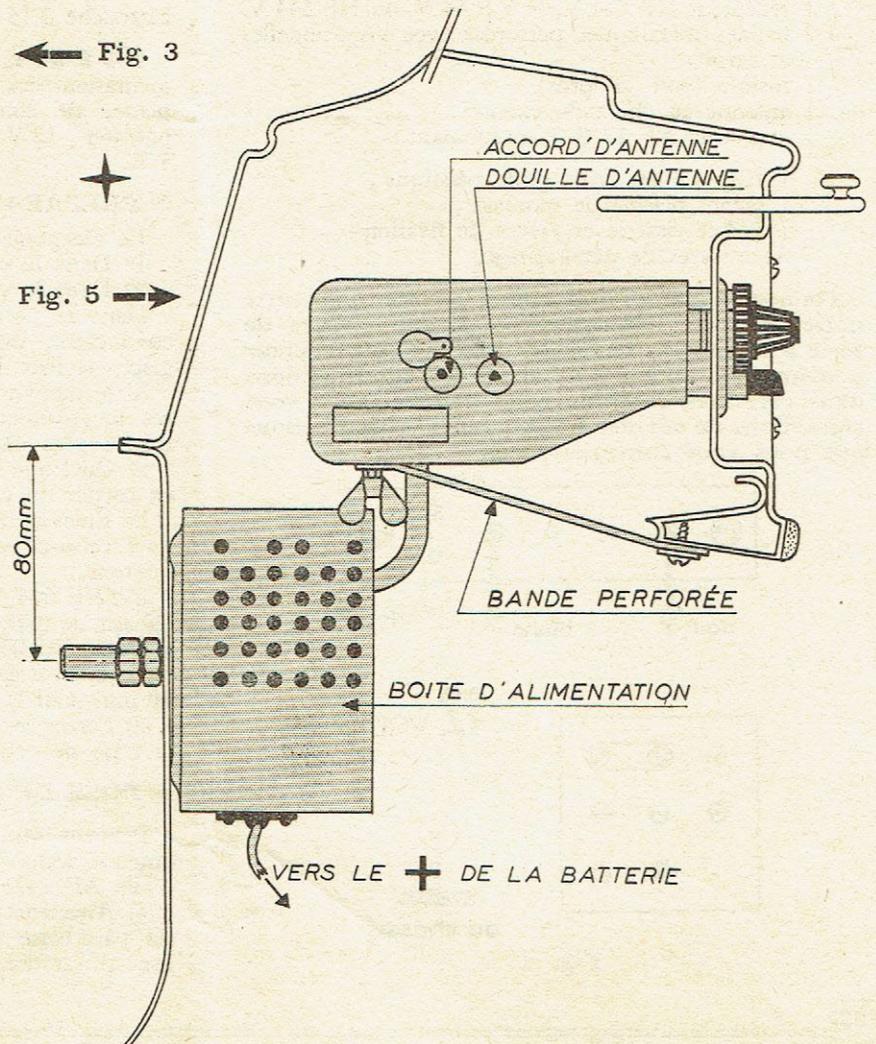


Fig. 5

5° MONTAGE PROVISOIRE ET RÉGLAGE

L'antenne étant fixée à sa place et déployée, le récepteur posé sur la banquette avant ainsi que le baffle, et les différentes connexions (liaison B.F., liaison H.P.) assurées provisoirement, on procédera au réglage de l'accord antenne (opération très importante à ne négliger sous aucun prétexte).

Brancher la fiche d'antenne à la douille prévue à cet effet, mettre l'appareil sous tension en tournant vers la droite le bouton de droite et vérifier que l'on peut recevoir quelques stations en P.O. et en G.O.

Accorder l'appareil en P.O., vers 500 m, sur une station très faible, et régler alors l'ajustable d'antenne (derrière un petit volet, à côté de la douille d'antenne) au moyen de la clé spéciale n° 23 981 02, de façon à obtenir un maximum de puissance entre deux minima. Au cas où il ne serait pas possible de parvenir à ce résultat, consulter la notice générale de montage du récepteur considéré.

6° POSE DU RÉCEPTEUR

Ainsi qu'il est spécifié au paragraphe 2 (b) le récepteur a été fixé sur la platine de montage.

a) Fixer l'ensemble dans le vide poche à l'aide des 4 vis Parker livrées dans le sachet (voir fig. 6).

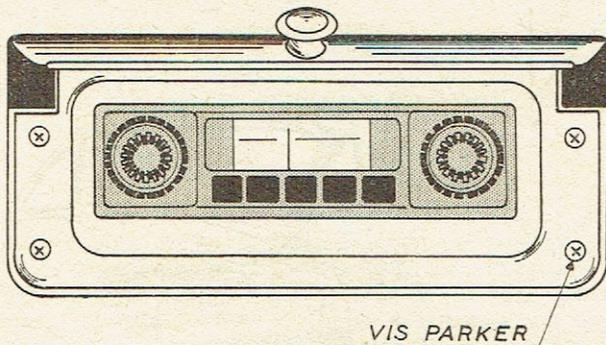


Fig. 6

b) Fixer l'arrière du récepteur à l'aide d'une bande perforée, livrée avec le récepteur (voir fig. 5). Cela est indispensable afin de supprimer toutes vibrations.

7° POSE DU HAUT-PARLEUR

a) Démonter le panneau en carton droit, percer un trou de 150 mm aux cotes indiquées figure 7 (un gabarit papier fourni avec l'ensemble rendra la tâche très facile).

b) Fixer éventuellement la grille sur le haut-parleur.

c) Monter l'ensemble sur le panneau qui tient lieu de baffle.

d) Remettre le panneau en place en le consolidant à l'aide d'une vis Parker et une grande rondelle (voir fig. 7).

e) Raccorder le cordon du haut-parleur, à l'aide du domino, à celui qui sort du boîtier "alimentation-B.F." (ou du récepteur lui-même dans le cas du NF 344 V).

Pour le branchement de un ou deux H.P., voir notice générale de montage du récepteur.

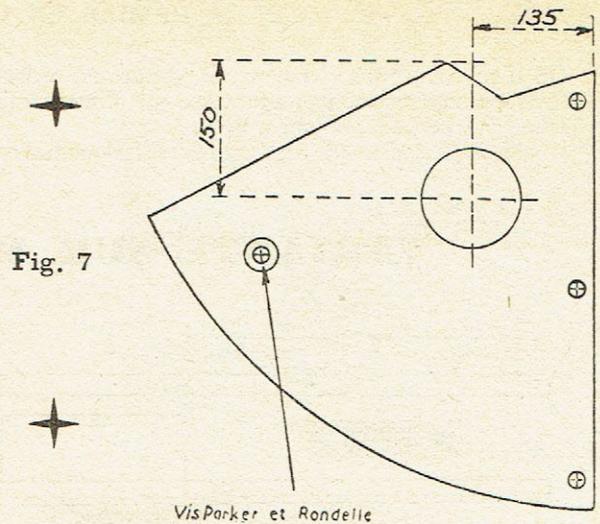


Fig. 7

8° DÉPARASITAGE

a) Placer à la bobine d'allumage, entre + et masse, un condensateur de 2 μ F au papier ou un électrochimique de 50 μ F.

b) Placer entre le + de la dynamo et la masse un condensateur de 0,5 μ F au papier ou un électrochimique de 50 μ F.

c) Insérer dans la connexion reliant la bobine au distributeur, et le plus près possible de ce dernier, une résistance intercalaire et munir chaque bougie d'une résistance droite, ou remplacer le faisceau d'allumage d'origine par un faisceau spécial antiparasite.

1 Résistance intercalaire } ou 1 faisceau
4 Résistances droites } Spécial antiparasite

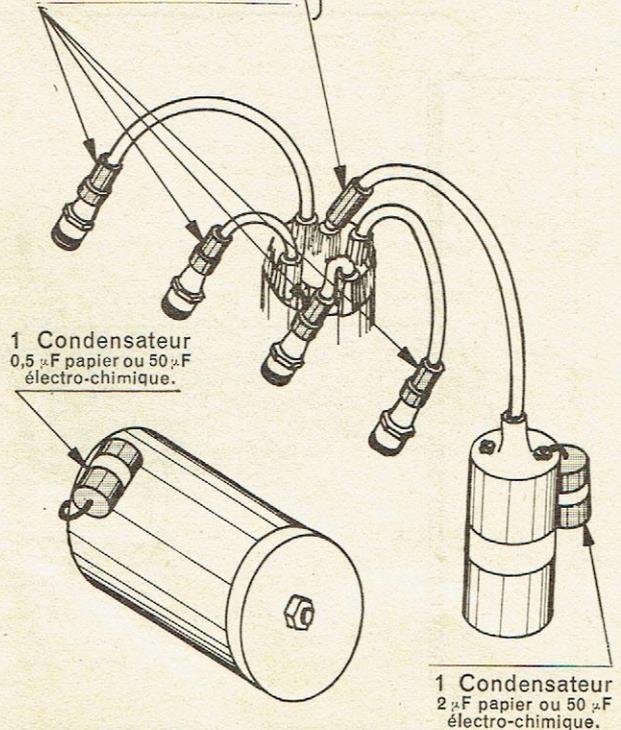


Fig. 8

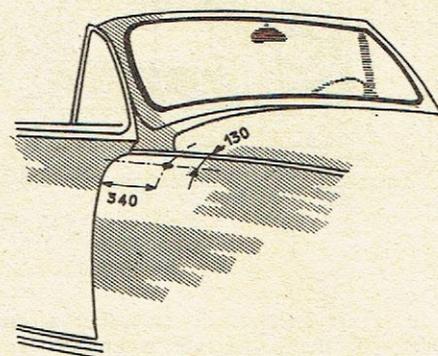
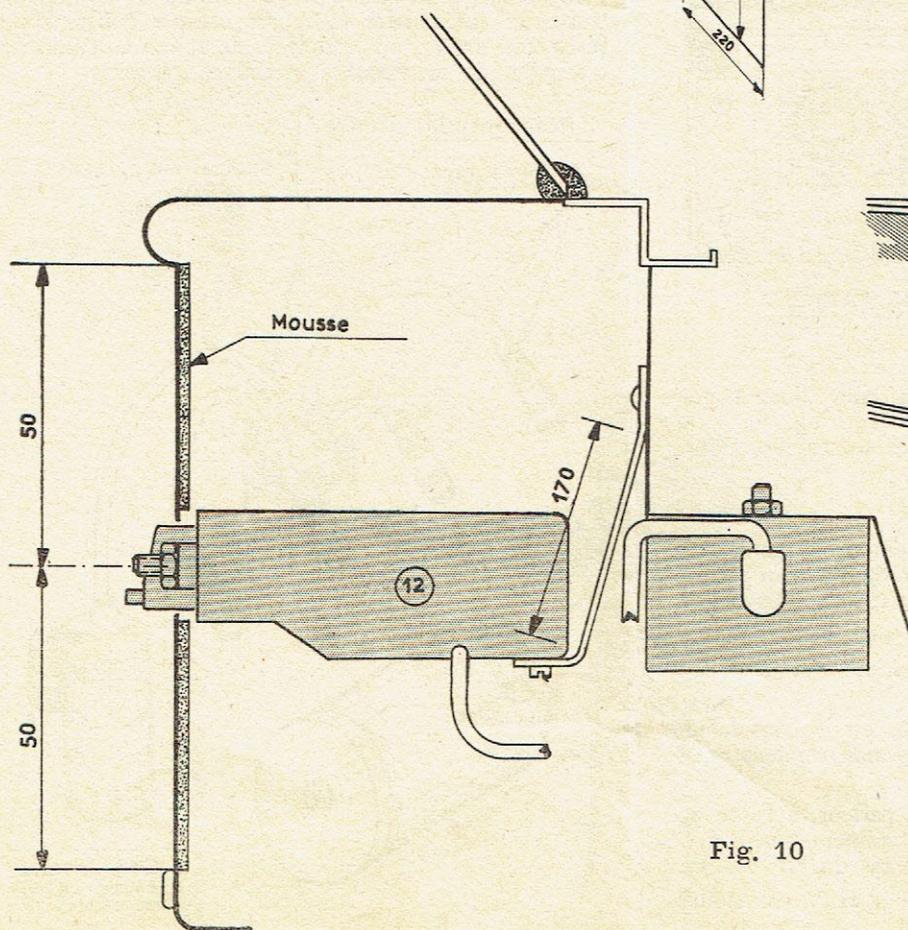
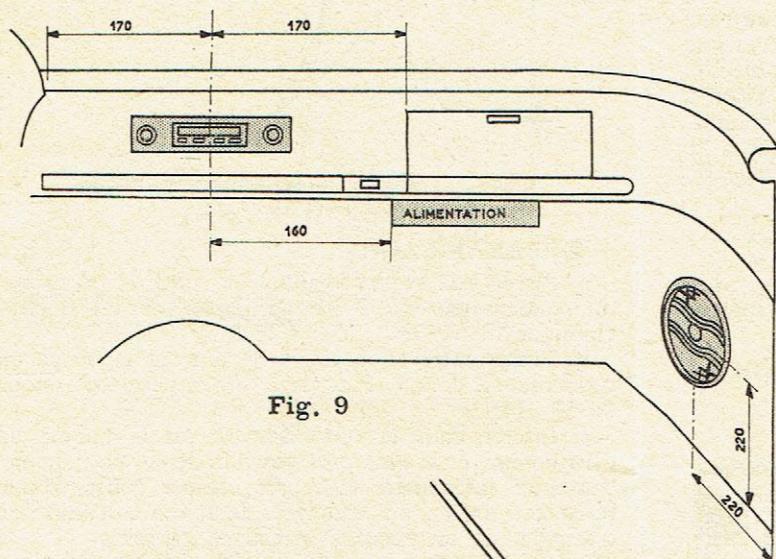
9° REMISE EN ORDRE DE LA VOITURE

On n'oubliera pas de remettre la voiture en ordre et d'enlever soigneusement toute trace de l'intervention (déchets, taches de cambouis, etc.).

Il convient également de vérifier les documents à

remettre au client, de remplir certificat de garantie et déclaration pour la Radiodiffusion, sans omettre de donner à l'utilisateur quelques conseils pour qu'il puisse tirer de son autoradio le maximum de satisfaction.

VARIANTE SUR MODÈLE " PLEIN CIEL "



Les indications précédentes sont, dans leurs grandes lignes, valables pour ce modèle de voiture, à l'exception des quelques points suivants :

1° Le tableau de bord étant différent, il est nécessaire de découper celui-ci à l'aide du gabarit de perçage qui sera collé sur le tableau de bord (voir fig. 9).

2° Le montage de l'appareil et, éventuellement, de la boîte d'alimentation sera effectué en s'aidant de la figure 10.

3° Le montage de l'antenne de toit présentant certaines difficultés, il est recommandé d'utiliser une antenne d'aile (voir les cotes de perçage fig. 11).